ORGANOA: Udalbatzar Txit Garaia
ÓRGANO: Excmo. Ayuntamiento Pleno

BATZARRALDIA: Ohikoa
SESIÓN: Ordinaria

TOKIA: Udaletxeko Osoko Bilkuren Aretoa
LUGAR: Salón de Plenos de la Casa Consistorial

EGUNA: 2024ko otsailak 22
FECHA: 22 de febrero de 2024

HASIERA ORDUA: 09:30
HORA DE COMIENZO: 09:30 h

LEHENDAKARIA: Eneko Goia Laso jauna, Donostiako Udal Txit Garaiko Alkatea.
PRESIDE: Don Eneko Goia Laso, Alcalde del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián.

ETORRITAKOAK: Alkateorde jaun-andreak:
ASISTEN: Los/las señores/as Tenientes de Alcalde:

Doña Nekane Arzallus Iturriza andrea
Doña M.ª Soledad Garmendia Beloqui andrea
Doña Ane Oyarbide Ochoa andrea
Don Jon Insausti Maisterrena jauna

Eta ondorengo zinegotzi jaun-andreak:
Y los/las señores/as concejales/as:

Doña M.ª Jesús Idoeta Madariaga andrea
Doña Olatz Yarza Garagorri andrea
Don Martin Ibabe Eceiza jauna
Don Kerman Orbegozo Uribe jauna
Doña Ana López Loiarte andrea
Don Juan Karlos Izagirre Hortelano jauna *(Olaia Duarte Lopez andrea eskuordeturik / Representando a D.ª Olaia Duarte López)*
Don Jabier Vitoria Roma jauna
Doña Garbiñe Alkiza López de Samaniego andrea
Don Rikardo Burutaran Ferré jauna
Don Markel Ormazabal Gaztañaga jauna
Doña Itziar Iturri Arrazola

Doña Izar Hernando Ibero andrea
Don Iñaki Gabarain Gaztelumendi jauna
Don Carlos García Hernández jauna
Doña Cristina Lagé Manich andrea
Don Borja Corominas Fisas jauna
Don Jorge Mota Iglesias jauna
Doña Vanessa Vélez de Pablos andrea
Doña Arantza González García andrea *(Victor Lasa Briz jauna eskuordeturik / Representando a D. Víctor Lasa Briz)*

ORDEZKATUAK: Ondorengo zinegotzi jaun/andreak:
REPRESENTADOS: Doña Olaia Duarte López andrea
Don Victor José Lasa Briz jauna

EZ DIRA ETORRI: Ondorengo zinegotzi jaun/andreak:
NO ASISTEN: Los/las señores/as concejales/as:
Don Juan Ramón Viles Mitxelena jauna

IDAZKARIA: Nagore Sarasola Otermin andrea, Donostiako Udal Txit Garaiko Udalbatzarreko idazkari nagusia.
SECRETARIA: Doña Nagore Sarasola Otermin, Secretaria General del Pleno del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián.

KONTU-HARTZAILEA: Lioba Maiza Recondo, Kontu-hartzaile nagusia.
INTERVENTORA: Lioba Maiza Recondo, Interventora General.

LABURPENA	Zk/ Nº	SUMARIO	Pág Orr.
Gai Zerrendatik Kanpoko 1. gaia presazkotzat jotzea.		Tratamiento de Urgencia del asunto n.º 1 Fuera del Orden del Día del Pleno.	5

Gai Zerrendatik Kanpoko 3. gaia presazkotzat jotzea.		Tratamiento de Urgencia del asunto n.º 3 Fuera del Orden del Día del Pleno.	6
Gai Zerrendatik Kanpoko 2. gaia presazkotzat jotzea.		Tratamiento de Urgencia del asunto n.º 2 Fuera del Orden del Día del Pleno.	6
2024ko urtarrilaren 25ean izandako bileraren akta onartzea, ontzat joz gero.	1	Aprobación, si procede, del acta de la sesión celebrada el día 25 de enero de 2024.	7
Udal Planeamenduari buruzko Aholku Batzordearen kideen izendapenari buruz Alkateak emandako ebazpenaren berri ematea.	2	Dar cuenta de Resolución de Alcaldía sobre nombramiento de miembros del Consejo Asesor de Planeamiento Municipal.	7
Bozeramaileen Batzordean onartutako erakunde adierazpenen berri ematea.	3	Dar cuenta de las Declaraciones Institucionales aprobadas en la Junta de Portavoces.	12
ERABAKI ZATIA	**I**	**PARTE RESOLUTIVA**	
LURRALDE GARAPEN ETA PLANIFIKAZIO BATZORDEA		**COMISIÓN DE DESARROLLO Y PLANIFICACIÓN DEL TERRITORIO**	
Espedientea auzitegira bidaltzea eta Lege Zuzendaritzari agintzea babestu dezala Udalak hartu zuen erabaki bat: "AÑ.13 Belartzagoia" sektoreko Plan Partzialaren behin betiko onarpenari buruzko Alkatearen ebazpena berresteko proposamena.	4	Propuesta de ratificación de la Resolución de Alcaldía por la que se acuerda la remisión de expediente y encargo a la Dirección Jurídica de la defensa del recurso a la aprobación definitiva del Plan Parcial del sector "AÑ.13.1 Belartza Alto".	14
Behin betiko onarpena ematea hiria antolatzeko plan orokorraren aldaketa puntuala "IB.13 Igara" eta "IB.14 Illara Berri" hirigintza-eremuei dagokienez, bai eta Erregenea inguruko lursail bat birsailkatzea ere, espazio libreen sistema orokorra zabaltzeko.	5	Aprobación definitiva de la modificación puntual de Plan General de Ordenación Urbana referida a los Ámbitos Urbanísticos "IB.13 Igara" e "IB.14 Illara Berri", así como a la reclasificación de un terreno en el entorno de Erregenea para la ampliación del sistema general del espacios libres.	17
ZERBITZU OROKORREN BATZORDEA		**COMISIÓN DE SERVICIOS GENERALES**	
Onartzea Igeldoko Toki Erakunde Txikia sortzea.	6	Aprobar la constitución de la Entidad Local Menor de Igeldo.	25
Onartzea Igeldoko Toki Erakunde Txikiaren oinarria izango den lurraldeko hautesleei	7	Aprobar realizar la consulta a los electores del territorio que haya de ser	26

kontsulta egitea.		base de la Entidad Local Menor de Igeldo.	
INFORMAZIO, SUSTAPEN ETA KONTROLA	**II**	**INFORMACIÓN, IMPULSO Y CONTROL**	
MOZIO ARRUNTAK	**II.1**	**MOCIONES ORDINARIAS**	
Mozio arrunta, PP taldeak aurkeztua, ospitaleetan aparkatzeari buruzkoa.	8	Moción ordinaria, presentada por el Grupo PP, sobre aparcamiento en Hospitales.	33
Mozio arrunta, EH BILDU taldeak aurkeztua, Iberdrolak Donostian eguzki plaken instalazioen garapenari jartzen dizkion oztopoei buruzkoa.	9	Moción ordinaria, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre las trabas que pone Iberdrola al desarrollo de las instalaciones de placas solares en la ciudad.	35
Mozio arrunta, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, Manteo inguruko ikaslegoaren segurtasun eta osasuna dela eta.	10	Moción ordinaria, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, relativa a la seguridad y salud del alumnado del entorno de Manteo.	41
KONTROL MOZIOAK	**II.2**	**MOCIONES DE CONTROL**	45

DONOSTIAKO UDALBATZAR TXIT GARAIAREN OHIKO OSOKO BILKURA HASITAKOTZAT JOTZEN DA.

SE DECLARA ABIERTA LA SESIÓN PLENARIA ORDINARIA DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SAN SEBASTIÁN.

GAI ZERRENDAKO AZTERGAIAK BOZKATZERAKOAN FALTA ZIREN ZINEGOTZIAK:

AUSENCIAS DE LOS/LAS SRES./SRAS. CORPORATIVOS A LA VOTACIÓN DE LOS DIFERENTES PUNTOS DEL ORDEN DEL DÍA:

- MARKEL ORMAZABAL GAZTAÑAGA JAUNA (EH BILDU), 8. GAIAREN BOZKETAN.

- D. MARKEL ORMAZABAL GAZTAÑAGA (EH BILDU) EN LA VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 8.

- CARLOS GARCIA HERNANDEZ JAUNA (PSE-EE), 8. GAIAREN BOZKETAN.

- D. CARLOS GARCÍA HERNÁNDEZ (PSE-EE) EN LA VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 8.

- VANESSA VELEZ DE PABLOS ANDREA (PP), 9. GAIAREN BOZKETAN.

- D.ª VANESSA VÉLEZ DE PABLOS (PP) EN LA VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 9.

- GARBIÑE ALKIZA LOPEZ DE SAMANIEGO ANDREA (EH BILDU), 6. KONTROL MOZIOAREN BOZKETAN.

- D.ª GARBIÑE ALKIZA LÓPEZ DE SAMANIEGO (EH BILDU) EN LA VOTACIÓN DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 6.

- KERMAN ORBEGOZO URIBE JAUNA (EAJ/PNV), 8. KONTROL MOZIOAREN BOZKETAN.

- D. KERMAN ORBEGOZO URIBE (EAJ/PNV) EN LA VOTACIÓN DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 8.

Gai Zerrendatik Kanpoko 1. gaia presazkotzat jotzea.

Tratamiento de Urgencia del asunto n.º 1 Fuera del Orden del Día del Pleno.

Eztabaida hasita, Borja Corominas Fisas jaunak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Juan Karlos Izagirre Hortelano jaunak eta Nekane Arzallus Iturriza andreak, parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Borja Corominas Fisas, D.ª Arantza González García, D. Juan Karlos Izagirre Hortelano y D.ª Nekane Arzallus Iturriza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
BIGARREN BOZKETAN BAZTERTUA, ALKATEAREN KALITATEZKO BOTOAREKIN.
ALDEKO BOTOAK: 13 – (8) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO EN SEGUNDA VOTACIÓN POR VOTO DE CALIDAD DEL ALCALDE.

VOTOS A FAVOR: 13 – (8) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0.

Gai Zerrendatik Kanpoko 3. gaia presazkotzat jotzea.

Tratamiento de Urgencia del asunto n.º 3 Fuera del Orden del Día del Pleno.

Eztabaida hasita, Markel Ormazabal Gaztañaga jaunak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Borja Corominas Fisas jaunak eta Alkate-Udalburuak, parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/la señores/a D. Markel Ormazabal Gaztañaga, D.ª Arantza González García, D. Borja Corominas Fisas y Alcalde-Presidente, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
BIGARREN BOZKETAN BAZTERTUA, ALKATEAREN KALITATEZKO BOTOAREKIN.
ALDEKO BOTOAK: 13 – (8) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO EN SEGUNDA VOTACIÓN POR VOTO DE CALIDAD DEL ALCALDE.

VOTOS A FAVOR: 13 – (8) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0.

Gai Zerrendatik Kanpoko 2. gaia presazkotzat jotzea.

Tratamiento de Urgencia del asunto n.º 2 Fuera del Orden del Día del Pleno.

Eztabaida hasita, Borja Corominas Fisas jaunak, Arantza Garcia Gonzalez andreak, Juan Karlos Izagirre Hortelano jaunak eta Alkate-Udalburuak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Borja Corominas Fisas, D.ª Arantza García González, D. Juan Karlos Izagirre Hortelano y Alcalde-Presidente, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
BIGARREN BOZKETAN BAZTERTUA, ALKATEAREN KALITATEZKO BOTOAREKIN.
ALDEKO BOTOAK: 13 – (8) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO EN SEGUNDA VOTACIÓN POR VOTO DE CALIDAD DEL ALCALDE.

VOTOS A FAVOR: 13 – (8) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0.

----

1. 2024ko urtarrilaren 25ean izandako bileraren akta onartzea, ontzat joz gero.

1. Aprobación, si procede, del acta de la sesión celebrada el día 25 de enero de 2024.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
UNANIMIDAD.

----

2. Udal Planeamenduari buruzko Aholku Batzordearen kideen izendapenari buruz Alkateak emandako ebazpenaren berri ematea.

2. Dar cuenta de Resolución de Alcaldía sobre nombramiento de miembros del Consejo Asesor de Planeamiento Municipal.

UDAL PLANEAMENDUARI BURUZKO AHOLKU BATZORDEAREN KIDEEN IZENDAPENA

Donostiako Udal Planeamenduari buruzko Aholku Batzordearen Araudiaren 7.4 artikuluak jarraituz, Aholku Batzordeko kideen agintaldia, udal hauteskundeak egitearekin batera bukatuko da

NOMBRAMIENTO DE MIEMBROS DEL CONSEJO ASESOR DE PLANEAMIENTO MUNICIPAL

Considerando que 7.4 del Reglamento del Consejo Asesor de Planeamiento Municipal de San Sebastián establece que la extinción del mandato de las personas que ostenten el carácter de miembros del Consejo Asesor coincidirá con la celebración de elecciones municipales.

Donostiako Udal Planeamenduari buruzko Aholku Batzordearen Araudiaren 6 artikuluak, Aholku Batzordeak kide hauek izango dituela xedatzen du:

*Udaleko Alkatea. Batzordeburua izango da.

*Hirigintza arloko eskumena duen gobernu arloko titularra edo zinegotzi ordezkaria. Lehenengo batzordeburuordea izango da.

*Ingurumen arloko eskumena duen gobernu arloko titularra edo zinegotzi ordezkaria. Bigarren batzordeburuordea izango da.

*Udal taldeen ordezkariak, Udalbatzako batzordeetako kopuru eta proportzio berean. Batzordeburua eta batzordeburuordeak, alde horretatik, euren udal taldearen ordezkari gisa zenbatuko dira.

*Gizarte Kontseiluan parte hartzen duten auzo elkarteen bi ordezkari.

*Ingurumenaren Udal Kontseiluan parte hartzen dutenelkarte ekologista edo ingurumenzaleen ordezkari bat.

*Pertsona bat Emakumeak eta Hiria Donostiako foroaren ordez.

Considerando que el artículo 6 del Reglamento del Consejo Asesor de Planeamiento Municipal de San Sebastián establece que el Consejo Asesor estará compuesto por los siguientes miembros:

*El Alcalde o la Alcaldesa del Ayuntamiento, que ostentará la Presidencia del Consejo.

*El Concejal Delegado, la Concejala Delegada o el titular o la titular del área de Gobierno competente en materia de Urbanismo, que ostentará la Vicepresidencia Primera del Consejo.

*El Concejal Delegado o la Concejala Delegada o el titular o la titular del área de Gobierno competente en materia de Medio Ambiente, que ostentará la Vicepresidencia Segunda del Consejo.

*Las personas representantes de los Grupos Municipales en número y proporción igual a las Comisiones del Pleno. A estos efectos, el Presidente o la Presidenta y los o las Vicepresidentes Vicepresidentas serán computados como representantes del Grupo Municipal al que pertenecen.

*Dos personas en representación de las Asociaciones de vecinos y vecinas participantes en el Consejo Social.

*Una persona en representación de las Asociaciones ecologistas o ambientalistas participantes en el Consejo Municipal de Medio Ambiente.

*Una persona en representación del Foro las Mujeres y la Ciudad, de Donostia-San Sebastián.

*Donostiako Gazteen Aholku Batzordeko kide den Euskadiko Gazteriaren Kontseiluaren ordezkaria.

*Una persona en representación del Consejo de la Juventud de Euskadi integrante del Consejo Asesor de Jóvenes de Donostia.

*Hirigintza ondarearen kontserbazioko elkarteen ordezkari bat.

*Una persona en representación de las Asociaciones de conservación del patrimonio urbanístico.

*Merkataritzako Aholku Batzordean parte hartzen duten merkatari elkarteen ordezkari bat.

*Una persona en representación de las Asociaciones de comerciantes participantes en el Consejo Asesor de Comercio.

*Merkataritzako Aholku Batzordean parte hartzen duten merkatari elkarteen ordezkari bat.

*Una persona en representación de las entidades participantes en el Consejo Asesor de Movilidad.

*Aranzadi Zientzi Elkartearen ordezkari bat.

*Una persona en representación de la Sociedad de Ciencias Naturales Aranzadi.

*Arkitekto Elkargoaren ordezkari bat.

*Una persona en representación del Colegio de Arquitectos.

*Arkitekturako Goi Eskolaren ordezkari bat.

*Una persona en representación de la Escuela Superior de Arquitectura.

*Udaleko Hirigintza zuzendaria.

*El Director o la Directora de Urbanismo del Ayuntamiento.

*Plan Orokorra Berrikusteko Bulegoko zuzendaritza taldearen ordezkari bat, bulego hori baldin bada.

*Una persona en representación del equipo de dirección de la Oficina de revisión del Plan General, cuando ésta exista.

*Etxegintza etxebizitzetako udal erakundearen kudeatzailea.

*El Gerente o la Gerente de la Entidad Municipal de Vivienda «Donostiako Etxegintza»

*Udaleko idazkari nagusia. Batzordeko idazkaria izango da.

*El Secretario o la Secretaria General del Ayuntamiento, que ostentará la Secretaría del Consejo.

Donostiako Udal Planeamenduari buruzko Aholku Batzordearen Araudiaren 7.2 artikuluak adierazitakoa jarraituz, postu bakoitzeko titularra eta bi ordezko izwndatuko

De acuerdo con el artículo 7.2 del Reglamento del Consejo Asesor de Planeamiento Municipal de San Sebastián, se nombrarán por cada puesto una persona titular y dos suplentes.

dira.

Donostiako Udal Planeamenduari buruzko Aholku Batzordearen Araudiaren 7. artikuluak xedatutakoaren arabera , Alkatetza honek honako hau,

EBAZTEN DU

1.- Honako izendapen hauek egitea:

1.1.- Eneko Goia Laso Alkatea Kontseiluko Lehendakari izendatzea, Jon Goikoetxea Labaka eta Jon Insausti Maisterrena ordezko direla.

1.2.- Miren Nekane Arzallus Iturriza lehen lehendakariorde izendatzea, Olatz Yarza Garagorri eta Kerman Orbegozo Uribe ordezko direla.

1.3.- Marisol Garmendia Beloqui bigarren lehendakariorde izendatzea, David de Miguel Les eta Maite Sánchez García ordezko direla.

1.4.- Olatz Yarza Garagorri (ordezkoa Kerman Orbegozo) eta María Jesus Idoeta Madariaga (ordezkoa Ana López Loiarte) EAJ-PNV udal taldearen ordezkari izendatzea.

1.5.- Juan Karos Izagirre (ordezkoak: Garbiñe Alkiza eta Olaia Duarte), Ricardo Burutaran (ordezkoak: Jabi Bitoria eta Izar Hernando) eta Jon Markel Ormazabal (ordezkoak Itziar Iturri eta Jabi Vitoria) EH BILDU Udal Taldearen ordezkari izendatzea.

1.6.- PSE-EE Udal Taldearen ordezkari Ane Oyarbide Ochoa izendatzea, Miren Albistur Garmendia eta Duñike Agirrezabalaga Ugarte direla.

En virtud del artículo 7 del Reglamento del Consejo Asesor de Planeamiento Municipal de San Sebastián, esta Alcaldía

RESUELVE

1.- Efectuar los siguientes nombramientos:

1.1- Nombrar Presidente del Consejo al Alcalde Eneko Goia Laso, siendo suplentes Jon Goikoetxea Labaka y Jon Insausti Maisterrena.

1.2.- Nombrar Vicepresidenta Primera a Miren Nekane Arzallus Iturriza, siendo suplentes Olatz Yarza Garagorri y Kerman Orbegozo Uribe.

1.3.- Nombrar Vicepresidenta Segunda a Marisol Garmendia Beloqui siendo suplentes David de Miguel Les y Maite Sánchez García.

1.4.- Nombrar vocales en representación del Grupo Municipal EAJ-PNV a Olatz Yarza Garagorri, siendo suplente Kerman Orbegozo Uribe y a María Jesús Idoeta Madariaga, siendo suplente Ana López Loiarte.

1.5.- Nombrar vocales en representación del Grupo Municipal EH BILDU a Juan Karlos Izagirre (suplentes Garbiñe Alkiza y Olaia Duarte); Ricardo Burutaran (suplentes Jabi Bitoria y Izar Hernando) y a Jon Markel Ormazabal (suplentes Itziar Iturri y Jabi Vitoria).

1.6.- Nombrar vocal en representación de Grupo Municipal PSE-EE a Ane Oyarbide Ochoa siendo suplentes Miren Albistur Garmendia y Duñike Agirrezabalaga Ugarte.

1.7.- Vanessa Vélez de Pablos izendatzea Udal Talde Popularraren ordezkari, Borja Corominas Fisas eta Jorge Mota Iglesias ordezko direla.

1.7.- Nombrar representante en representación del Grupo Municipal Popular a Vanessa Vélez de Pablos siendo suplentes Borja Corominas Fisas y Jorge Mota Iglesias.

1.8.- Javier Nadal Elkarrekin Podemos Udal Taldearen ordezkari izendatzea, Haizea Garay eta Víctor Lasa ordezko direla.

1.8.- Nombrar vocal en representación del Grupo Municipal Elkarrekin Podemos a Javier Nadal, siendo suplentes Haizea Garay y Víctor Lasa.

1.9.- Amara Baiko Arkaitz Aramburu eta Loiolako Erriberako Auzo Elkarteko Miren Aranzazu Fernández Díez (José Daniel Fernández Estrada eta José Germán Rodríguez Patiño ordezkoak) Gizarte Kontseiluan parte hartzen duten auzo-elkarteen ordezkari izendatzea.

1.9.- Nombrar vocales en representación de las asociaciones de vecinos y vecinas participantes en el Consejo Social a Arkaitz Aramburu de Amara Bai y a Miren Aranzazu Fernández Díez (suplentes José Daniel Fernández Estrada y José Germán Rodríguez Patiño) de Loiolako Erriberako Auzo Elkartea.

1.10.- Edurne Aperribay Ulacia izendatzea Emakumeen eta Hiriaren Foroaren ordezkari, Juana Aranguren Rica eta Miren Urquijo Arregui ordezko direla.

1.10.- Nombrar vocal en representación del Foro las Mujeres y la Ciudad a Edurne Aperribay Ulacia, siendo suplentes Juana Aranguren Rica y Miren Urquijo Arregui.

1.11.- Iratxe Uriarte Eiguren Euskadiko Gazteriaren Kontseiluaren ordezkari izendatzea, Ane Elizegi Agirre eta Julen Sasiain Abin ordezko direla.

1.11.- Nombrar vocal en representación del Consejo de la Juventud de Euskadi a Iratxe Uriarte Eiguren, siendo suplentes Ane Elizegi Agirre y Julen Sasiain Abin.

1.12.- Miren Apalategui Arrese jauna izendatzea hirigintza-ondarea kontserbatzeko elkarteen ordezkari. Alberto Fernández-D 'Arlas de la Peña eta José Antonio Arrieta Egurrola izango dira ordezko.

1.12.- Nombrar vocal en representación de las Asociaciones de conservación del patrimonio urbanístico a Miren Apalategui Arrese, siendo suplentes Alberto Fernández-D’Arlas de la Peña y José Antonio Arrieta Egurrola.

1.13 Merkatarien elkarteen ordezkaria bokal gisa Iker Estebanez Merino izendatzea, Pablo San Vicente Vozmediano eta Iñigo Cordoba Gasco ordezkoak izanik.

1.13.- Nombrar vocal en representación de las Asociaciones de Comerciantes participantes a Iker Estebanez Merino, siendo suplentes Pablo san Vicente Vozmediano e Iñigo Cordoba asco.

1.14.- Mugikortasuneko Aholku Batzordean dauden entitateen ordezkaria Julen Izaguirre izango da.

1.14.- Nombrar vocal en representación de las entidades participantes en el Consejo Asesor de Movilidad a Julen Izaguirre.

1.15.- Xabier Aguirre Alzuru Jauna Arkitektoen Elkargo Ofizialeko kide izendatzea

1.15.- Nombrar vocal en representación del Colegio de Arquitectos a Xabier Aguirre Alzuru

1.16.- Oihana Santolaria del Campo Arkitekturako Goi Mailako Eskolaren ordezkari izendatzea.

1.16.- Nombrar vocal en representación de la Escuela Superior de Arquitectura a Oihana Santolaria del Campo.

1.17.- Juan Antonio Chavarri Sarasua Hirigintza Sostengarrirako zuzendaria bokal izendatzea, Juan Carlos Cuevas Argandoña eta Javier Juaristi Anitua ordezko direla.

1.17.- Nombrar vocal al Director de Urbanismo Sostenible Juan Antonio Chavarri Sarasua, siendo suplentes Juan Carlos Cuevas Argandoña y Javier Juaristi Anitua.

1.18.- Rafael Farias Donostiako Etxegintzako gerentea bokal izendatzea, Nerea Ibarlucea eta José Luis Bueno ordezko direla.

1.18.- Nombrar vocal al Gerente de Donostiako Etxegintza Rafael Farias, siendo suplentes Nerea Ibarlucea y José Luis Bueno.

Ingurumenaren Udal Kontseiluak eta Aranzadi Zientzi Elkarteak ez dituzte dagozkien ordezkariak izendatu.

El Consejo Municipal de Medio Ambiente y la Sociedad de Ciencias naturales Aranzadi no han nombrado a sus representantes.

2.- Izendapen bakoitza berariaz onartu behar denez, banan-banan jakinaraziko da ebazpen hau.

2.- Dado que cada nombramiento ha de aceptarse expresamente, se notificará individualmente la presente resolución.

Donostian, sinatutako datan.

ALKATEA

ENEKO GOIA LASO”

**BOZKETAREN EMAITZA:
JAKINEAN.**

**RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
ENTERADO.**

----

3. Bozeramaileen Batzordeak onartutako erakunde adierazpenen berri ematea.

3. Dar cuenta de las Declaraciones Institucionales aprobadas en la Junta de Portavoces.

Udalbatzari:

2024ko otsailaren 8ko Bozeramaileen Batzordean onartutako Erakunde Adierazpenaren berri ematen zaio:

Erakunde Adierazpena, EAJ/PNV, EH BILDU, Donostiako Sozialistak PSE-EE, PP eta Elkarrekin Donostia Taldeek batera aurkeztua, Donostian izan diren azken sexu erasoen ingurukoa. (Aho batez onartua).

2024ko otsailaren 20ko Bozeramaileen Batzordean onartutako Erakunde Adierazpenaren berri ematen zaio:

Erakunde Adierazpena, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, Saharako Arabiar Errepublika Demokratikoaren 48. urteurrena dela-eta. (PUNTUKA BOZKATU DA):

* 1. puntua: Gehiengoz onartua. Alde bozkatu dute, EAJ/PNV, EH BILDU, PP eta Elkarrekin Donostia udal taldeko bozeramaileek eta aurka egin du Donostiako Sozialistak PSE-EE udal taldeko bozeramaileak.

* 2. 4. 5. eta 8. puntuak: Aho batez onartu dira.

* 3. eta 6. puntuak: Gehiengoz onartuak. Alde bozkatu dute, EAJ/PNV, EH BILDU, Donostiako Sozialistak PSE-EE eta Elkarrekin Donostia udal taldeko bozeramaileek eta aurka bozkatu du PP udal taldeko bozeramaileak.

* 7. puntua: Gehiengoz onartua. Alde bozkatu dute EH BILDU, Donostiako Sozialistak PSE-EE, PP eta Elkarrekin Donostia udal taldeko bozeramaileek eta abstenitu egin da EAJ/PNV Udal taldeko bozeramailea.

Al Ayuntamiento Pleno se da cuenta de:

Declaración Institucional aprobada en Junta de Portavoces de 8 de febrero de 2024:

Declaración Institucional conjunta, presentada por los Grupos EAJ/PNV, EH BILDU, Socialistas Donostiarras PSE-EE, PP y Elkarrekin Donostia, ante las últimas agresiones sexuales en San Sebastián. (Aprobada, por unanimidad).

Declaración Institucional aprobada en Junta de Portavoces de 20 de febrero de 2024:

Declaración Institucional, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, con motivo del 48 aniversario de la República Árabe Saharaui Democrática (RASD). (VOTACIÓN, POR PUNTOS):

* Punto nº1: Aprobado, por mayoría, con los votos a favor de los Portavoces de los Grupos municipales EAJ/PNV, EH BILDU, PP y Elkarrekin Donostia y el voto en contra de la Portavoz del Grupo Socialistas Donostiarras PSE-EE.

* Puntos n.º 2, nº4, nº5 y nº8: Aprobados, por unanimidad.

* Puntos nº3 y nº6: Aprobados, por mayoría, con los votos a favor de los portavoces de los Grupos EAJ/PNV, EH BILDU, Socialistas Donostiarras PSE-EE y Elkarrekin Donostia y el voto en contra del Portavoz del Grupo PP.

* Punto nº7: Aprobado, por mayoría, con los votos a favor de los Portavoces de los Grupos EH BILDU, Socialistas Donostiarras PSE-EE, PP y Elkarrekin Donostia y la abstención del Portavoz del Grupo EAJ/PNV.

Donostian, sinaduraren egunean

IDAZKARI NAGUSIA
LA SECRETARIA GENERAL

Nagore SARASOLA OTERMIN

BOZKETAREN EMAITZA: JAKINEAN.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN: ENTERADO.

I

ERABAKI ZATIA

LURRALDE GARAPEN ETA PLANIFIKAZIO BATZORDEA

4. Espedientea auzitegira bidaltzea eta Lege Zuzendaritzari agintzea babestu dezala Udalak hartu zuen erabaki bat: "AÑ.13 Belartzagoia" sektoreko Plan Partzialaren behin betiko onarpenari buruzko Alkatearen ebazpena berresteko proposamena.

“Alkatetzak, 2023.ko abenduaren 26.an, honako hau ebatzi zuen:

“E B A Z P E N A

EAEko Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko Auzietako Salak, idazki baten bidez, auzi honen gaineko administrazio espedientea bidaltzeko eskatu dio Donostiako Udalari: 639/2023 administrazioarekiko auzi errekurtsoa, hain zuzen ere, “AÑ.13.1

I

PARTE RESOLUTIVA

COMISIÓN DE DESARROLLO Y PLANIFICACIÓN DEL TERRITORIO

4. Propuesta de ratificación de la Resolución de Alcaldía por la que se acuerda la remisión de expediente y encargo a la Dirección Jurídica de la defensa del recurso a la aprobación definitiva del Plan Parcial del sector "AÑ.13.1 Belartza Alto".

“La Alcaldía, con fecha 26 de diciembre de 2023, adoptó la siguiente:

“R E S O L U C I O N

La Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco ha dirigido una comunicación a este Ayuntamiento, requiriendo la remisión del expediente con motivo del recurso contencioso-administrativo ordinario 639/2023, interpuesto por Javier Ramón

Belatzagoia" Sektoreko Plan Partzialaren behin betiko onarpenaren aurka, Javier Ramón Isasa Berrueta, María Esther Isasa Loyarte, Carmen Isasa Berrueta eta Germán Isasa Berrueta tarteratuta.

Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen legeko 48. artikuluan xedatutakoarekin bat, honakoa

E B A T Z I D U

1.- EAEko Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko Auzietako Aretoari bidaltzea administrazio espedientea eta aurkibidea.

2.- Espedientean interesdun gisa agertzen diren guztiei jakinaraztea ebazpen hau, demandatu gisa aurkezteko aukera izan dezaten.

3.- Halaber, udal honetako Lege Zuzendaritzari agintzea kontra egindako ustezko administrazio-egintza babes dezala, eta ahalmena ematea, orobat, prozedurako gorabehera, izapide eta errekurtso guztietan jarduteko eta, hala behar baldin bada, baita adostasunezko proposamena aurkezteko ere, 29/1998 Legeko 77. artikuluak jarritako eran.

4.- Udalbatzaren hurrengo osoko bilkuran aurkeztea ebazpena, hark berretsi dezan."

Horiek horrela direla, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 1985eko apirilaren 2ko 7/1985 Legeko 123 artikuluak agintzen duena aintzakotzat hartu eta, Donostiako Udalbatzak

ERABAKI DU

Isasa Berrueta, María Esther Isasa Loyarte, Carmen Isasa Berrueta y Germán Isasa Berrueta contra la aprobación definitiva del Plan Parcial del Sector AÑ.13.1 Belartza Alto.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 48 de la Ley reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa,

R E S U E L V E

1.- Remitir a la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco el expediente administrativo e índice correspondiente.

2.- Notificar la presente resolución a cuantos aparezcan como interesados en el expediente para que puedan personarse como demandados

3.- Encomendar a la Dirección Jurídica de este Ayuntamiento la defensa del acto administrativo impugnado y facultarle para que siga el procedimiento en todos sus incidentes, trámites y recursos, y en su caso para formular propuesta transaccional en los supuestos contemplados en el artículo 77 de la Ley 29/1998.

4.- Elevar la presente resolución a la próxima sesión plenaria que se celebre, para su ratificación."

Visto cuanto antecede, y de conformidad con los dispuesto en el artículo 123 de la Ley 7/1985 de 2 de abril, reguladora de Bases del Régimen Local, el Pleno del Ayuntamiento

ACUERDA

BERRESTEA Alkateak 2023.ko abenduaren 26.an hartutako ebazpena, erabaki honetako azalpen zatian jasotako edukia duena.

RATIFICAR la Resolución de Alcaldía de 26 de diciembre de 2023, cuyo contenido se ha incorporado en la parte expositiva del presente acuerdo.

Udalbatzak onar dezan proposatua.

Lo proponen para su adopción por el Pleno Municipal.

Donostia, aipatutako datan. ”

San Sebastián, en la fecha indicada.”

HIRIGINTZAKO ANTOLAMENDU ETA EXEKUZIOKO ZERBITZU BURUA /
EL JEFE DEL SERVICIO JURÍDICO ADMINISTRATIVO DE ORDENACIÓN Y EJECUCIÓN
Izpta. / Fdo.: Jon Mikel Garagarza Roteta

HIRIGINTZA PLANGINTZA ETA ETXEBIZITZAKO ZUZENDARIA
EL DIRECTOR DE PLANIFICACIÓN URBANÍSTICA Y VIVIENDA
Sin. / Fdo.: Juan Antonio Chavarri Sarasua

HIRIGINTZA PLANGINTZA ETA ETXEBIZITZAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA
LA CONCEJALA DELEGADA DE PLANIFICACIÓN URBANÍSTICA Y VIVIENDA
Sin. / Fdo.: Miren Nekane Arzallus Iturriza”

Eztabaida hasita, Nekane Arzallus Iturriza andreak, Arantza Garcia Gonzalez andreak, Vanessa Velez de Pablos andreak eta Rikardo Burutaran Ferre jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D.ª Nekane Arzallus Iturriza, D.ª Arantza González García, D.ª Vanessa Vélez de Pablos y D. Rikardo Burutaran Ferré, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
GEHIENGOZ BERRETSIA.
ALDEKO BOTOAK: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
AURKAKO BOTOAK: 0.
ABSTENTZIOAK: 13 – (8) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RATIFICADO POR MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
VOTOS EN CONTRA: 0.
ABSTENCIONES: 13 – (8) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

----

5. Behin betiko onarpena ematea hiria antolatzeko plan orokorraren aldaketa puntuala "IB.13 Igara" eta "IB.14 Illara Berri" hirigintza-eremuei dagokienez, bai eta Erregenea inguruko lursail bat birsailkatzea ere, espazio libreen sistema orokorra zabaltzeko.

“Tokiko Gobernu Batzordeak, 2021.eko ekainaren 1.ean, honako akordio hau onartu zuen: Donostiako HAPO aldatzeko hirigintza hitzarmena, Donostiako Udalaren eta Sociedad Vascongada de Publicaciones S.A.-ren artekoa H.E. IB.13 Igara Hirigintza Esparruko hirigintza hitzarmena behin betikoz onartzea. Aipatutako akordioa Gipuzkoako Aldizkari ofizialean 2021.eko ekainaren 15.an argitaratu zen.

Hitzarmena 2021.eko ekainaren 16.an sinatu zen.

Onartutako eta sinatutako hitzarmenean, Udalak aipatutako hitzarmenaren arabera Hiri Antolamendurako Plan Orokorra aldatzea hitza eman du.

Hirigintza Sostengarrirako Zinegotzi Eskuordedunak, 2021 abuztuaren 18.an honako hau ebazten du:

“1.- Hiri Antolamendurako Plan Orokorraren aldaketa puntuala formulatzea eta egiten hastea, HE “IB.13 IGARA”ko Sociedad Vascongada de Publicaciones, S.A.ren lursailan.

2.- Onestea ebazpen honekin batera doan herritarrek parte hartzeko programa. Aipatutako programa horren laburpena Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta Udaleko egotza elektronikoan argitaratuko dira.”

5. Aprobación definitiva de la modificación puntual de Plan General de Ordenación Urbana referida a los Ámbitos Urbanísticos "IB.13 Igara" e "IB.14 Illara Berri", así como a la reclasificación de un terreno en el entorno de Erregenea para la ampliación del sistema general del espacios libres.

“La Junta de Gobierno Local, con fecha 1 de junio de 2021, acordó aprobar definitivamente el convenio urbanístico entre el Ayuntamiento de San Sebastián y la Sociedad Vascongada de Publicaciones, S.A., para la modificación del PGOU de San Sebastián en el AU IB.13 Igara. Dicho acuerdo se publicó en el Boletín Oficial de Gipuzkoa de fecha 15 de junio de 2021.

El convenio urbanístico se firmó el 16 de junio de 2021.

En el convenio aprobado y firmado, el Ayuntamiento se compromete a elaborar la modificación del Plan General de Ordenación Urbana en los términos del citado convenio.

La Concejala Delegada de Urbanismo Sostenible, con fecha 18 de agosto de 2021, firmó la siguiente resolución:

“1.- Formular e iniciar la elaboración de la Modificación Puntual del Plan General de Ordenación Urbana referente a la parcela de sociedad vascongada de Publicaciones, S.A. en el AU “IB.13 Igara”

2.- Aprobar el programa de participación ciudadana que se adjunta junto al presente acuerdo, publicándose resumidamente el mismo en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y en la sede electrónica del Ayuntamiento.”

Aipatutako ebazpena eta herri partaidetzaren programaren laburpen bat 2021.eko irailaren 7.ko Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta udaleko egoitza elektronikoan argitaratu ziren, Lurralde-antolamenduko planak eta hirigintza-antolamenduko tresnak onartzeko prozedurak arautzen dituen martxoaren 24.ko 46/2020 Dekretuaren 3.1 eta 3.2 artikuluek xedatutakoaren arabera.

La citada resolución y el resumen del programa de participación ciudadana fueron publicados en el Boletín Oficial de Gipuzkoa de 7 de septiembre de 2021 y en la sede electrónica del Ayuntamiento, de acuerdo con lo establecido en los artículos 3.1 y 3.2 del del Decreto 46/2020, de 24 de marzo, de regulación de los procedimientos de aprobación de los planes de ordenación del territorio y de los instrumentos de ordenación urbanística.

Prozeduraren lehen urrats bezala, 2021.eko azaroaren 8.an herri partaidetzaren programak aurreikusitako saio publikoa ospatu zen.

Como primer hito del procedimiento, con fecha 8 de noviembre de 2021 se celebró la sesión pública contemplada por el programa de participación ciudadana.

Eusko Jaurlaritzako Ingurumenaren Kalitatearen eta Ekonomia Zirkularraren Zuzendariak ingurumen-txosten estrategikoa idazten du. Bertan, ebazpen honetan ezarritako neurri babesle eta zuzentzaileak hartzen badira, bai eta sustatzaileak proposatutakoak ere, aurrekoen aurkakoak ez badira, ez da aurreikusten Hiri Antolamendurako Plan Orokorraren Aldaketak efektu kaltegarri nabarmenik izango duenik ingurumenean eta, beraz, ez duela ingurumen-ebaluazio estrategiko arruntik behar. Aipatutako ebazpena Euskal Herriko Aldizkari Ofizialean argitaratu da 2022.ko apirilaren 13.an.

El Director de Calidad Ambiental y Economía Circular del Gobierno Vasco formula el informe ambiental estratégico, determinando que siempre que se adopten las medidas protectoras y correctoras establecidas en la presente resolución, así como las planteadas por el promotor que no se opongan a las anteriores, no se prevé que la Modificación del Plan General de Ordenación Urbana propuesta, vaya a producir efectos adversos significativos sobre el medio ambiente y, por tanto, no debe someterse a evaluación ambiental estratégica ordinaria. Dicha resolución se publica en el Boletín Oficial del País Vasco de 13 de abril de 2022.

Udalak sustatutako dokumentuaren xede nagusiena egungo instalazioek okupatzen dituzten lurzoruak birkalifikatzea eta berrantolatzea da, egungo hirugarren sektoreko erabileratik bizitegi-erabilerara pasatuz.

El objeto fundamental del documento formulado por el Ayuntamiento es recalificar y reordenar los suelos ocupados por las instalaciones existentes, pasando del actual uso terciario al residencial.

Sestra gaineko 21.600 m² (t)eraikigarritasun urbanistikoa aurreikusten da, lau eraikin unitateekin (tasatuak, babes sozialekoak eta

Se prevé una edificabilidad urbanística sobre rasante de 21.600 m² (t), con cuatro unidades edificatorias residenciales (tasadas, protección

askeak).

6.021,00 m² azalera duen plaza moduko espazio ireki handi bat ere antolatuko da. Espazio libre honek diseinu berezia izango du, motibo nagusia kalitate handiko ingurune berde baten ingurukoa da, eta arreta berezia eskainiko zaio bertako hainbat zuhaitz-espezie landatzeari.

Euskara Zerbitzuak eragin soziolinguistikoari buruzko txostena idazten du 2022.ko otsailaren 4.an.

Dokumentuak genero ikuspegia bereganatu du, espedientean Berdintasun Atalaren 2022.ko urtarrilaren 31.ko txostena dago.

Udalbatzak, 2022.ko irailaren 29.an ospatutako bileran, honako akordio hau onartu zuen:

"1.- "IB.13 IGARA" eta "IB.14 ILLARRA BERRI" hirigintza eremuei dagokionez, bai eta Erregenea inguruko lursail bat birsailkatzea ere, espazio libreen sistema orokorra zabaltzeko Plan Orokorraren Aldaketa puntuala hasiera batean onartzea.

Espedientean dauden ingurumen txosten estrategikoak aurreikusitako neurri babesle eta zuzentzaileak ezarriko dira.

Behin-behineko onarpenerako dokumentu bat prestatuko da, bertan txostenetan jasotako baldintzak betez eta txosten hauetan planteatutako gaiak jaso beharko dira ere.

2.- Hilabetean ikusgai jarrita edukitzea espedientea, martxoaren 24.ko 46/2020 lurralde-antolamenduko planak eta hirigintza-

social y libres).

También se va a ordenar un gran espacio abierto a modo de plaza, con una superficie de 6.021,00 m². Este espacio libre tendrá un diseño singular, donde el motivo central gire alrededor de un entorno verde de gran calidad, prestando especial atención a la plantación de distintas especies arbóreas autóctonas.

El Servicio de Euskera, con fecha 4 de febrero de 2022 , redacta informe el sobre impacto socio-lingüístico.

El documento ha incluido la perspectiva de género. Consta en el expediente informe de la Sección de Igualdad de fecha 31 de enero de 2022.

El Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el 29 de septiembre de 2022, adoptó el siguiente acuerdo:

"1º.- Aprobar con carácter inicial la modificación puntual del Plan General de Ordenación Urbana referida a los ámbitos urbanísticos "IB.13 IGARA" e "IB.14 ILLARRA BERRI" así como a la reclasificación de un terreno en el entorno de Erregenea para la ampliación del sistema general de espacios libres.

Se adoptarán las medidas protectoras y correctoras establecidas en el informe ambiental estratégico que obra en el expediente.

De cara a la aprobación provisional se redactará un documento que recoja las condiciones marcadas en los informes y solvente de acuerdo a los mismos todas las cuestiones planteadas.

2º.- Someter el expediente al trámite de información pública durante el plazo de un mes, de acuerdo con el artículo 5.2 del Decreto

antolamenduko tresnak onartzeko prozedurak arautzen dituen 5.2 artikuluaren arabera.

46/2020, de 24 de marzo, de regulación de los procedimientos de aprobación de los planes de ordenación del territorio y de los instrumentos de ordenación urbanística.

3.- Bi urtean etenda izatea (gehiagoan ez) antolatu behar den eremu honetako guztiko onarpen, baimen eta lizentzia klase guztiak Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legeko 85 artikuluakxedatutakoaren arabera.

3º.- Proceder a la suspensión, por el plazo máximo de dos años, de toda clase de aprobaciones, autorizaciones y licencias, en la totalidad del ámbito objeto de ordenación en los términos del artículo 85 de la Ley 2/2006 de Suelo y Urbanismo.

Edozein moduz ere, aldaketa hau behin betiko onartutakoan, bukatu egingo da etenaldi hori.

La suspensión se extinguirá, en todo caso, con la aprobación definitiva de la presente modificación.

4.- Udal Plangintzako Aholku Batzordeari dei egitea aldaketaren gainean egin beharreko txostena egin dezan.”

4º.- Convocar al Consejo Asesor de Planeamiento Municipal, al objeto de que emita el correspondiente informe respecto a la Modificación.”

Dokumentua jendaurrean egon den epean ez dira alegazioak aurkeztu.

Durante la exposición pública del documento no se han presentado alegaciones.

Era berean, 2022.ko abenduaren 19.an Planeamenduko Batzorde Aholkulariaren bilera ospatu zen.

Asimismo, el 19 de diciembre de 2022 se celebró el Consejo Asesor de Planeamiento.

Udalbatzak, 2023.ko martxoaren 30.an ospatutako bileran, honako akordio hau onartu zuen:

El Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el 30 de marzo de 2023, adoptó el siguiente acuerdo:

“1.- “IB.13 IGARA” eta “IB.14 ILLARRA BERRI” hirigintza eremuei dagokionez, bai eta Erregenea inguruko lursail bat birsailkatzea ere, espazio libreen sistema orokorra zabaltzeko Plan Orokorraren Aldaketa puntualari behin behin onarpena ematea.

“1º.- Aprobar con carácter provisional la modificación puntual del Plan General de Ordenación Urbana referida a los ámbitos urbanísticos “IB.13 IGARA” e “IB.14 ILLARRA BERRI” así como a la reclasificación de un terreno en el entorno de Erregenea para la ampliación del sistema general de espacios libres.

Behin-behineko onarpenerako dokumentu bat prestatuko da, bertan txostenetan jasotako

De cara a la aprobación definitiva se redactará un documento que recoja las condiciones marcadas

baldintzak betez eta txosten hauetan planteatutako gaiak jaso beharko dira ere.

2.-EAEko LurraldearenAntolamendurako Batzordeari bidaltzea espedientea, bere txostena egin dezan hark.”

2023.ko uztailaren 12.an Euskal Autonomia Erkidegoko Lurralde Antolamendurako Batzordeak aldeko txostena eman zuen.

Azkenik, behin betikoz onartu nahi den dokumentua 2023.ko urriko datakoa da.

Espedientean jasota daude behin betiko onartzeko behar diren txosten sektorial guztiak.

2023.ko urrian idatzitako dokumentua honako udal txostenek aztertu dute:

*Arkitektura: 2023.ko azaroaren 21.an.

*Juridikoa: 2023.ko azaroaren 3.an.

*Ingeniaria: 2023.ko azaroaren 16.an.

*Ekonomikoa: 2023.ko azaroaren 6.an.

Ondoren, 2023ko urriko dokumentuarekin alderatuta, aldaketa txiki batzuk egitea erabaki zen (etxebizitza libreko 2 partzela, baten ordez); beraz, behin betiko dokumentua 2023ko abendukoa da. Urriko dokumentuarekin alderatuta egindako aldaketen norainokoa ikusita, dokumentu horri buruz txosten juridikoa, arkitekturakoa eta ekonomikoa baino ez da eskatuko, ez baitagokio txosten gehiagorik. Hona hemen horretarako idatzitako txosten berriak:

*Ekonomikoa: 2024.ko urtarrilaren 9.an.

en los informes y solvente de acuerdo a los mismos todas las cuestiones planteadas.

2º.- Remitir el expediente a informe de la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco.”

El 12 de julio de 2023 la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco informa favorablemente al expediente.

Finalmente, el documento que se quiere aprobar definitivamente está fechado en octubre de 2023.

Constan en el expediente todos los informes sectoriales necesarios para proceder a la aprobación definitiva.

Un documento fechado en octubre de 2023 ha sido analizado en los siguientes informes municipales:

*Arquitectura: 21 de noviembre de 2023.

*Jurídico: 3 de noviembre de 2023.

*Ingeniería: 16 de noviembre de 2023.

*Económico: 6 de noviembre de 2023.

Con posterioridad se decide introducir unos cambios menores respecto al documento de octubre de 2023 (2 parcelas de vivienda libre en vez de una), por lo que el documento definitivo es el fechado en diciembre de 2023, documento que únicamente será objeto de informe jurídico, de arquitectura y económico, ya que visto el alcance de los cambios introducidos respecto al documento de octubre, no proceden más informes. Estos son los nuevos informes redactados al efecto:

*Económico: 9 de enero de 2024.

*Juridikoa: 2024.ko urtarrilaren 17.an.

*Arkitektura: 2024.ko urtarrilaren 26.an.

Abenduaren 9.ko Euskadiko Ingurumen Administrazioaren 10/2021 Legearen 75.1 artikuluaren arabera, “Ingurumen-ebaluazio estrategiko sinplifikatuaren prozedura amaitzeko ingurumen-txosten estrategiko bat egingo du ingurumen-organoak, lege honetan ezarritakoarekin bat etorrita, eragindako administrazio publikoei eta interesa duten pertsonei kontsulta egin ondoren. Ingurumen-txosten estrategikoa nahitaezko txosten loteslea izango da.”

Martxoaren 24ko 46/2020 lurralde-antolamenduko planak eta hirigintza-antolamenduko tresnak onartzeko prozedurak arautzen dituen Dekretuaren 29.1 artikuluaren arabera, Zazpi mila biztanle baino gehiagoko udalerrietan, eta Euskal Autonomia Erkidegoko Lurralde Antolamendurako Batzordearen txostena eta ingurumen-ebaluazio estrategikoaren emaitza ikusi ondoren, udalak, hala badagokio, behar diren aldaketak egingo ditu, eta hiri-antolamenduko plan orokorra behin betiko onesteko erabakia hartuko du

Ondorioz, 2006ko ekainaren 30eko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legeko 91. artikulua aintzakotzat hartu eta behin betiko onarpena ematea dagokio.

Horiek horrela direla, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 1985eko apirilaren 2ko 7/1985 Legeko 123 i) artikuluak agintzenduena aintzakotzat hartu eta Donostiako Udalbatzak

E R A B A K I D U

*Jurídico: 17 de enero de 2024.

*Arquitectura: 26 de enero de 2024.

De acuerdo con el artículo 75.1 de la LEY 10/2021, de 9 de diciembre, de Administración Ambiental de Euskadi, “el procedimiento de evaluación ambiental estratégica simplificada concluirá con un informe ambiental estratégico emitido por el órgano ambiental de acuerdo con lo establecido en la presente ley, tras consultar a las administraciones públicas afectadas y a las personas interesadas. El informe ambiental estratégico tendrá la naturaleza de un informe preceptivo y vinculante.”

Según el artículo 29.1 del Decreto 46/2020, de 24 de marzo, de regulación de los procedimientos de aprobación de los planes de ordenación del territorio y de los instrumentos de ordenación urbanística, “En los municipios con población superior a siete mil habitantes, y a la vista del informe de la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco y del resultado de la evaluación ambiental estratégica, el ayuntamiento introducirá las modificaciones oportunas y adoptará el acuerdo de aprobación definitiva del plan general de ordenación urbana.”

Procede, en consecuencia y de conformidad con lo establecido en el artículo 91 de la Ley 2/2006 de 30 de junio de Suelo y Urbanismo, su aprobación definitiva.

Visto cuanto antecede y, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 123 i) de la Ley 7/1985 de 2 de abril, reguladora de las Bases del Régimen Local, el Pleno de este Ayuntamiento

A C U E R D A

1.- “IB.13 IGARA” eta “IB.14 ILLARRA BERRI” hirigintza eremuei dagokionez, bai eta Erregenea inguruko lursail bat birsailkatzea ere, espazio libreen sistema orokorra zabaltzeko Plan Orokorraren Aldaketa puntualari behin betiko onarpena ematea, honako baldintza hauekin:

1º.- Aprobar con carácter definitivo la modificación puntual del Plan General de Ordenación Urbana referida a los ámbitos urbanísticos “IB.13 IGARA” e “IB.14 ILLARRA BERRI” así como a la reclasificación de un terreno en el entorno de Erregenea para la ampliación del sistema general de espacios libres, con las siguientes condiciones:

1.1.- Urbanizatzeko jarduketa programak eta urbanizazio proiektuek, 4.200 m^2.ko espazio libreen sistema orokorra irisgarria eta kalitatezkoa izatea bermatuko dute, Erregenean aurreikusitako esku-hartzea definituz.

1.1.- El programa de actuación urbanizadora y el proyecto de urbanización asegurarán que los 4.200 m^2 del Sistema General de Espacios Libres sean accesibles y de calidad, definiendo la intervención prevista en Erregenea.

1.2.- Arau Partikularren 14. artikulua honela idatzita geratzen da:

1.2.- El artículo 14 de las Ordenanzas Particulares queda redactado de la siguiente manera:

“Erregeneako lursailaren urbanizazioa, jarduketa integratua osoarentzat Hitzarmen Batzordeak aurkezten duen urbanizazio-proiektuan sartuko da.

“La urbanización del terreno de Erregenea se integrará en el proyecto de urbanización que presente la Junta de Concertación para todo el AAI.”

2.- Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legeko 89. artikuluak agintzen duena bete eta planaren Hirigintza Arauak argitaratzea.

2º.- De conformidad con lo dispuesto en el artículo 89 de la Ley 2/2006 de 30 de junio de Suelo y Urbanismo, proceder a la publicación de las Normas Urbanísticas del Plan.

Udalbatzak onar dezan proposatua, Donostian, aipatutako datan.

Lo proponen para su adopción por el Pleno Municipal en san Sebastián, en la fecha indicada

HIRIGINTZAKO ANTOLAMENDU ETA EXEKUZIOKO ZERBITZU BURUA /
EL JEFE DEL SERVICIO JURÍDICO ADMINISTRATIVO DE ORDENACIÓN Y EJECUCIÓN
Izpta. / Fdo.: Jon Mikel Garagarza Roteta

HIRIGINTZA SOSTENGAGARRIRAKO ZUZENDARIA / EL DIRECTOR DE URBANISMO SOSTENIBLE
Izpta. / Fdo.: Juan Antonio Chávarri Sarasua

HIRIGINTZA PLANGINTZA ETA ETXEBIZITZAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA
LA CONCEJALA DELEGADA DE PLANIFICACIÓN URBANÍSTICA Y VIVIENDA
Sin. / Fdo.: Miren Nekane Arzallus Iturriza”

Eztabaida hasita, Nekane Arzallus Iturriza andreak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Vanessa Velez de Pablos andreak eta Rikardo Burutaran Ferre jaunak, parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D.ª Nekane Arzallus Iturriza, D.ª Arantza González García, D.ª Vanessa Vélez de Pablos y D. Rikardo Burutaran Ferré, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 16 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
AURKAKO BOTOAK: 2 – ELKARREKIN DONOSTIA.
ABSTENTZIOAK: 8 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 16 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
VOTOS EN CONTRA: 2 – ELKARREKIN DONOSTIA.
ABSTENCIONES: 8 – EH BILDU.

ZERBITZU OROKORREN BATZORDEA

COMISIÓN DE SERVICIOS GENERALES

6. eta 7. gaiak batera eztabaidatuko dira.

Se tratan conjuntamente los asuntos nº 6 y nº 7.

6. Onartzea Igeldoko Toki Entitate Txikia sortzea.

"UDALBATZARI

Tokiko erakunde txikiak sortzeko prozedura ezartzen duen 2/2003 Foru Arauak, Gipuzkoako udal barrutiak arautzen dituenak, zedarritutako ibilbideari jarraituz, joan den 2023ko urriaren 10ean, Donostiako Udaleko Tokiko Gobernu Batzordeak 'Igeldoko toki entitate txikiaren proiektua' onartu zuen, baita erabaki honen berri Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta lurraldeko bi egunkaritan argitaratzea erabaki. Proiektua ikusgai jarri zen udal ediktuen oholean, hala zeritzonak alegazioak aurkezteko aukera epea zabalduz iazko urriaren 17an. Epe hau joan den azaroaren 28an amaitu zen alegaziorik gabe.

Honenbestez, aipatutako 2/2003 Foru Arauaren 29. artikuluak ezarritako a) eta b) puntuak bete direnez, Udalaren udalbatzak Igeldoko tokiko erakunde txikia sortzeko erabakia hartu behar du Tokiko Gobernu Batzordeak proposatuta.

Akordio proposamen honekin batera jasotzen da Udaleko Idazkaritzak emandako 2023ko abenduaren 14ko ziurtagiria, gorago azaldu den erakusketa publikoaren aldian Igeldoko Tokiko Erakunde Txikiaren sorrerarako proiektuari buruzko alegaziorik aurkeztu ez dela dioena.

Azaldutakoaren arabera, Alkateak honako akordio hau proposatzen dio Udalbatzari

AKORDIOA

BAKARRA.- Igeldoko Toki Entitate txikia sortzea ebaztea.

6. Aprobar la constitución de la Entidad Local Menor de Igeldo.

"AL PLENO

Siguiendo el procedimiento de tramitación para la creación de entidades locales menores establecido por la Norma Foral 2/2003 reguladora de las demarcaciones municipales de Gipuzkoa, el pasado 10 de octubre de 2023, la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de San Sebastián acordó aprobar el "Proyecto de la entidad local menor de Igeldo", así como dar cuenta de esta aprobación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y en dos diarios del territorio. El proyecto se expuso al público en el tablón edictal municipal abriendo el plazo para alegaciones el 17 de octubre del año pasado. Este plazo finalizó el pasado 28 de noviembre sin alegaciones.

Al haberse cumplido así con los trámites establecidos en los puntos a) y b) de la meritada Norma Foral 2/2003, procede la adopción del acuerdo de creación de la entidad local menor de Igeldo por el Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián.

Se acompaña a la propuesta de acuerdo, el certificado de Secretaría del Ayuntamiento de 14 de diciembre de 2023 en el que se certifica la ausencia de alegaciones durante el plazo de exposición pública del proyecto de creación de la entidad local menor de Igeldo.

En virtud de lo expuesto, el Alcalde propone al Pleno la adopción del siguiente

ACUERDO

ÚNICO.- Acordar la constitución de la Entidad Local Menor de Igeldo.

Donostia,sinaduraren datan

ALKATEA
Eneko Goia Laso

ZEHARKAKO ZERBITZUEN KOORDINATZAILEA
Edorta Azpiazu Laboa

ZEHARKAKO ZERBITZUEN KOORDINAZIOKO TEKNIKARIA
Eñaut Apaolaza Amenabar”

7. Onartzea Igeldoko Toki Erakunde Txikiaren oinarria izango den lurraldeko hautesleei kontsulta egitea.

“UDALBATZARI

Tokiko erakunde txikiak sortzeko prozedura ezartzen duen 2/2003 Foru Arauak, Gipuzkoako udal barrutiak arautzen dituenak, zedarritutako ibilbideari jarraituz, joan den 2023ko urriaren 10ean, Donostiako Udaleko Tokiko Gobernu Batzordeak ‘Igeldoko toki entitate txikiaren proiektua’ onartu zuen, baita erabaki honen berri Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta lurraldeko bi egunkaritan argitaratzea erabaki. Proiektua ikusgai jarri zen udal ediktuen oholean, hala zeritzonak alegazioak aurkezteko aukera epea zabalduz iazko urriaren 17an. Epe hau joan den azaroaren 28an amaitu zen alegaziorik gabe.

Honenbestez, aipatutako 2/2003 Foru Arauaren 29. artikuluak ezarritako a) eta b) puntuak bete direnez, Udalaren udalbatzak Igeldoko tokiko erakunde txikia sortzeko erabakia hartu behar du Tokiko Gobernu Batzordeak proposatuta.

Igeldoko toki erakunde txikia sortzeko udalbatzaren erabakia hartzeaz bat, eta Foru Arau horren 29. artikuluaren d) puntuari

7. Aprobar realizar la consulta a los electores del territorio que haya de ser base de la Entidad Local Menor de Igeldo.

“AL PLENO

Siguiendo el procedimiento de tramitación para la creación de entidades locales menores establecido por la Norma Foral 2/2003 reguladora de las demarcaciones municipales de Gipuzkoa, el pasado 10 de octubre de 2023, la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de San Sebastián acordó aprobar el “Proyecto de la entidad local menor de Igeldo”, así como dar cuenta de esta aprobación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y en dos diarios del territorio. El proyecto se expuso al público en el tablón edictal municipal abriendo el plazo para alegaciones el 17 de octubre del año pasado. Este plazo finalizó el pasado 28 de noviembre sin alegaciones.

Al haberse cumplido así con los trámites establecidos en los puntos a) y b) del artículo 29 de la meritada Norma Foral 2/2003, procede la adopción del acuerdo de creación de la entidad local menor de Igeldo por el Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián.

Junto con el acuerdo de constitución de la entidad local menor de Igeldo mencionado en el párrafo anterior, y siguiendo lo establecido en el

jarraituz, sortu nahi den Igeldoko tokiko erakunde txikiaren eremuko hautesleen erakunde hau sortzeari buruzko iritzi ez loteslea jasotzeko galdeketa baterako deialdia egitea ere proposatu behar dio Tokiko Gobernu Batzordeak Donostiako Udaleko Udalbatzari. Proposamenarekin batera kontsulta egiteko prozedura, egin behar den galdera eta beste xehetasun batzuk ere onartu beharko dira, eta horiek guztiak proposamen honen eranskinean jasotzen dira.

punto d) del artículo 29 de la Norma Foral 2/2003, procede también proponer al Pleno la convocatoria para una consulta sobre la creación de la entidad local menor de Igeldo a los electores del ámbito de la entidad local menor que se pretende constituir. Junto con la propuesta se deberán aprobar también el procedimiento, la pregunta y otros detalles de la consulta que se encuentran recogidos en el anexo de esta propuesta.

Azaldutakoaren arabera, Alkateak honako akordio hauek proposatzen dizkio Udalbatzari

En virtud de lo expuesto, el Alcalde propone al Pleno la adopción de los siguientes

AKORDIOAK

ACUERDOS

LEHENA.- Onartzea Igeldoko Toki Erakunde Txikiaren oinarria izango den lurraldeko hautesleei kontsulta egitea -Udalbatzaren ondoren egitekoa- Tokiko Erakunde Txikiaren sorrerari buruzko iritzi ez loteslea jasotzeko.

PRIMERO.- Aprobar realizar la consulta a los electores del territorio que haya de ser base de la Entidad Local Menor que se deberá celebrar con posterioridad a la adopción del acuerdo de constitución adoptado por el Pleno, para obtener su opinión no vinculante al respecto de la creación de la Entidad Local Menor.

Kontsultaren prozedura, galdera eta gainerako xehetasunak eranskinean jasotakoak izango dira.

El procedimiento, la pregunta y el resto de detalles de la consulta serán los recogidos en el anexo adjunto.

BIGARRENA.- Erabakitzea Gipuzkoako Foru Aldundiari espedientea bidaltzea behin kontsulta egin ondoren eta emaitza jakinarazi ondoren, Foru dekretu bidez Igeldoko toki erakunde txikiaren sorrera ebatz dezan.

SEGUNDA.- Acordar remitir el expediente a la Diputación Foral de Gipuzkoa una vez se celebre la consulta y se proclame el resultado para que acuerde la constitución de la Entidad Local Menor de Igeldo mediante Decreto foral.

ERANSKINA

ANEXO

PROZEDURA, GALDETA ETA GAINERAKO PROZEDURA XEHETASUNAK

PROCEDIMIENTO, PREGUNTA Y CUESTIONES PROCEDIMENTALES

Kontsultara deitutakoak

Convocados a la consulta

2023ko urriaren 10ean Tokiko Gobernu Batzordean onartutako Igeldoko Toki Erakunde Txikiaren proiektuak jasotzen zuen mugarte barruan erroldatuta dauden 16 urtez gorako pertsonak deituko dira kontsultara. Bi ezaugarriok (proiektuaren eremuan erroldatuta egotea eta 16 urte beteta izatea) beteta izan behar dira Udalbatzak kontsulta egitea onartzen duen unean (ziurrenera 2024ko otsailaren 22an).

Se convoca a todas aquellas personas mayores de 16 años que estén empadronadas dentro de la delimitación para la Entidad Local Menor de Igeldo contenida en el proyecto aprobado en Junta de Gobierno Local de 10 de octubre de 2023. Ambas circunstancias (empadronamiento en el ámbito del proyecto y tener cumplidos los 16 años) deben de concurrir en el momento en que el pleno apruebe la celebración de la consulta (previsiblemente el 22 de febrero de 2024).

Deialdia eta deitutakoen zerrenda

Convocatoria y censo de convocados

Deialdia Alkateak egingo du udalbatzak kontsulta onartu eta gehienez ere hiru egun naturaleko epean. Deialdi hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuko da.

La convocatoria la realizará el Alcalde en el plazo máximo de 3 días naturales desde la aprobación en pleno de la consulta. Esta convocatoria se publicará en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

GAOn argitaratu eta hurrengo egunean deitutakoen zerrenda interesdunek kontsultatzeko moduan jarriko da, alegazioak aurkeztu ditzaten egoki jotzen baldin badute. Alegazioak aurkezteko epea deialdia GAOn argitaratu eta zazpi egun naturalekoa izango da.

El día siguiente al de la publicación en el BOG se pondrá el censo de los convocados a disposición de los interesados para la presentación de alegaciones en su caso. El plazo de presentación de alegaciones es de siete días naturales a partir del día siguiente al de la publicación de la convocatoria en el BOG.

Informazio epea

Periodo de información

Ez da beharrezko jotzen informazio epea zabaltzea.

No se considera necesario abrir un periodo de información.

Kontsultako galdera

Pregunta de la consulta

Honakoa da kontsultarako proposatzen den galdera:

La pregunta que se plantea para la consulta es la siguiente:

Ados al zaude Igeldoko Toki Erakunde Txikia sortzearekin?

¿Está usted de acuerdo con la creación de la Entidad Local Menor de Igeldo?

Erantzun posibleak BAI ala EZ izango dira. Boto paper batean emango da erantzuna, eta

Las respuestas posibles serán SI o NO contenidas en una papeleta que se introducirá

berau sobre itxi batean sartu beharko da boto kutxan. Emandako botoan bi erantzun hauetakoren bat ez bada aukeratzen, zurian emandako bototzat hartuko da.

dentro de un sobre cerrado en la urna establecida al efecto. En el caso de que en el voto depositado no se opte por ninguna de estas respuestas, se considerará como voto emitido en blanco.

Botatzeko modua, data, ordutegi eta botatzeko lekua

Forma, fecha, horario y lugar de votación

Bozketa aurrez aurrekoa izango da eta 2024ko apirilaren 14an egingo da. Botazio mahaia 9:00etan irekiko da, eta 20:00etan itxi. Itsas Aurre eraikinean instalatuko da, Igeldoko Plazako 4.ean.

La votación será presencial, y se celebrará el 14 de abril de 2024, abriéndose la mesa de votación a las 9:00 y cerrándose a las 20:00. La mesa de votación se instalará en el edificio Itsas Aurre, sito en Igeldoko Plaza 4.

Boto aurreratua ahalbidetuko da, baina ez boto esku utzia.

Se posibiltará la votación anticipada, no así el voto delegado.

Boto aurreratua apirilaren 8 eta 12 artean eman ahal izango da. Aurrez botatu ahal izateko hitzorua eskatu beharko da, eta mahairako gaitu diren bi pertsonetako edozeinen aurrean egingo da, Partaidetza zerbitzuaren bulegoan, Easo kalea 43, 1. eskuma. Kontsulta egunean erabiliko den boto paper berbera erabiliko da, eta sobre itxian boto aurreraturako erabiliko den boto kutxan sartu beharko da. Kutxa hau Igeldora eramango da kontsultaren egunean, eta kontsulta ixten den unean aurreratutako botoen kutxa ireki eta bertan dauden boto sobre guztiak Igeldon egindako kontsultaren kutxan sartuko dira berau zabaldu eta kontaketa egin aurretik.

Se podrá votar de forma anticipada entre los días 8 y 12 de abril de 2024. Para votar de forma anticipada se deberá pedir cita, y se votará ante cualquiera de las dos personas habilitadas para la mesa de consulta en una urna situada en las dependencias del servicio de Participación, calle Easo 43, 1º derecha. Se votará utilizando la misma papeleta que se utilizará el día de la consulta, que se introducirá en una urna específica. Esta urna se llevará a Igeldo el día de la consulta, y cuando se cierre la consulta se abrirá y se introducirán los sobres contenidos en la urna de la consulta celebrada en Igeldo con anterioridad a la apertura de esta urna y el recuento.

Kontsulta mahaia: osaketa, funtzioak eta sortzea

Mesa de consulta: composición, funciones y constitución

Mahai bakarra jarriko da, eta bi kide izango ditu, berauetako bat lehendakaria izango da. Bi pertsona hauek Partaidetza zerbitzuko bi udal langile izango dira, eta mahaiari dagozkion lan eta funtzioak betetzeko Udal Idazkariak gaituko

Se constituirá una única mesa de consulta que contará con dos miembros, uno de los cuales será el o la presidenta. Estas dos personas serán dos trabajadores municipales del servicio de Participación, y estarán habilitados para las

ditu. Behatzaile modura beste bi pertsonak ere parte hartu ahal izango dute mahaian. Botazioaren egunean mahaia osatu ondoren Itsas Aurrera behatzaile izateko asmoz gerturatutako bi lehen pertsonak izango dira behatzaile funtzio hauek beteko dituztenak.

Kontsulta mahaiaren eginkizunak honakoak izango dira:

• Parte hartzera deitutako pertsonak identifikatzea

• Parte hartzera deitutako pertsonen zerrenda zaintzea, botoa ematea baimentzea eta parte hartzaileen erregistroa osatzen joatea

• Emaitzen behin-behineko zenbaketa jendaurrean egitea eta dagokin aktan jasotzea, gertatutako gorabeherekin batera

• Kontsulta gauzatu ahal izateko behar den materiala badagoela zaintzea

Mahaia kontsulta egingo den 8:00etatik aurrera osatuko da, mahaiko kide modura gaitutako bi pertsonak bertaratzen direnean. Mahaiaren eratzea akta batean jasoko da. Behatzailerik balego mahairen sorrera jasotzen duen aktak pertsona gertakari hau jasoko du, baita behatzaileen identitatea ere.

Botoen kontaketak

Botazio denbora amaitzen denean, mahaiak emandako botoen kontaketa egingo du, eta kontsultan egindako galderaren emaitza emango du.

Kontaketa publikoa izango da eta Itsas Aurren egingo da kontsulta ordutegia amaitu ondoren,

labores correspondientes a la mesa por la Secretaria Municipal. Podrán participar dos personas en la mesa en calidad de observadores. Serán observadoras las dos primeras personas que se personen en Itsas Aurre con esa intención el día de la votación y con anterioridad a la constitución de la mesa consulta.

Las funciones de la mesa de consulta serán las siguientes:

• Identificación de las personas llamadas a participar

• Custodiar la lista de personas llamadas a participar, autorizar la emisión del voto, y llevar el registro de participantes

• Efectuar públicamente el recuento provisional de las respuestas y hacerlo constar en el acta, junto a las incidencias producidas

• Velar por la disposición del material necesario para llevar a cabo la consulta

La mesa se constituirá a partir de las 8:00 del día en que se celebre la consulta cuando concurran las dos personas habilitadas como miembros de la mesa. Esta constitución se recogerá en un acta. El acta de constitución de la mesa recogerá en su caso esta circunstancia y la identidad de las personas observadoras.

Recuento de votos

Finalizado el periodo de votación, la mesa realizará el recuento de votos emitidos y determinará el resultado con respecto a la pregunta objeto de la consulta.

El recuento será público y se realizará en Itsas Aurre tras la finalización del horario de consulta y

eta aurreratutako botoak boto kutxan sartu ondoren.

después de introducir en la urna los votos anticipados.

Kontaketaren emaitza Udal Idazkariari eta behatzaileei emango zaie beranduenez ere kontsultaren hurrengo egunean.

El resultado del recuento se entregará a la Secretaria Municipal y a las personas observadoras antes de la finalización del día siguiente al de la consulta.

Baliogabeak izango dira deialdian zehaztutako ereduaren araberakoak ez diren, edo azaldutako iritzia oker hartzeko eta baldintzatzeko aukera eskain lezakeen zeinahi aldaketa izan duten boto paperak.

Son nulas las papeletas que no se ajusten al modelo establecido para la convocatoria o que hayan sufrido alteraciones que lleven a error o condicionen la opinión expresada.

Emaitzak jakinaraztea

Proclamación de resultados

Alkateak jakinaraziko ditu emaitza ofizialak ekitaldi publiko batean kontsulta egin eta hiru egun naturaleko epean gehienez.

El Alcalde proclamará los resultados oficiales en un acto público en un plazo no superior a los tres días naturales desde la celebración de la consulta.

Udalaren jarrera emaitzei dagokienez

Posicionamiento del Ayuntamiento respecto del resultado

Kontsultaren emaitza Igeldoko TET sortzearen aldekoa bada, Udala udalbatza honetan erabakitakoarekin bat dagoela ulertuko da. Honenbestez, Gipuzkoako udal barrutiak erregulatzeko 2/2003 Foru Arauaren 29.e) artikuluan jasotakoa beteko da, eta Gipuzkoako Foru Aldundiari bidaliko zaio espedientea, Foru Dekretu bidez ebatz dezan.

En el caso de que el resultado se favorable a la constitución de la ELM de Igeldo, se estará a lo acordado en el presente pleno y se seguirá el cauce establecido en el artículo 29.e) de la Norma Foral 2/2003 reguladora de las demarcaciones municipales de Gipuzkoa, y se remitirá el expediente a la Diputación Foral de Gipuzkoa para su resolución mediante Decreto Foral.

Emaitza Igeldoko TET sortzearen aurkakoa baldin bada, eskudun den organoak publikoki adieraziko du modu arrazoituan kontsultaren emaitzak nola eragingo dion Igeldoko TET sortzeari buruzko proiektuari.

En el caso de que el resultado sea contrario a la constitución de la ELM de Igeldo, el órgano competente manifestará públicamente y de forma razonada cómo afectará el resultado de la consulta en el devenir del proyecto de constitución de la ELM de Igeldo.

HIRUGARRENA.- Erabakitzea Gipuzkoako Foru Aldundiari espedientea bidaltzea behin

TERCERO.- Acordar remitir el expediente a la Diputación Foral de Gipuzkoa una vez se celebre

kontsulta egin ondoren eta emaitza jakinarazi ondoren, Foru dekretu bidez Igeldoko toki erakunde txikiaren sorrera ebatz dezan.

la consulta y se proclame el resultado para que acuerde la constitución de la Entidad Local Menor de Igeldo mediante Decreto foral.

Donostia,sinaduraren datan

ALKATEA
Eneko Goia Laso

ZEHARKAKO ZERBITZUEN KOORDINATZAILEA
Edorta Azpiazu Laboa

ZEHARKAKO ZERBITZUEN KOORDINAZIOKO TEKNIKARIA
Eñaut Apaolaza Amenabar”

Eztabaida hasita, Alkate-Udalburuak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Vanessa Velez de Pablos andreak, Marisol Garmendia Beloqui andreak eta Markel Ormazabal Gaztañaga jaunak parte hartu dute puntu hauetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en estos puntos los/las señores/as Alcalde-Presidente, D.ª Arantza González García, D.ª Vanessa Vélez de Pablos, D.ª Marisol Garmendia Beloqui y D. Markel Ormazabal Gaztañaga, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

6. GAIAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 6:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
GEHIENGOA.
QUORUMA.
ALDEKO BOTOAK: 23 – (8) EAJ/PNV, (8) EH BILDU, (5) PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 3 – PP.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
MAYORÍA.
QUORUM.
VOTOS A FAVOR: 23 – (8) EAJ/PNV, (8) EH BILDU, (5) PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 3 – PP.
ABSTENCIONES: 0.

7. GAIAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 7:

BOZKETAREN EMAITZA:

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

ONARTUA.
GEHIENGOA.
QUORUMA.
ALDEKO BOTOAK: 23 – (8) EAJ/PNV, (8) EH BILDU, (5) PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 3 – PP.
ABSTENTZIOAK: 0.

APROBADA.
MAYORÍA.
QUORUM.
VOTOS A FAVOR: 23 – (8) EAJ/PNV, (8) EH BILDU, (5) PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 3 – PP.
ABSTENCIONES: 0.

II

INFORMAZIO, SUSTAPEN ETA KONTROLA

II.1

MOZIO ARRUNTAK

8. Mozio arrunta, PP taldeak aurkeztua, ospitaleetan aparkatzeari buruzkoa.

“Borja Corominas Fisas Talde Popularreko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikuluaren babesean, ospitaleetan aparkatzeari buruzko honako MOZIO ARRUNTA aurkeztu du Udalbatzan eztabaidatzeko.

JUSTIFIKAZIOA

2023ko otsailaren 3an, Donostiako Udaleko PPko Udal Taldeak mozio arrunt bat aurkeztu zuen. Mozio horretan, Eusko Jaurlaritzari eskatzen zitzaion protonterapiako eraikin berriaren obrak direla eta Donostia Unibertsitate Ospitaleko aparkalekuan plaza-kopurua ez murrizteko eta, obrak amaitu ondoren, hasierako plaza-kopurua

II

INFORMACIÓN, IMPULSO Y CONTROL

II.1

MOCIONES ORDINARIAS

8. Moción ordinaria, presentada por el Grupo PP, sobre aparcamiento en Hospitales.

“Borja Corominas Fisas Concejal del Grupo Popular, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN ORDINARIA para su debate en el Pleno, sobre aparcamiento Hospitales.

JUSTIFICACIÓN

El 3 de febrero del 2023 el Grupo Municipal del PP en el Ayuntamiento de San Sebastián presentó una Moción Ordinaria instando al Gobierno Vasco a que no se perdieran plazas en el parking del hospital universitario Donostia durante las obras del nuevo edificio de protonterapia y que, una vez finalizadas las obras, se respeten, como mínimo, el número de

errespetatzeko, gutxienez.

Gobernu Taldearen erantzunak, etsituta utzi gintuen berriz ere. Zuzenketa bat besterik ez zuten aurkeztu, Eusko Jaurlaritzari eskatuz mozio arrunta aurkeztea eragin zuen eraikuntza-proiektuaren eraikina eraikitzeko eta «ospitale-eremuko langile eta erabiltzaileen premietarako aparkaleku-plaza nahikoa mantentzea aurreikusteko» eskatuz.

Proiektua ezagutu ondoren eta aparkalekuko gaur egungo plaza kopurua errespetatuko ez dela ikusita, baita donostiarren eta gipuzkoarren beharrei aurre egiteko nahikoa ez dela kontuan hartuta, honako hau aurkezten dugu:

MOZIO ARRUNTA

1. Eusko Jaurlaritzari eta Osakidetzari eskatzen diogu Donostia Unibertsitate Ospitaleko langileentzako eta erabiltzaileentzako plaza-kopuruari eusteko protonterapiako eraikin berria eraikitzen den bitartean.

2. Eusko Jaurlaritzari eta Osakidetzari eskatzen diogu protonterapiako eraikin berria eraikitzen amaitu ondoren, gutxienez aparkaleku-plazen kopuruari eusteko.

Donostia, 2024ko otsailaren 2an.

Borja Corominas Fisas,
PP udal taldeko bozeramailea".

plazas que había al iniciarlas.

La respuesta del Equipo de Gobierno fue, una vez más, desilusionaste. Se limitaron a presentar una enmienda instando al Gobierno Vasco a construir el edificio cuya proyecto de construcción suscitó la presentación de la moción ordinaria y a "contemplar el mantenimiento de una dotación de aparcamiento suficiente para las necesidades de los y las trabajadores/as y usuarios/as de la zona hospitalaria".

Una vez conocido el proyecto y puesto de manifiesto que no se va a respetar el número de plazas actual en un parking, que en la actualidad ya es insuficiente para hacer frente a las necesidades de donostiarras y guipuzcoanos, nos hemos visto en la obligación de volver a presentar una

MOCIÓN ORDINARIA

1. Instar al Gobierno Vasco y a Osakidetza a mantener el número de plazas para trabajadores y usuarios en el hospital universitario Donostia durante la construcción del nuevo edificio de protonterapia.

2. Instar al Gobierno Vasco y a Osakidetza a mantener, como mínimo, el número de plazas de parking una vez finalizada la construcción del nuevo edificio de protonterapia.

San Sebastián, a 2 de Febrero de 2024

Borja Corominas Fisas
Portavoz del Grupo PP".

Eztabaida hasita, Borja Corominas Fisas jaunak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego andreak eta Nekane Arzallus Iturriza andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D. Borja Corominas Fisas, D.ª Arantza González García, D.ª Garbiñe Alkiza López de Samaniego y D.ª Nekane Arzallus Iturriza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 17 – (8) EAJ/PNV, (4) PSE-EE, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 0.
ABSTENTZIOAK: 9 – (7) EH BILDU; (1) EH BILDU ETA (1) PSE-EE, PLENO ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 17 – (8) EAJ/PNV, (4) PSE-EE, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 0.
ABSTENCIONES: 9 – (7) EH BILDU; (1) EH BILDU Y (1) PSE-EE, POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

----

9. Mozio arrunta, EH BILDU taldeak aurkeztua, Iberdrolak Donostian eguzki plaken instalazioen garapenari jartzen dizkion oztopoei buruzkoa.

“Juan Carlos Izagirre Hortelano EH BILDU udal taldeko bozeramaileak, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, honako MOZIO ARRUNT hau aurkezten du, Donostian eguzki plaken instalazioen garapenerako Iberdrola jartzen ari den oztopoei buruzkoa.

JUSTIFIKAZIOA

2024 urtarrilaren 25ean, Añargi Añorgako komunitate energetikoak salatu zuen Iberdrola bere proiektu energetikoa oztopatzen dabilela.

9. Moción ordinaria, presentada por el Grupo EH BILDU, relativa a los obstáculos que Iberdrola está poniendo para el desarrollo de instalaciones de placas solares en la ciudad.

“D. Juan Carlos Izagirre Hortelano, portavoz del Grupo Municipal EH BILDU, en base al artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN ORDINARIA, relativa a los obstáculos que Iberdrola está poniendo para el desarrollo de instalaciones de placas solares en San Sebastián.

JUSTIFICACIÓN

El 25 de enero de 2024, la comunidad energética de Añargi Añorga denunció que Iberdrola está obstaculizando su proyecto energético.

2022ko abenduan ekin zioten Añorgan Energia Berriztagarrien Komunitatea (EBK) sortzeari, eta komunitatea egituratzen duen kooperatiba da Añargi. Helburu bikoitza du egitasmoak: lehenik eta behin, Añorgako bizilagunen energia kontsumo ohiturak aldatzea, eta energia kontsumoa murriztu ostean, energia berriztagarriak sortzea eta kontsumitzea. Proiektuaren bokazio komunitarioa eztabaidaezina da. Horren adibide da sortutako energia nola banatuko duten: % 10 pobrezia energetikoari aurre egiteko, % 30 bazkide kontsumitzaileentzat, % 30 proiektua finantzatzen lagundu duten bazkide kontsumitzaileentzat eta % 30 kooperatibaren gastuei aurre egiteko.

Komunitatea eta kooperatiba eratu ondotik, 2023ko urrian eguzki plaken lehen instalazioa jarri zuten Ikastolen Elkartearen egoitzaren teilatuan, Errekalden. Proiektua auzoan bertan, Belartzan kokatua dagoen Gisat S.Coop-ek gauzatu du. 76 plakek osatzen duten instalazioak 50.000 euroko kostua izan du eta erdia baino gehiago Gipuzkoako Foru Aldundiaren diru laguntza baten bitartez ordaindu dute.

Hala ere, orduz geroztik, proiektua geldirik dago, Iberdrola energia enpresak jarritako oztopoak direla eta. Inguruko hornitzaile bakarra den aldetik, Iberdrolari dagokio plakek behar duten kontagailua non eta nola jarri zehaztea.

Horretarako, ezer baino lehen, komunitate eskatzaileak txosten bat aurkeztu behar du. Txostena erantzuteko bi hilabete ditu enpresa energetikoak, eta orduan hasten dira trabak. Izan ere, kooperatibako kideek salatu dutenez, “unean bertan konpondu daitekeen akats nimiño” batengatik ere atzera botatzen dute, eta berriz hasi beharra dago. Ondorioz, urrian

En diciembre de 2022 se inicia la creación de la Comunidad de Energías Renovables (CRE) en Añorga, que es la cooperativa que estructura la comunidad. El objetivo del proyecto es doble: en primer lugar, modificar los hábitos de consumo energético de los vecinos de Añorga y, una vez reducido el consumo energético, generar y consumir energías renovables. La vocación comunitaria del proyecto es indiscutible. Un ejemplo de ello es cómo van a distribuir la energía generada: un 10 % para hacer frente a la pobreza energética, un 30 % para los socios consumidores, un 30 % para los socios consumidores que han contribuido a financiar el proyecto y un 30 % para hacer frente a los gastos de la cooperativa.

Tras la constitución de la comunidad y de la cooperativa, en octubre de 2023 se instaló la primera instalación de placas solares en el tejado de la sede de la Asociación de Ikastolas en Rekalde. El proyecto ha sido llevado a cabo en el propio barrio por Gisat S.Coop, situado en Belartza. La instalación compuesta por 76 placas ha tenido un coste de 50.000 euros y más de la mitad ha sido abonada mediante una subvención de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

Sin embargo, desde entonces el proyecto se encuentra paralizado debido a los obstáculos puestos por Iberdrola Energía. Como único proveedor de la zona, corresponde a Iberdrola determinar dónde y cómo colocar el contador que requieren las placas.

Para ello, antes de nada, la comunidad solicitante debe presentar un informe. La empresa energética dispone de dos meses para dar una respuesta al informe presentado, momento en el que comienzan las dificultades. De hecho, los miembros de la cooperativa denuncian que también lo rechazan por un «defecto minúsculo que se puede subsanar en el

jarritako instalazioa oraindik ere ezin izan dute erabili. Eta kooperatiba osatzen duten kideentzat premiazkoa da proiektua lehenbailehen abiatzea, plaketan jarri duten inbertsioa dela-eta.

momento» y que deben iniciar todo el proceso de nuevo. En consecuencia, la instalación instalada el pasado mes de octubre no ha podido ser utilizada aún. Para los miembros de la cooperativa es urgente que el proyecto comience cuanto antes, debido a la inversión que han hecho en las placas.

Añorgakoa, ordea, ez da Iberdrolak atzeratu duen lehen kasua, ezta bakarra ere. Are gehiago, jakin dugunez, Donostian bertan ere Udala parte den hainbat proiektu egoera berean daude.

Sin embargo, el proyecto de Añorga no es el primer y único caso retrasado por Iberdrola. Es más, hemos tenido conocimiento de que en la misma ciudad de San Sebastián, diversos proyectos en los que participa el Ayuntamiento se encuentran en la misma situación.

Krisi ekologikoa azkartzen ari da eta klima aldaketaren ondorioak gero eta nabarmenagoak dira. Horrek nahitaez egin beharreko trantsizio sozio-ekologikoa azkartzea premiatzen du, eta prozesu horretan baitan, energia trantsizioak berebiziko garrantzia du. Baliabide iraunkor eta berriztagarrietan oinarritutako energia ekoizpen eta kontsumo eredu berri batera egokitu beharrean gaude. Baina energia gizartearen ongizatea bermatzeko funtsezko ondasuna da, eta, honenbestez, ekimen publikoari dagokio egokitzapen prozesu hau gizartearen interes komunaren zerbitzura gauzatuko dela bermatzea.

La crisis ecológica se está acelerando y los efectos del cambio climático son cada vez más evidentes. Esto exige acelerar la necesaria transición socio-ecológica, en la que la transición energética juega un papel crucial. Necesitamos adaptarnos a un nuevo modelo de producción y consumo, basado en recursos sostenibles y renovables. Pero la energía es un bien esencial para garantizar el bienestar de la sociedad, por lo que corresponde a la iniciativa pública garantizar que este proceso de adaptación se materialice al servicio del interés común de la sociedad.

Larrialdi klimatiko egoeran, administrazio publikoak aitzindaria eta eredugarria izan behar du bere jardun eremuan. Baina ez hori bakarrik, sektore publikoa interes orokorra lehenetsiko dela bermatzeko dago. Horregatik, honako mozio hau aurkezten dugu:

En un estado de Emergencia Climática, la Administración Pública debe ser pionera y ejemplar en su ámbito de actuación. Pero no sólo eso, el sector público debe garantizar también la primacía del interés general. Por ello presentamos la siguiente moción:

MOZIOA ARRUNTA

MOCIÓN ORDINARIA

1.- Donostiako Udalbatzaren Osoko Bilkurak hertsatuki eskatzen dio Iberdrola energia enpresari ez ditzala oztopatu Donostian abian

1.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta a la empresa Iberdrola Energía a que no obstaculice el desarrollo de los proyectos de las

dauden edo abiatzear dauden Energia Berriztagarrien Komunitateen proiektuen garapenak.

Donostian, 2024ko otsailaren 2an

Juan Karlos Izagirre Hortelano
EH BILDU udal taldeko bozeramailea".

Comunidades de Energías Renovables en marcha o a punto de ponerse en marcha en San Sebastián.

San Sebastián, 2 de febrero de 2024.

Juan Karlos Izagirre Hortelano,
portavoz del grupo municipal EH BILDU".

Eztabaida hasita, Juan Karlos Izagirre Hortelano jaunak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Jorge Mota Iglesias jaunak eta Marisol Garmendia Beloqui andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Juan Karlos Izagirre Hortelano, D.ª Arantza González García, D. Jorge Mota Iglesias y D.ª Marisol Garmendia Beloqui, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

EAJ/PNV ETA PSE-EE TALDEEK 9. GAIARI AURKEZTUTAKO ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA PRESENTADA POR LOS GRUPOS EAJ/PNV Y PSE-EE, AL ASUNTO N.º 9:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.
ABSTENTZIOAK: (1) PP, PLENO ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
UNANIMIDAD.
ABSTENCIONES: (1) PP, POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

9. GAIAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 9:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.
ABSTENTZIOAK: (1) PP, PLENO ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
UNANIMIDAD.
ABSTENCIONES: (1) PP, POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

HARTUTAKO ERABAKIAREN BEHIN BETIKO TESTUAREN EGIAZTAGIRIA:

CERTIFICADO DEL TEXTO DEFINITIVO DEL ACUERDO ADOPTADO:

Udalbatzak, bi mila eta hogeita lauko otsailaren hogeita bian egindako ohiko bilkuran, aho batez onartu zuen EH BILDU taldeak aurkeztutako mozio arrunt hau, Iberdrolak Donostian eguzki plaken instalazioen garapenari jartzen dizkion oztopoei buruzkoa. Bertan, aho batez onartutako zuzenketa bat jasotzen da, EAJ/PNV eta Donostiako Sozialistak PSE-EE taldeek aurkeztutakoa, xedapen-zatia ordezkatzeari buruzkoa. Honela dio hitzez hitz onartutako testuak:

Que el Excelentísimo Ayuntamiento Pleno en Sesión Ordinaria celebrada el día veintidós de febrero de dos mil veinticuatro, aprobó, por unanimidad, la siguiente Moción Ordinaria, presentada por el Grupo EH BILDU, relativa a los obstáculos que pone Iberdrola al desarrollo de instalaciones de placas solares en San Sebastián, que incorpora una enmienda aprobada, por unanimidad, presentada por los Grupos EAJ/PNV y Socialistas Donostiarras PSE-EE, de sustitución de la parte resolutiva, siendo el texto aprobado literalmente como sigue:

“MOZIO ARRUNTA, IBERDROLAK DONOSTIAN EGUZKI PLAKEN INSTALAZIOEN GARAPENARI JARTZEN DIZKION OZTOPOEI BURUZKOA

Juan Carlos Izagirre Hortelano EH BILDU udal taldeko bozeramaileak, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, honako MOZIO ARRUNT hau aurkezten du, Donostian eguzki plaken instalazioen garapenerako Iberdrola jartzen ari den oztopoei buruzkoa.

JUSTIFIKAZIOA

2024 urtarrilaren 25ean, Añargi Añorgako komunitate energetikoak salatu zuen Iberdrola bere proiektu energetikoa oztopatzen dabilela.

2022ko abenduan ekin zioten Añorgan Energia Berriztagarrien Komunitatea (EBK) sortzeari, eta komunitatea egituratzen duen kooperatiba da Añargi. Helburu bikoitza du egitasmoak: lehenik eta behin, Añorgako bizilagunen energia kontsumo ohiturak aldatzea, eta energia kontsumoa murriztu ostean, energia berriztagarriak sortzea eta kontsumitzea. Proiektuaren bokazio komunitarioa eztabaidaezina da. Horren adibide da sortutako energia nola banatuko duten: % 10 pobrezia energetikoari aurre egiteko, % 30 bazkide

“MOCIÓN ORDINARIA RELATIVA A LOS OBSTÁCULOS QUE PONE IBERDROLA AL DESARROLLO DE INSTALACIONES DE PLACAS SOLARES EN SAN SEBASTIÁN

D. Juan Carlos Izagirre Hortelano, portavoz del Grupo Municipal EH BILDU, en base al artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN ORDINARIA, relativa a los obstáculos que Iberdrola está poniendo para el desarrollo de instalaciones de placas solares en San Sebastián.

JUSTIFICACIÓN

El 25 de enero de 2024, la comunidad energética de Añargi Añorga denunció que Iberdrola está obstaculizando su proyecto energético.

En diciembre de 2022 se inicia la creación de la Comunidad de Energías Renovables (CRE) en Añorga, que es la cooperativa que estructura la comunidad. El objetivo del proyecto es doble: en primer lugar, modificar los hábitos de consumo energético de los vecinos de Añorga y, una vez reducido el consumo energético, generar y consumir energías renovables. La vocación comunitaria del proyecto es indiscutible. Un ejemplo de ello es cómo van a distribuir la energía generada: un 10 % para hacer frente a la pobreza

kontsumitzaileentzat, % 30 proiektua finantzatzen lagundu duten bazkide kontsumitzaileentzat eta % 30 kooperatibaren gastuei aurre egiteko.

energética, un 30 % para los socios consumidores, un 30 % para los socios consumidores que han contribuido a financiar el proyecto y un 30 % para hacer frente a los gastos de la cooperativa.

Komunitatea eta kooperatiba eratu ondotik, 2023ko urrian eguzki plaken lehen instalazioa jarri zuten Ikastolen Elkartearen egoitzaren teilatuan, Errekalden. Proiektua auzoan bertan, Belartzan kokatua dagoen Gisat S.Coop-ek gauzatu du. 76 plakek osatzen duten instalazioak 50.000 euroko kostua izan du eta erdia baino gehiago Gipuzkoako Foru Aldundiaren diru laguntza baten bitartez ordaindu dute.

Tras la constitución de la comunidad y de la cooperativa, en octubre de 2023 se instaló la primera instalación de placas solares en el tejado de la sede de la Asociación de Ikastolas en Rekalde. El proyecto ha sido llevado a cabo en el propio barrio por Gisat S.Coop, situado en Belartza. La instalación compuesta por 76 placas ha tenido un coste de 50.000 euros y más de la mitad ha sido abonada mediante una subvención de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

Hala ere, orduz geroztik, proiektua geldirik dago, Iberdrola energia enpresak jarritako oztopoak direla eta. Inguruko hornitzaile bakarra den aldetik, Iberdrolari dagokio plakek behar duten kontagailua non eta nola jarri zehaztea.

Sin embargo, desde entonces el proyecto se encuentra paralizado debido a los obstáculos puestos por Iberdrola Energía. Como único proveedor de la zona, corresponde a Iberdrola determinar dónde y cómo colocar el contador que requieren las placas.

Horretarako, ezer baino lehen, komunitate eskatzaileak txosten bat aurkeztu behar du. Txostena erantzuteko bi hilabete ditu enpresa energetikoak, eta orduan hasten dira trabak. Izan ere, kooperatibako kideek salatu dutenez, “unean bertan konpondu daitekeen akats nimiño” batengatik ere atzera botatzen dute, eta berriz hasi beharra dago. Ondorioz, urrian jarritako instalazioa oraindik ere ezin izan dute erabili. Eta kooperatiba osatzen duten kideentzat premiazkoa da proiektua lehenbailehen abiatzea, plaketan jarri duten inbertsioa dela-eta.

Para ello, antes de nada, la comunidad solicitante debe presentar un informe. La empresa energética dispone de dos meses para dar una respuesta al informe presentado, momento en el que comienzan las dificultades. De hecho, los miembros de la cooperativa denuncian que también lo rechazan por un «defecto minúsculo que se puede subsanar en el momento» y que deben iniciar todo el proceso de nuevo. En consecuencia, la instalación instalada el pasado mes de octubre no ha podido ser utilizada aún. Para los miembros de la cooperativa es urgente que el proyecto comience cuanto antes, debido a la inversión que han hecho en las placas.

Añorgakoa, ordea, ez da Iberdrolak atzeratu duen lehen kasua, ezta bakarra ere. Are gehiago, jakin dugunez, Donostian bertan ere Udala parte den hainbat proiektu egoera berean daude.

Sin embargo, el proyecto de Añorga no es el primer y único caso retrasado por Iberdrola. Es más, hemos tenido conocimiento de que en la misma ciudad de San Sebastián, diversos proyectos en los que participa el Ayuntamiento se encuentran en la misma situación.

Krisi ekologikoa azkartzen ari da eta klima aldaketaren ondorioak gero eta nabarmenagoak

La crisis ecológica se está acelerando y los efectos del cambio climático son cada vez más

dira. Horrek nahitaez egin beharreko trantsizio sozio-ekologikoa azkartzea premiatzen du, eta prozesu horretan baitan, energia trantsizioak berebiziko garrantzia du. Baliabide iraunkor eta berriztagarrietan oinarritutako energia ekoizpen eta kontsumo eredu berri batera egokitu beharrean gaude. Baina energia gizartearen ongizatea bermatzeko funtsezko ondasuna da, eta, honenbestez, ekimen publikoari dagokio egokitzapen prozesu hau gizartearen interes komunaren zerbitzura gauzatuko dela bermatzea.

evidentes. Esto exige acelerar la necesaria transición socio-ecológica, en la que la transición energética juega un papel crucial. Necesitamos adaptarnos a un nuevo modelo de producción y consumo, basado en recursos sostenibles y renovables. Pero la energía es un bien esencial para garantizar el bienestar de la sociedad, por lo que corresponde a la iniciativa pública garantizar que este proceso de adaptación se materialice al servicio del interés común de la sociedad.

Larrialdi klimatiko egoeran, administrazio publikoak aitzindaria eta eredugarria izan behar du bere jardun eremuan. Baina ez hori bakarrik, sektore publikoa interes orokorra lehenetsiko dela bermatzeko dago. Horregatik, honako mozio hau aurkezten dugu:

En un estado de Emergencia Climática, la Administración Pública debe ser pionera y ejemplar en su ámbito de actuación. Pero no sólo eso, el sector público debe garantizar también la primacía del interés general. Por ello presentamos la siguiente moción:

MOZIOA ARRUNTA

1.- Donostiako Udalbatzak Iberdrola enpresari hertsatuki eskatzen dio, ez dezala oztopatu Energia-Komunitateen garapena, eta bete dezala 244/2019 Errege Dekretuaren 16 bis artikulua, zeinaren bidez autokontsumorako instalazioak aktibatzeko denbora ezin baita izan bi hilabetetik gorakoa.”. ===================================

MOCIÓN ORDINARIA

1.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta a la empresa Iberdrola a que no obstaculice el desarrollo de Comunidades Energéticas y cumpla con el artículo 16 bis del Real Decreto 244/2019, por el cual el tiempo de activación de las instalaciones de autoconsumo no puede superar los dos meses.============================

Eta horrela jasota gera dadin eta dagozkion ondorioak izan ditzan, Egiaztagiri hau egin, izenpetu eta zigilatu dut, Alkatetzak aginduta eta onetsita, Donostian, sinaduraren egunean.

Y para que así conste y surta los efectos procedentes, expido, firmo y sello esta Certificación, visada por la Alcaldía y de su orden en la ciudad de San Sebastián, a la fecha de la firma.

ALKATEAK O. E. /
V. º B. º DEL ALCALDE,
Eneko Goia Laso

----

10. Mozio arrunta, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, Manteo inguruko ikaslegoaren segurtasun eta osasuna dela

10. Moción ordinaria, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, relativa a la seguridad y salud del alumnado del entorno de Manteo.

eta.

“Elkarrekin Donostia udal taldeko zinegotzi Arantza Gonzalez Garciak, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikuluak ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta Manteo inguruko ikasleen segurtasunari eta osasunari buruzko MOZIO ARRUNT hau aurkezten dio Eneko Goia alkateari, UDALBATZAN jorratzeko.

JUSTIFIKAZIOA

Manteo inguruan GOe eraikina eraikitzeko lanak hasteak kezka eragiten die familiei, batez ere Zubiri-Manteo ikastetxe publikoko ikasleei familiei, lanak egiten ari diren lurzatia eskola publiko horren ondo-ondoan dagoelako.

2023ko abenduan, kontrol-mozio baten bidez Udalbatzari eskatu genion obraren nahitaezko inpaktu akustikoaren azterlanaren berri eman zezala. Azterlan hori ez da jakinarazi, eta ez da aipatutako ikastetxearekin adostu.

Tokiko Gobernu Batzarrak obra handiko lizentzia emateko 2023ko irailaren 27an hartutako erabakiaren arabera, obrak egin bitartean: «8.- Zaraten Udal Ordenantzak xedatutako ordutegi eta egunetatik kanpo ezin izango da lanik egin (ez 8:00ak baino lehen, ez eta 22:00etatik aurrera ere; eta lanegunetan egin ere beti, inolako salbuespenik gabe), baldin eta aldez aurretik baimenik eskatzen ez bada (arrazoiak, irismena eta iraupena zehaztuta). Ebazpen zehatz eta aldeko bat izan arte ez da eskabide hori onartuta dela jotzerik izango. Agindu horretan gorabeherarik txikiena izateak edo agindua ez betetzeak obrak berehala geldiaraztea eta dagokion zigorra jartzea ekarriko du.

“Arantza González García, concejala del grupo municipal Elkarrekin Donostia, al amparo del vigente artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN ORDINARIA PARA SU DEBATE EN PLENO relativa a la seguridad y salud del alumnado del entorno de Manteo.

JUSTIFICACIÓN

El comienzo de las obras de construcción del edificio GOe en la zona de Manteo está provocando la preocupación de las familias, fundamentalmente del centro público Zubiri-Manteo, por estar anexa a la parcela donde se está actuando.

El pasado mes de diciembre, instamos al gobierno municipal en pleno, a través de una moción de control, a dar a conocer el estudio del impacto acústico preceptivo de la obra, un estudio que no se ha dado a conocer ni ha sido consensuado con el centro educativo anexo.

El acuerdo de la Junta de Gobierno Local de fecha 27 de septiembre de 2023 para conceder la licencia de obra mayor señala que durante la ejecución de las obras: “8.- No se podrá efectuar, en ningún momento, obra alguna fuera de los horarios y días establecidos por la Ordenanza Municipal de Ruidos comienzo previo a las 8:00, ni finalizar después de las 22:00, en días laborables, sin que quepan excepciones de ningún tipo, salvo que previamente se soliciten (especificando las causas, el alcance y duración de las mismas). La solicitud no se entenderá autorizada, hasta que no haya una resolución concreta y positiva. La menor incidencia o incumplimiento de este precepto conllevará la paralización inmediata de las obras y la imposición de sanción.

Era berean, lizentzian honako hau planteatzen da: «6 hilabetetik gorako iraupena aurreikusten zaien obren kasuan, inpaktu akustikoari buruzko azterlan bat egin beharko da dagozkion neurri zuzentzaileak definitzeko, Euskal Autonomia Erkidegoko hots-kutsadurari buruzko urriaren 16ko 213/2012 Dekretuan eta zarata eta bibrazioengatiko kutsadura akustikoaren aurrean udalek izan beharreko jarduera arautzen duen Ordenantzan (GAO, 89. zk., 2022/05/12koa) xedatzen den bezala, baita azken horretan adierazitako muga-balioak betetzea ere. Eragozpenik sortu gabe garatu beharko da jarduera.

Asimismo, se plantea en la licencia que “en el caso de obras con una duración prevista superior a 6 meses, será necesaria la elaboración de un estudio de impacto acústico para la definición de las medidas correctoras oportunas, tal y como establece el Decreto 213/2012, de 16 de octubre de contaminación acústica de la Comunidad Autónoma del País Vasco y la Ordenanza reguladora de la actuación municipal frente a la contaminación acústica por ruidos y vibraciones (BOG - n.º 89 de 12/05/2022), así como el cumplimiento de los niveles límite indicados en esta última. La actividad se desarrollará sin generar molestias.

Kasu hau bat dator egoera horrekin eta Udalbatzan inpaktu akustikoaren azterlana eskatu ondoren, ez digute hori bidali. Dagoeneko obrak hasita daudela, ezinbestekoa da neurri zuzentzaileak hartzea.

Siendo éste el caso y después de haber solicitado en pleno el estudio de impacto acústico sin que éste se haya facilitado, y con las obras ya iniciadas, es imprescindible la toma de medidas correctoras.

Manteo ikastetxeko ikasleen familiak kezkatuta daude obra sortzen ari den zaratarengatik eta bibrazioengatik. Makina handiak daude ikastetxeko patioaren ondo-ondoan, eta kontuan hartu behar da espazio hori ikasleek erabiltzen dutela.

Las familias de los y las estudiantes del centro educativo anexo muestran su preocupación por el ruido y las vibraciones que está generando la obra. Hay maquinaria de grandes dimensiones actuando pegado al patio del centro, lugar que utiliza el alumnado.

Gertatzen ari diren arrisku-egoerak kontuan hartuta (kutsadura akustikoa; segurtasun-arriskuak, bai kamioien joan-etorriengatik, bai lurzoru kutsatuak egoteagatik), lehentasunezkoa da Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza Sailak kontrol- eta prebentzio-arloan jardutea.

Teniendo en cuenta las situaciones de peligro que se están dando: la contaminación acústica; los peligros de seguridad tanto por el tránsito de camiones como por la posible existencia de suelos contaminados, es prioritaria una actuación en materia de control y prevención por parte del departamento de Educación del Gobierno Vasco.

Hori dela eta, honako hau egiten dugu:

Es por ello, que realizamos la siguiente:

MOZIO ARRUNTA

MOCIÓN ORDINARIA

1. Donostiako Udalbatzak Eusko Jaurlaritzako

1. El Pleno del ayuntamiento de Donostia-San

Hezkuntza Sailari eskatzen dio Gros auzoan GOe eraikitzeko obraren inguruan kokatuta dauden ikastetxeetako ikasleen segurtasuna eta osasuna bermatzea, obrak ikasleengan izan ditzakeen ondorioen jarraipena eginez.

2. Donostiako Udalbatzak Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza Sailari eskatzen dio Gros auzoan kokatutako Zubiri Manteo zentroan, hain zuzen ere GOe eraikitzeko egiten ari diren obren ondo-ondoan dagoen ikastetxean, zarataren neurketa bat egin dezala, era horretan, obra horiek ikasleengan duen eragina aztertzeko eta enpresa eraikitzaileari eragin hori murrizteko neurri zuzentzaileak eskatzeko.

3. Donostiako Udalbatzak Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza Sailari eskatzen dio ikasleen segurtasuna bermatzeko, Gros Auzoan GOe eraikitzeko obraren inguruan kokatuta dauden ikastetxeetara iristeko eskola-ibilbideak aztertuz.

4. Donostiako Udalbatzak Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza Sailari eskatzen dio Gros auzoan GOe eraikitzeko obraren inguruko ikasleen osasuna bermatzeko, obra horiek egiten ari diren lurzatian kutsatuta egon daitezkeen lurzoruak egon daitezkeelako.

Donostia, 2024 otsailaren 2an

Arantza Gonzalez Garcia,
Elkarrekin Donostia udal talde mistoko zinegotzia".

Sebastián insta al departamento de Educación del Gobierno Vasco a garantizar la seguridad y salud del alumnado de los centros educativos del entorno de la obra de construcción del GOe en el barrio de Gros, llevando a cabo un seguimiento de los posibles efectos de la obra en el alumnado.

2. El Pleno del ayuntamiento de Donostia-San Sebastián insta al departamento de Educación del Gobierno Vasco a promover la medición del ruido que la obra de construcción del GOe en el barrio de Gros está generando en el centro Zubiri Manteo, anexo a la obra, se estudie su impacto en el alumnado y exija medidas correctoras a la empresa constructora para reducir su efecto.

3. El Pleno del ayuntamiento de Donostia-San Sebastián insta al departamento de Educación del Gobierno Vasco a garantizar la seguridad de los y las estudiantes analizando los itinerarios escolares con los centros educativos del entorno de la obra de construcción del GOe en el barrio de Gros .

4. El Pleno del ayuntamiento de Donostia-San Sebastián insta al departamento de Educación del Gobierno Vasco a asegurar la salud del estudiantado del entorno de la obra de construcción del GOe en el barrio de Gros, dada la posible existencia de suelos potencialmente contaminados en la parcela donde se está llevando a cabo la citada obra.

Donostia, a 2 de febrero de 2024

Arantza González García
Concejala del Grupo Mixto Elkarrekin Donostia".

Eztabaida hasita, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Borja Corominas Fisas jaunak, Rikardo Burutaran Ferre jaunak eta Jon Insausti Maisterrena jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/la señores/a D.ª Arantza González García, D. Borja Corominas Fisas, D. Rikardo Burutaran Ferre y D. Jon Insausti Maisterrena, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
BIGARREN BOZKETAN BAZTERTUA, ALKATEAREN KALITATEZKO BOTOAREKIN.
ALDEKO BOTOAK: 13 – (8) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO EN SEGUNDA VOTACIÓN POR VOTO DE CALIDAD DEL ALCALDE.

VOTOS A FAVOR: 13 – (8) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0.

II.2

KONTROL MOZIOAK

II.2

MOCIONES DE CONTROL

II.2.1. Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, Marrutxipiko sarrera berria eta Sorleku parkea direla eta.

“Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten du, Udalbatzan azter dadin. Mozioa 2024ko otsailaren 12an Gune Publikoetako Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

JUSTIFIKAZIOA

II.2.1. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre el nuevo acceso de Marrutxipi y el parque Sorleku.

“Garbiñe Alkiza López de Samaniego, concejala del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente moción, para su tratamiento en el Pleno. La presente moción es consecuencia de la interpelación tratada el 12 de febrero de 2022 en la Comisión de Espacio Público.

JUSTIFICACIÓN

Urtarrilaren 8an, El Diario Vasco-ren bidez jakin genuen, Marrutxipiko sarrera berria egiteko lan batzuk luzatuko direnez, sarrera berria martxan jartzea udazkenera atzeratuko dela.

El 8 de enero, a través de El Diario Vasco, tuvimos conocimiento de que, debido a la prolongación de algunas obras del nuevo acceso de Marrutxipi, la puesta en marcha de este nuevo acceso se retrasará a otoño.

2023ko azaroan sarrera berri horren inguruko mantenuari eta Sorleku parkeari buruz galdetu genuen. Udal Gobernuaren erantzuna izan zen Marrutxipiko lanak uda partean bukatuko zirela eta, hortaz, eremuko garbiketa eta lanak orduan hasiko zirela. Orain, lanak atzeratu direla jakin dugunez, gai honi buruzko interpelazioa eraman genuen otsaileko batzordeetara.

En noviembre de 2023 preguntamos por el mantenimiento de este nuevo acceso y por el parque Sorleku. La respuesta del Gobierno Municipal fue que la limpieza y los trabajos en el mismo comenzarían una vez finalizadas las obras del nuevo acceso de Marrutxipi, es decir, en verano. Ahora que hemos tenido conocimiento del retraso en las obras, llevamos una interpelación sobre este asunto a las comisiones de febrero.

Garai berean jakin dugu, 2024ko aurrekontuetarako, Udal Gobernuak soilik 66.000 euroko kontu-sail bat gorde duela Sorleku parkearentzat, eta datorren urterako kontu-sailik ez dagoela.

Coincidiendo con esto hemos sabido también que, para los presupuestos de 2024, el Gobierno Municipal únicamente ha reservado una partida de 66.000 euros para el parque Sorleku y que no hay partida para el año que viene.

Gogorarazi behar dugu 2021ean Ekialdeko Barrutiak eta Udal Gobernuak onartu zutela eremu horretan Sorleku parkea egitea. Sorleku parkea 2018ko proiektu bat da, zehazki Murtxup programa irabazi zuten bi neska donostiarren proiektua, zeina ahanzturan egon den; 2021ean Ekialdeko Barrutiak eta Udal Gobernuak onartu egin zuten parkea egitea eta 600.000 euroko aurrekontua izango zuela aurreratu zen. Hura egiteko konpromisoan Udalak 400.000 euro jarriko zituen bi urtetan eta Ekialdeko Barrutiak beste 200.000 bi urtetan ere bai.

Cabe recordar que en 2021 el Distrito Este y el Gobierno Municipal aprobaron la construcción del parque Sorleku en esta zona. El parque Sorleku es un proyecto de 2018, en concreto el proyecto de las dos chicas donostiarras ganadoras del programa Murtxup, que ha caído en el olvido; en 2021 el Distrito Este y el Gobierno Municipal aprobaron la construcción del parque y se anunció que tendría un presupuesto de 600.000 euros. En su compromiso, el Ayuntamiento aportaría 400.000 euros en dos años y el Distrito Este aportaría otros 200.000 en dos años.

Parkearekin hasteko, 2022an, proiektu parte-hartzaile bat egin zuten Intxaurrondon bertako eragile, ikastola eta bizilagunekin, eta 2023ko martxoan jendaurrean aurkeztu zuten Sorleku parkeko proiektua. Bileran bertan esan

Para comenzar con el proyecto del parque en 2022 se llevó a cabo un proyecto participativo en Intxaurrondo con agentes locales, ikastolas y vecinos, y en marzo de 2023 se presentó públicamente el proyecto del parque Sorleku.

zutenaren arabera eta Udalearen webgunean irakur daitekeenez, 2023ko martxotik hasita eta 18 hilabeteko epean pausoak hauek izan behar ziren:

- Oinarrizko proiektua idaztea
- Exekuzio-proiektua idaztea
- Obraren lizitazioa
- Exekuzioa

Honi guztiari buruz interpelazioa egin genuen azken udal batzordeetan. Alde batetik, finantziazioari buruz galdetu genuen, non argi geratu zen Udal Gobernuak soilik 66.000 euroko aurrekontua aurreikusi duela eta ez duela inongo kontu-sailik gorde datorren urterako. Hori bai, zinegotzi ordezkariaren hitzetan, haien asmoa da aurrekontua moldatzea.

Eta bestalde, proiektuaren exekuzioari buruz ere galdetu genuen. Azaroan, zinegotzi ordezkariak esan zigun exekuzio-proiektua idatzia zegoela eta urtearen amaieran onartuko zuela Tokiko Gobernu Batzordeak. Sorlekuko lanak, alegia, 2024ko uda amaieran hasiko zirela eta hura egiteko epea bost hilabetekoa izango zela. Hilabete honetako batzordean, aldiz, zinegotzi arduradunak esan digu proiektua bera balorazio fasean dagoela.

Argi dago eremu hori eta bertan egin behar den parkea ez direla Udal Gobernu honen lehentasun. Eremua hondakinez betea egotea baimentzen dute, eremu horretarako proiektu zehatz bat egonik. Gainera, proiektua gauzatzeko parte hartu zutenei ez zaie aldaketa horien guztien berri eman eta bizilagunak parkearen esperoan daude. Hortaz, ezinbestekoa da Sorleku parkea egiteko irtenbideak lehenbailehen bilatzea.

Tal y como se indicó en la propia reunión y se puede leer en la web del Ayuntamiento, desde marzo de 2023 y en el plazo de 18 meses los pasos debían ser los siguientes:

- Redacción del proyecto básico
- Redacción proyecto de ejecución
- Licitación de la obra
- Ejecución

Sobre todo esto interpelamos en las últimas comisiones municipales. Por un lado, preguntamos por la financiación, donde quedó claro que el Gobierno Municipal sólo ha previsto un presupuesto de 66.000 euros y no ha reservado ninguna partida para el año que viene. Ahora bien, en palabras de la concejala delegada, su intención es adecuar el presupuesto.

Y por otra parte, preguntamos por la ejecución del proyecto. En noviembre la concejala delegada nos dijo que el proyecto de ejecución estaba redactado y que la Junta de Gobierno Local lo iba a aprobar a finales de año. Asimismo, nos indicó que las obras del parque Sorleku comenzarían a finales del verano de 2024 y que el plazo de ejecución sería de cinco meses. En cambio, en la comisión de este mes, la concejala responsable nos comenta que el propio proyecto está en fase de valoración.

Es evidente que este ámbito y el parque a construir en él no son prioridades para este Gobierno Municipal. Permiten que la zona esté llena de residuos, cuando existiendo un proyecto concreto para la zona. Además, no se ha informado de todos estos cambios a los participantes en la ejecución del proyecto y los vecinos están a la espera del parque. Por lo tanto, es imprescindible buscar soluciones inmediatas para la creación del parque

Sorleku.

Horiek horrela, honako hau da behean sinatzen duen zinegotziak aurkeztutako KONTROL MOZIOA:

1. Donostiako Udalbatzak hertsiki eskatzen dio Udal Gobernuari Sorleku parkearen proiektua bere horretan egiteko konpromisoa hartzea, inongo moldaketarik gabe, eta lehenbailehen, azaroan esan bezala, exekuzio-proiektua Tokiko Gobernu Batzordean onartzea.

2. Donostiako Udalbatzak hertsiki eskatzen dio Udal Gobernuari 2023ko martxoan Partaidetza Sailak egin zuen bilera irekiaren pareko beste bilera bat egin dezala Intxaurrondon, prozesu partehartzailean parte hartu zuten pertsonei eta eragileei azken aldaketen eta atzerapenen berri emateko.

Donostian, 2024ko otsailaren 15ean

Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego
EH BILDU udal taldeko zinegotzia".

Por todo ello, la concejala abajo firmante presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

1. El Pleno del Ayuntamiento San Sebastián insta al Gobierno Municipal a comprometerse a realizar el proyecto del parque Sorleku tal y como se acordó, sin ningún tipo de adaptación, y a aprobar cuanto antes, como ya se dijo en noviembre, el proyecto de ejecución en la Junta de Gobierno Local.

2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a mantener en Intxaurrondo una reunión similar a la abierta que celebró la Dirección de Participación Ciudadana en marzo de 2023, para informar de los últimos cambios y retrasos a las personas y agentes que participaron en el proceso participativo.

San Sebastián, 15 de febrero de 2024.

Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego,
concejala del grupo municipal EH BILDU".

Eztabaida hasita, Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego andreak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Borja Corominas Fisas jaunak eta Ane Oyarbide Ochoa andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D.ª Garbiñe Alkiza López de Samaniego, D.ª Arantza González García, D. Borja Corominas Fisas y D.ª Ane Oyarbide Ochoa, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

1. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 1:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
UNANIMIDAD.

1. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 1:

BOZKETAREN EMAITZA:
BIGARREN BOZKETAN BAZTERTUA, ALKATEAREN KALITATEZKO BOTOAREKIN.
ALDEKO BOTOAK: 13 – (8) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO EN SEGUNDA VOTACIÓN POR VOTO DE CALIDAD DEL ALCALDE.

VOTOS A FAVOR: 13 – (8) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0.

II.2.2. Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, Harri Berri-Oleta ikastetxearen ondoko partzelaren utzikeria dela eta.

“Izar Hernando Ibero EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten du, Udalbatzan azter dadin. Mozioa 2024ko otsailaren 12ko Gune Publikoaren Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

JUSTIFIKAZIOA

Altzako Harri Berri-Oletako zuzendaritza eta

II.2.2. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre la dejadez de la parcela junto a la escuela Harri Berri-Oleta.

“Izar Hernando Ibero, concejala del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, para su tratamiento en el Pleno. La presente moción es consecuencia de la interpelación tratada el 12 de febrero de 2022 en la Comisión de Espacio Público.

JUSTIFICACIÓN

Presentamos este tema, en representación de

gurasoen aldetik behin baino gehiagotan helarazitako gaia dakargu, eskolaren inguruan egin daitekeen aldaketa pare batek ikastetxearen egoera eta segurtasuna nabarmen hobetuko lukeela azpimarratzen baitute. Harri Berri-Oleta ikastetxeak bi eraikin ditu, eta tartean den eremua berritua dago, kiroldegi berria tartean. Kiroldegi berriaren eta plazaren obren ostean, baita ikastetxea Arriberri Etxetaldearekin lotzen duen bidea egokitu ostean ere, eskolaren ingurua toki atseginagoa da. Ordea, ikastetxearen eraikin txikiko sarrerak haurrentzako segurua izan gabe jarraitzen du: espaloi estua, eta errepiderako sarbidea, eskolako sarreraren parean. Gainera, kiroldegiaren eta eskola txikiaren artean (haurrak hara eta hola ibiltzen diren tokian), partzela abandonatua, ondo itxita ez dagoena eta gune arriskutsu bilakatu dena (eskailerak hautsita, hesitura erorita, landareak...). Gaia lantzerakoan, Udal Gobernuak konpromisoa hartu zuen aipatu partzela modu seguruan ixteko, arrisku egoerak saihestuz.

madres y padres de la escuela Harri Berri-Oleta de Altza, ya que nos lo han trasladado en repetidas ocasiones, e inciden en que un par de posibles cambios en el entorno escolar mejorarían notablemente la situación y seguridad del centro. La escuela Harri Berri-Oleta consta de dos edificios y la zona situada entre ambos está totalmente reformada, donde se encuentra el nuevo polideportivo. Tras las obras del nuevo polideportivo y de la plaza, así como el acondicionamiento del camino que une el centro con Arriberri Etxetaldea, el entorno de la escuela es un lugar más agradable. Sin embargo, el acceso al edificio pequeño de la escuela sigue sin ser seguro para niñas y niños: la acera es estrecha y el acceso a la carretera está situada a la altura de la entrada a la escuela. Además, entre el polideportivo y la escuela pequeña (donde los niños y niñas frecuentan), hay una parcela abandonada, mal cerrada y que se ha convertido en una zona peligrosa (escaleras en mal estado, vallado caído, maleza...). A la hora de abordar el tema, el Gobierno municipal se comprometió a cerrar dicha parcela de forma segura, para, de esa forma, evitar situaciones de riesgo.

Ostera, arrisku-gune handiena ikastetxearen sarrera bera da: sarrerak espaloi estu batera ematen du, eta sarreraren parean zebrabidea dago; horrela, errepiderako sarbidea esku-eskura dute haurrek. Epe motzean gune horretan autoen abiadura moteltzeko irtenbideak pentsatzea ondo legoke. Baina ondorengo esku-hartzeak nabarmen hobetuko lituzke ikastetxeko bizitza, haurren segurtasuna eta auzo-gunearen kalitatea: kiroldegiaren eta eskolaren arteko partzela egokitzea. Are, kiroldegi berriaren eta ingurua egokitzearen proiektuaren barruan sartzen zen hau ere, hasieran. Ordea, proiektuak aurrera egin ahala, proiektua “partzelatu” eta alde batera gelditu da zati horren egokitzapena.

Por el contrario, la zona de mayor riesgo es la propia entrada al colegio, que da acceso a una acera estrecha y a la altura del acceso se encuentra el paso de cebra, de forma que el acceso a la carretera es accesible para los niños. A corto plazo estaría bien pensar en soluciones para reducir la velocidad de los coches que circulan por esta zona. Pero la intervención posterior; es decir, el acondicionamiento de la parcela entre el polideportivo y el centro escolar, mejoraría notablemente la vida del centro, la seguridad de las y los niños y la calidad del espacio vecinal. En un principio, esta intervención se incluía también en el proyecto de

Eginiko katen arabera, inguruko gainerako lurretan bezala, aipagai dugun partzelan amiantoa dago, eta hori oztopo izan omen zen proiektuarekin aurrera egiteko. Ordea, amiantoa egonda ere egin dira bestelako obra eta egokitzapenak (kiroldegi berriarena, kasu), eta hau ere egin ahalko litzateke, beharrezko baimenak, prebentzio neurriak eta inbertsioak aplikatuta. Eraldaketa hori eginda, eskolari sarrera berria eman ahalko litzaioke bertatik, parean den plazarekin lotuz ikastetxea, sarbide seguruagoa, lasaiagoa eta atseginagoa sortuz haurrentzat. Horrela, haurrentzat atsegina litzatekeen gunea sortuko genuke plazaren bueltan, eta aipatu partzela ixterakoan moztu diren joan-etorri naturalak berreskuratu ahalko lirateke (esaterako, kultur etxearen eta Casares pasealekuaren artean).

acondicionamiento del nuevo polideportivo y de su entorno. Sin embargo, a medida que avanzó el proyecto, este quedó parcelado y, por tanto, el acondicionamiento de este tramo quedó descartado. Según las catas realizadas, al igual que en el resto de los terrenos del entorno, en la parcela de referencia hay presencia de amianto, lo que impidió continuar con el proyecto. Sin embargo, a pesar de la presencia de amianto, se han realizado otras obras y adaptaciones, como la del nuevo polideportivo. Por tanto, se podría también proceder a realizar esta obra, aplicando las autorizaciones, medidas preventivas e inversiones necesarias. Con esta transformación, se podría proporcionar una nueva entrada a la escuela conectándola con la plaza que ocupa, creando un acceso más seguro, tranquilo y agradable para niñas y niños. De esta manera, se crearía una zona en torno a la plaza que resultaría agradable para niñas y niños, y de esta forma, se podrían recuperar los desplazamientos naturales que quedaron interrumpidos al cerrar la citada parcela (por ejemplo, entre la casa de cultura y el paseo de Casares).

Alabaina, badakigu proiektu hau Udal Gobernuaren mahai gainean egon dela, baina obrekin aurrera egiteko Jaurlaritzaren baimena behar duela, eta horregatik geldirik dela proiektua.

Sin embargo, sabemos que este proyecto ha estado encima de la mesa del Gobierno Municipal, pero que para continuar con las obras necesita de la autorización del Gobierno Vasco, por lo que el proyecto está paralizado.

Hori horrela, honako hau da behean sinatzen duen zinegotziak aurkeztutako KONTROL MOZIOA:

Por todo ello, la concejala abajo firmante presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

• Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari Harri Berri-Oleta ikastetxeari itsatsita dagoen partzela egokitzeko proiektua aurrera eramateko, eskolari sarbidea bertatik eman ahal izateko, ikastetxearen ingurua seguruago eta atseginago bilakatuz.

• El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a llevar a cabo el proyecto de acondicionamiento de la parcela adosada a la escuela Harri Berri-Oleta, para que desde él se pueda dar acceso a la escuela, haciendo el entorno del centro más

seguro y agradable.

• Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari partzela egokitzeko obrak hasteko beharrezkoak diren baimenak lor ditzan, Jaurlaritzari behar bestetan eskaria luzatuz.

• La Corporación Municipal insta al Gobierno Municipal a obtener las autorizaciones necesarias para el inicio de las obras de acondicionamiento de la parcela, instando al Gobierno Vasco tantas veces como sea necesario.

Donostian, 2024ko otsailaren 15ean

Izar Hernando Ibero
EH BILDU udal taldeko zinegotzia".

San Sebastián, 15 de febrero de 2024.

Izar Hernando Ibero,
concejala del grupo municipal EH BILDU".

Eztabaida hasita, Izar Hernando Ibero andreak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Vanessa Velez De Pablos andreak eta Ane Oyarbide Ochoa andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto las señoras D.ª Izar Hernando Ibero, D.ª Arantza González García, D.ª Vanessa Vélez De Pablos y D.ª Ane Oyarbide Ochoa, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
UNANIMIDAD.

II.2.3. Kontrol mozioa, EH BILDU Taldeak aurkeztua, Donostiako irisgarritasun-plana dela eta.

"Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten du, Udalbatzan azter dadin. Mozioa 2024ko otsailaren 12an Gune Publikoetako Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

II.2.3. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre el plan de accesibilidad de San Sebastián.

"La concejala del grupo municipal EH BILDU, Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente moción, para su consideración en el Pleno. La presente moción es consecuencia de la interpelación tratada en la Comisión de

Espacios Públicos el 12 de febrero de 2024.

JUSTIFIKAZIOA

Irisgarritasun unibertsalak bizitza sozial eta komunitarioa oztopatzen duten oztopo fisikoak eta komunikazioaren alorrekoak desagerraraztea du helburu. Hori horrela, pausoz pauso Donostia irisgarri bat lortzera iritsi beharko genuke.

Horretarako, gure hiriko espazioak, eraikin publikoak, lantokiak, etxebizitzak... irisgarri izan beharko lirateke. Bakarrik horrela bermatuko genituzke desgaitasuna duten pertsona guztien eskubideak; desgaitasuna duten pertsonak modu independentean bizi ahal izan daitezen eta gizartean erabat parte hartu ahal izan dezaten, berdintasun-baldintzetan.

Eusko Jaurlaritzako Irisgarritasuna sustatzeko kontseiluak “Irisgarritasun Unibertsalaren Euskadiko Estrategiaren Proposamena” egin zuen 2019ko azaroan. Bertan, hitzez hitz horrela jartzen du: “EAEko udalak beharturik daude irisgarritasun plan bat izatera”.

Udal Gobernuak adierazi zuenarengatik irisgarritasun plana jada egina dago eta jasotako informazioaren arabera, irisgarritasun plan horrek 45 eraikin publikoren irisgarritasuna aztertu du. Nahiz eta Udal Gobernuak duela ia urtebete plana egina zegoela adierazi zuen, oraindik ere ez du irisgarritasun planik aurkeztu.

Hortaz, eta planari buruz ez dakigunez ezer ere, horri buruzko interpelazioa egin genuen otsailaren 12ko udal batzordeetan.

Bertan, zinegotzi ordezkariak erantzun zigun plana ez dela publiko egin dokumentu luzea

JUSTIFICACIÓN

La accesibilidad universal pretende eliminar las barreras físicas y del ámbito de la comunicación que dificultan la vida social y comunitaria. Por lo que a nosotros respecta, deberíamos ir avanzando, paso a paso, hacia una San Sebastián accesible.

Para ello, deberían ser accesibles los espacios de nuestra ciudad, los edificios públicos, los centros de trabajo, las viviendas... Sólo así garantizaríamos los derechos de todas las personas con discapacidad, para que puedan vivir de forma independiente y participar plenamente en la sociedad, en condiciones de igualdad.

El Consejo para la Promoción de la Accesibilidad del Gobierno Vasco elaboró, en noviembre de 2019, la "Propuesta de Estrategia Vasca de Accesibilidad Universal". En la misma, dice textualmente: "Los ayuntamientos de la CAE tienen la obligación de contar con un Plan de accesibilidad municipal".

Por lo que manifestó el Gobierno Municipal, el plan de accesibilidad ya está elaborado y, según la información recogida, en él se ha analizado la accesibilidad de 45 edificios públicos. A pesar de que el Gobierno Municipal manifestó que el plan estaba elaborado hace casi un año, todavía no lo ha presentado.

Por lo tanto, y dado que no se sabe nada del plan, interpelamos al respecto en las comisiones municipales del 12 de febrero.

En dichas comisiones, la persona concejala delegada nos respondió que el Plan no se ha

delako eta Udal Gobernuaren asmoa dela irisgarritasunari lotutako hainbat neurri onartzen joatea plana zatika ezartzeko. Zinegotziaren hitzetan ere, egin beharreko ekintzak aurkeztu egingo dituzte eta gainerako udal taldeekin partekatu.

hecho público por tratarse de un documento extenso, y que es intención del Gobierno Municipal ir aprobando una serie de medidas de accesibilidad, para la implementación del Plan por partes. En palabras de la persona concejala delegada, presentarán las acciones a realizar y las compartirán con el resto de grupos municipales.

Bestalde, oraintxe publiko egindako Hiri Mugikortasun Jasangarriko Planak, zeina alegazio epean dagoenak, 1.13 puntuan, “Dibertsitate funtzionala duten pertsonen mugikortasuna hobetzeko estrategia”-ri dagokionez adierazten du (hitzez hitz) estrategia horrek “gainera, lerrokatuta egon beharko du Irisgarritasun Planarekin eta plan horrek aurreikusten dituen helburu eta neurriekin behar den konexioa jasoko du.”

Por su parte, el Plan de Movilidad Urbana Sostenible, que ahora se ha hecho público y que está en periodo de alegaciones, en su punto 1.13, en relación a la Estrategia para la mejora de la movilidad de las personas con diversidad funcional, manifiesta que dicha estrategia además, deberá estar alineada con el Plan de Accesibilidad y estar en conexión con los objetivos y medidas que éste prevé.

Eta ez hori bakarrik, plana egiteko orduan gure hiriko errealitatea kontuan hartzea ezinbestekoa da. Azken datuen arabera, Donostiako gizartea mendebaldeko beste gizarte batzuk baino erritmo biziagoan zahartzen ari dira, eta datozen 30 urteetan ere hala jarraituko duela aurreikusi da.

Y no sólo eso, sino que es imprescindible que a la hora de elaborar el plan se tenga en cuenta la realidad de nuestra ciudad. Según los últimos datos, la sociedad donostiarra está experimentando un envejecimiento a un ritmo superior al de otras sociedades occidentales, y se prevé que continúe así en los próximos 30 años.

Gaur egun, 65 urtetik gorako pertsonen biztanleria osoarekiko proportzioa % 25,3koa da, Estatuko (% 20,2), EAEko (% 23,2) eta Gipuzkoako (% 23,1) batez bestekoak gainditzen dituena.

En la actualidad, la proporción de las personas mayores de 65 años con respecto al conjunto de la población se sitúa en el 25,3%, por encima de las medias del Estado (20,2%), de la CAPV (23,2%) y de Gipuzkoa (23,1%).

Gainera, gure hiriko topografia kontuan izanik, ia biztanleen erdiak beheko aldeko eremuetan bizi dira, % 3ko malda baino gutxiagoko eremuetan (hala nola, Benta Berri, Gros, Erdigunea eta abar). Baina gainerakoak % 10etik gorako malda duten eremuetan bizi dira. Horien artean, Egia, Ulia eta Altza, esaterako, eremu aldapatsuen adibideak dira.

Además, teniendo en cuenta la topografía de nuestra ciudad, casi la mitad de la población vive en zonas bajas, con pendientes inferiores al 3% (como Benta Berri, Gros, Centro, etc.). Pero el resto viven en zonas con pendientes superiores al 10%. Entre ellas, por ejemplo, Egia, Ulia y Altza son ejemplos de zonas con bastante pendiente.

Hortaz, plana 2004tik egin gabe dagoenez, Hiri Mugikortasun Jasangarriko Planean aipamena egiten denez eta gure hiriko egoera ikusirik, beharrezkoa ikusten dugu lehenbailehen Donostiako Irisgarritasun Plana ezagutzea eta publiko egitea gure hiria benetan irisgarri izan dadin.

Por lo tanto, dado que el Plan no está realizado, desde 2004, dado que se hace referencia a él en el Plan de Movilidad Urbana Sostenible y dada la situación de nuestra ciudad, consideramos necesario conocer cuanto antes el Plan de Accesibilidad de San Sebastián, y hacerlo público, para que nuestra ciudad sea realmente accesible.

Horiek horrela, honako hau da behean sinatzen duen zinegotziak aurkeztutako KONTROL MOZIOA:

Por todo lo expuesto, la concejala abajo firmante presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

1. Donostiako Udalbatzak hertsiki eskatzen dio Udal Gobernuari Donostiako Irisgarritasun Plana lehenbailehen udal taldeekin eta eragileekin partekatu eta publiko egin dezala, eta behar diren saioak egin ditzala eragile eta herritarren partaidetza sustatzeko.

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a que, a la mayor brevedad posible, comparta con los grupos municipales y con el resto de agentes el Plan de Accesibilidad de San Sebastián, y lo haga público, además de llevar a cabo las actuaciones necesarias para fomentar la participación de los agentes y de la ciudadanía.

2. Donostiako Udalbatzak hertsiki eskatzen dio Udal Gobernuari 2023-2027 agintaldirako ekintza-plana zehaztu eta horretarako kronograma bat eta aurrekontu bat aurkeztu dezala.

2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a definir el plan de acción para el periodo 2023-2027, y a presentar un cronograma y un presupuesto para el mismo.

Donostian, 2024ko otsailaren 15ean

San Sebastián, 15 de febrero de 2024

Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego
EH BILDU udal taldeko zinegotzia".

Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego,
concejala del grupo municipal EH BILDU".

Eztabaida hasita, Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego andreak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Borja Corominas Fisas jaunak eta Carlos Garcia Hernandez jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.ª Garbiñe Alkiza López de Samaniego, D.ª Arantza González García, D. Borja Corominas Fisas y D. Carlos García Hernández, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
BIGARREN BOZKETAN BAZTERTUA, ALKATEAREN KALITATEZKO BOTOAREKIN.
ALDEKO BOTOAK: 13 – (8) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO EN SEGUNDA VOTACIÓN POR VOTO DE CALIDAD DEL ALCALDE.

VOTOS A FAVOR: 13 – (8) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0.

----

4. eta 7. kontrol-mozioak batera eztabaidatuko dira.

Se tratan conjuntamente las mociones de control n.º 4 y n.º 7.

II.2.4. Kontrol mozioa, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, Txalin-Igeldoko eraikuntzari buruzko epaiari buruzkoa.

“Elkarrekin Donostia udal talde mistoko zinegotzi Arantza Gonzalez Garciak, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikuluak ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta KONTROL MOZIO hau aurkeztu du, LURRALDEAREN GARAPEN ETA PLANIFIKAZIO BATZORDEAk otsailaren 12an izan zuen bileran Hirigintza Plangintzako eta Etxebizitzako zinegotzi eskuorde Nekane Arzallusi Txalingo (Igeldo) eraikinaren gainean izandako epaiaz egindako interpelazioaren ondorioz.

JUSTIFIKAZIOA

Joan den hilean, Donostiako Administrazioarekiko Auzien 3. Epaitegiak baliogabetu egin zuen, zuzenbidearekin bat ez

II.2.4. Moción de control, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, relativa a la sentencia sobre la edificación en Txalin - Igeldo.

“Arantza González García, Concejala del grupo municipal mixto Elkarrekin Donostia, al amparo del vigente artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL realizada a la concejala delegada de Planificación Urbanística y Vivienda, Sra. Arzallus, en la COMISIÓN DE DESARROLLO Y PLANIFICACIÓN DEL TERRITORIO del 12 de febrero, relativa a la sentencia sobre la edificación en Txalin-Igeldo.

JUSTIFICACIÓN

El pasado mes de enero, el Juzgado Contencioso-Administrativo N.º 3 de Donostia-San Sebastián ha anulado la licencia municipal

zetorrela-eta, Udalak 2018-12-26an emandako obra-lizentzia, Martutenen zen Goiatz-Berri baserria Igeldoko Txalin lursailean berriz altxatzeko emandakoa.

Alkateak jendaurrean adierazi du Udalak epai horren aurkako errekurtsoa jarriko duela, eta zinegotzi eskuordeak jakinarazi zuen aztertzen ari zirela errekurtsoa jarri ala ez. Udal-lizentzia zuzenbidearen araberakoa ez izateagatik baliogabetu dela baieztatuz gero, eta sustatzaileak, azkenean, eraikitako eraikina bota egin beharko balu, bi milioi euro inguruko kostua ekar lezake (botatzearen eta kalte-ordainaren artean) Udalaren, hau da, donostiar guztien, diru-kutxarentzat.

Hala ere, 2022ko azaroan, salaketa bat aurkeztu zioten Udalari –eta handitu egin zuten hura 2023ko otsailaren 9an–, adierazten duena Udalak emandako lizentzia eta benetan egindako obra ez direla gauza bera, eta obraren sustatzaileak ez ziola horren berri eman Udalari. Udalak ez dio erantzun salaketa horri, ordea, nahiz eta hala egitea behartzen duen Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen gaineko 39/2015 Legeak. Zinegotzi ordezkariak alegatu zuenez, salatzaileak eta auzitegietara jo zutenak pertsona berberak direnez, Udaleko zerbitzu juridikoek iritzi zioten dagoeneko erantzun ziela haiei Udalak, epaitegian jarritako errekurtsoaren bidez erantzun ziela.

Epaitegiak, ordea, errekurritutako gai bati besterik ez dio erantzun, baserria berriz altxatzeari, eta ez beste gai batzuei, adibidez: Udalaren lursail batetik ematea txaleterako behin-behineko bidea; eraikina jiratzea; guztira eraikitako bolumena; egindako igerilekua. Izan ere, Udalak oraindik ez du ebatzi Udalean

de obra de fecha 26-12-2018, por no ser ajustada a derecho, para la reconstrucción del caserío Goiatz-Berri ubicado en Martutene, en la parcela Txalin de Igeldo.

El Alcalde ha hecho público que el Ayuntamiento recurrirá la citada sentencia, y la concejala delegada informó de que están analizando si recurrir o no. En caso de confirmarse la anulación de la licencia municipal por no ser ajustada a derecho, y si la promotora tuviera que derribar finalmente el edificio construido, podría suponer un coste de derribo e indemnizaciones a las arcas municipales, es decir, a todos los y las donostiarras, de unos dos millones de euros.

No obstante, en noviembre de 2022 se presentó una denuncia en el Ayuntamiento, ampliada el 9 de febrero de 2023, que pone de manifiesto que la licencia concedida y la obra realmente ejecutada no es la misma, sin que el promotor de la obra haya comunicado en ningún momento esta circunstancia al Ayuntamiento. Esa denuncia no ha sido respondida por el Ayuntamiento, algo a lo que está obligado por Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas. La concejala delegada alegó que, dado que los denunciantes son las mismas personas que recurrieron a los tribunales, los servicios jurídicos consideraron que el Ayuntamiento ha respondido ya a través de su respuesta al recurso en el juzgado.

Sin embargo, el juzgado tan sólo ha respondido a una de las cuestiones recurridas, la de la reconstrucción del caserío, pero no se ha manifestado sobre cuestiones como: el acceso provisional a la villa por un terreno municipal; el giro de la edificación; la volumetría total construída; la piscina

aurkeztutako salaketa eta hori egin arte ez dago epaitegian erantzuterik. Ez erantzuteak defentsa-gabezia eragiten die salatzaileei, eta legez kanpokotzat jotzen diren egintzei eustea babesten du. Beraz, Udalak lege aldetik duen betebeharra bete gabe jarraitzen badu, beste bide batzuetara jo beharko litzateke, aldez aurretik pentsatutako ez-betetze horren ondorioz izan litezkeen erantzukizun klase guztiak zehazteko.

construida, al no haber resuelto el Ayuntamiento resuelva la denuncia presentada en sede municipal, algo que sigue sin hacer. Esta falta de respuesta provoca indefensión en las personas denunciantes y ampara el mantenimiento de los actos que consideran ilegales, por lo que, en caso de que el Ayuntamiento siga sin cumplir con su obligación legal, habría que recurrir a otras vías que determinen las responsabilidades de todo tipo por este premeditado incumplimiento.

Udal gobernuak salaketari erantzuten ez badio –legeak erantzuteko betebeharra jarri arren–, dena ondo eginda dagoela onartzen ari da –emandako epaia gorabehera–, eta epaia irmo bihurtzen bada, botatzearen edo kalte-ordainen kostuak Udalaren diru-kutxaren kontura izan daitezke, donostiar guztien kontura, alegia.

Si el gobierno municipal no responde a la denuncia, algo que tiene la obligación legal de hacer, asume que todo está bien hecho, a pesar de la sentencia ya dictada, y si la sentencia se convierte en firme, cualquier coste de derribo o de indemnizaciones podrían recaer en las arcas municipales, es decir, todos los y las donostiarras.

Batzordean, zinegotzi eskuordeak azpimarratu zuen Eraikuntzako ordenantza osagarrien babesean zela lizentzia, paisaian hobeto integratzea aurreikusten dutela-eta haiek. Hala ere, onartu zuen 2021-05-29an aldatu zirela ordenantza horiek, lizentzia eman eta hiru urte geroago; eta, beraz, nekez aipatu daiteke lizentzia eman zenean ez zen araudirik.

En la comisión, la concejala delegada insistió en que la licencia estaba amparada en las Ordenanzas complementarias de edificación, ya que prevén la mejor integración en el paisaje. Sin embargo, también reconoció que esas ordenanzas fueron modificadas con fecha 29-05-2021, tres años después de la concesión de la licencia, por lo que difícilmente se puede apelar a una normativa que no existía en el momento de conceder la licencia.

Horiek horrela direla, hau da gure

Por todo ello, presentamos la siguiente:

KONTROL MOZIOA

MOCIÓN DE CONTROL

1. Donostiako Udalaren Osoko Bilkurak Udal Gobernuari eskatzen dio erantzuteko 2022ko azaroan jarri eta 2023ko otsailaren 9an handitu zuten salaketari, Txalinen (Igeldo) Martutenen zen Goiatz-Berri baserria berreraikitzearen gainekoari; eta, hartara, bete dezala Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al gobierno municipal a responder a la denuncia presentada en noviembre de 2022 y posteriormente ampliada el 9 de febrero de 2023, sobre la reconstrucción del caserío Goiatz-Berri (Martutene), en Txalin (Igeldo), para cumplir con su obligación legal -artículo

Erkidearen gaineko 39/2015 Legearen 21. artikuluak jartzen dion betebeharra.

2. Donostiako Udalaren Osoko Bilkurak Udal Gobernuari eskatzen dio donostiarren interes orokorrak defendatu eta eskura duen guztia egin dezala eraikina botatzeko kostuak eta kalte-ordainak ordaindu beharrik ez izateko, baldin eta, azkenean, berresten bada 2018an Txalinen (Igeldo) Goiatz-Berri baserria berreraikitzeko emandako lizentzia zuzenbidearen aurkakoa dela.

Donostia, 2024ko otsailaren 16a

Arantza Gonzalez Garcia,
Elkarrekin Donostia udal talde mistoko zinegotzia".

II.2.7. Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, 2018ko abenduaren 26ko obra handiko lizentziari buruzkoa.

"EH BILDU udal taldeko zinegotzi Ricardo Burutaran Ferrek, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikuluak ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta 2018ko abenduaren 26ko ebazpen bidez emandako obra handiko lizentziari buruzko KONTROL MOZIO hau aurkeztu du, Udalbatzan aztertzeko. 2024ko otsailaren 12ko Lurraldearen Garapen eta Planifikazio Batzordean egindako interpelazioaren ondorioa da kontrol mozio hau.

JUSTIFIKAZIOA

Duela gutxi, Donostiako Administrazioarekiko Auzien 3. Epaitegiaren urtarrilaren 23ko 12/2024 Epaiaren berri izan dugu. Epai horren bidez, baliogabetu egin zen Hirigintza Sostengagarriko aurreko zinegotzi ordezkariaren 2018ko

21 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al gobierno municipal a defender los intereses generales de los y las donostiarras y a hacer todo lo que está a su alcance para evitar tener que pagar costes de derribo e indemnizaciones si finalmente se confirma que la licencia de 2018 para la reconstrucción del caserío Goiatz-Berri (Martutene) en Txalin (Igeldo) es contraria a derecho.

Donostia, a 16 de febrero de 2024

Arantza González García
Concejala del Grupo Mixto Elkarrekin Donostia".

II.2.7. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre la licencia de obra mayor de fecha 26 de diciembre de 2018.

"Ricardo Burutaran Ferré, concejal del grupo municipal de EH BILDU, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, para su tratamiento en Pleno, sobre la Licencia de Obra Mayor concedida por resolución de fecha 26 de diciembre de 2018. La moción es consecuencia de la interpelación sustanciada en la Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio el pasado 12 de febrero de 2024.

JUSTIFICACIÓN

Recientemente hemos tenido conocimiento de la Sentencia 12/2024, de 23 de enero del corriente, del Juzgado de lo Contencioso Administrativo número 3 de Donostia por el que se anula la Licencia de Obra Mayor del

abenduaren 26ko obra handiko lizentzia.

anterior concejal delegado de Urbanismo Sostenible de fecha 26 de diciembre de 2018.

Horren harira, eta lurzoru urbanizaezinean obra handiko lizentzia zergatik eman zen jakiteko (auzitegiek baliogabetu egin dute), interpelazio bat aurkeztu genion Hirigintza Sostengagarriko zinegotzi ordezkariari.

Al hilo de ello, y al objeto de conocer los motivos por los que se concedió una Licencia de Obra Mayor en suelo no urbanizable que ha sido anulada por los tribunales, es por lo que presentamos una interpelación a la actual responsable del Departamento de Urbanismo Sostenible.

Akats baten ondorioz hirigintzako egungo ordezkaria izan zela esan bagenuen ere, abenduaren 26ko obra handiko lizentziaren orduko arduradunak haren legezkotasuna defendatu zuen.

A pesar de no haber sido la actual delegada de Urbanismo, como por error trascribíamos, la responsable de la citada Licencia de Obra Mayor de 26 de diciembre, sí defendió la legalidad de la misma.

Oraingo zinegotzi ordezkariak emandako erantzunean, behar adina argitu gabe geratu ziren zenbait gai, hala nola sarbidea, egindako eraikinak berreraiki beharreko jatorrizko eraikinarekin inolako loturarik ez izateko arrazoiak, eraikin berriaren kokapena aldatzea, hura biratzea eta abar.

En su contestación, quedaron sin aclarar suficientemente cuestiones como el camino de acceso, los motivos por los que la edificación ejecutada no guarda relación alguna con la edificación primigenia a reconstruir, la modificación del emplazamiento de la nueva edificación, rotando la misma...

Nabarmentzekoa da lurzoru urbanizaezina arautzen duten irizpideek lurzoru hori desnaturalizatzea saihestea dutela helburu, luxuzko etxeak edo txaletak eraikiz, halako moldez non bertan eraikiko diren eraikinak horien nekazaritza- eta abeltzaintza-erabilerei lotuta egon behar duten.

Interesa resaltar que los criterios reguladores en suelo no urbanizable tienden a evitar la desnaturalización del mismo mediante la construcción de villas de lujo o chalets, de forma que las edificaciones a construir en el mismo deben estar unidas a un uso agropecuario de los mismos.

Era berean, aurkeztutako salaketa-idazkiari Hirigintza Sostengagarriko Zuzendaritzak ez erantzuteko arrazoiei dagokienez, adierazi zigun ez erantzutea erabaki zela, eta, beraz, adierazi behar dugu ez zela bete Administrazioak herritarrei erantzuteko duen betebeharra.

Asimismo, con respecto a los motivos por los que no se había contestado, por parte del Departamento de Urbanismo Sostenible, al escrito de denuncia presentado, nos manifestó que se había decidido no contestar, incumpliendo con ello el deber que tiene la administración de responder a la ciudadanía.

Horregatik guztiagatik, hau sinatzen duen zinegotziak KONTROL MOZIO hau aurkeztu du:

Por todo ello, el concejal que suscribe presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

1.- Donostiako Udalbatzak Udal Gobernuari eskatzen dio, Donostiako Administrazioarekiko Auzien 3. Epaitegiaren urtarrilaren 23ko 12/2024 epaiaren edukia ikusita, hura bete dezala, bertan ebatzitakoa betez.

1.- El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al Gobierno Municipal a que, a la vista del contenido de la sentencia 12/2024, de 23 de enero, del Juzgado de lo Contencioso Administrativo número 3 de Donostia, acate la misma, dando cumplimiento a lo resuelto en ella.

2.- Donostiako Udalbatzak Hirigintza Sostengagarriko Zuzendaritzari eskatzen dio formalki erantzun diezaiola Igeldoko Txalin eremuan eraikitako etxearen obrei buruz aurkeztutako salaketa-idazkiari.

2.- El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al Departamento de Urbanismo Sostenible a contestar formalmente al escrito de denuncia presentado en relación a las obras de la edificación construida en Txalin de Igeldo.

3.- Horren ondorioz, Donostiako Udalbatzak Udal Gobernuari eskatzen dio erabaki dezala aipatutako eraikinaren hirigintza-legezkotasuna berrezartzea.

3.- Del mismo modo. el Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al Gobierno Municipal a que acuerde que se restituya la legalidad urbanística al referido emplazamiento.

4.- Donostiako Udalbatzak Udal Gobernuari eskatzen dio, indarrean dauden ordenantza osagarrien 36.1 artikuluan xedatutakoa betez, lurzoru urbanizaezinean baimentzen diren eraikinak eraikuntza tradizionalen tipologiara egokitzeko.

4.- El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al Gobierno Municipal a que, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 36.1 de las vigentes Ordenanzas Complementarias, las edificaciones que se autoricen en suelo no urbanizable se ajusten a la tipología de las construcciones tradicionales.

Donostia, 2024ko otsailaren 15a

Donostia, a 15 de febrero de 2024

Sinatua: Ricardo Burutaran Ferré,
EH Bildu udal taldeko zinegotzia".

Fdo.: Ricardo Burutaran Ferré,
Concejal del Grupo Municipal EH BILDU".

Eztabaida hasita, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Rikardo Burutaran Ferre jaunak, Borja Corominas Fisas jaunak eta Nekane Arzallus Iturriza andreak parte hartu dute puntu hauetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en estos puntos los/las señores/as D.ª Arantza González García, D. Rikardo Burutaran Ferré, D. Borja Corominas Fisas y D.ª Nekane Arzallus Iturriza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

4. KONTROL MOZIOAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 4:

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

4. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 4:

BOZKETAREN EMAITZA: **BAZTERTUA.** **GEHIENGOA.** **ALDEKO BOTOAK: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.** **AURKAKO BOTOAK: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.** **ABSTENTZIOAK: 3 – PP.**	**RESULTADO DE LA VOTACIÓN:** **RECHAZADA.** **MAYORÍA.** **VOTOS A FAVOR: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.** **VOTOS EN CONTRA: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.** **ABSTENCIONES: 3 – PP.**

4. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 4:

BOZKETAREN EMAITZA: **BAZTERTUA.** **GEHIENGOA.** **ALDEKO BOTOAK: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.** **AURKAKO BOTOAK: 16 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.** **ABSTENTZIOAK: 0.**	**RESULTADO DE LA VOTACIÓN:** **RECHAZADA.** **MAYORÍA.** **VOTOS A FAVOR: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.** **VOTOS EN CONTRA: 16 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.** **ABSTENCIONES: 0.**

7. KONTROL MOZIOAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 7:

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

7. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 7:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 3 – PP.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 3 – PP.

7. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 7:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 3 – PP.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 3 – PP.

7. KONTROL MOZIOAREN 3. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 3 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 7:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 16 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 16 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 0.

7. KONTROL MOZIOAREN 4. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 4 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 7:

BOZKETAREN EMAITZA:
BIGARREN BOZKETAN BAZTERTUA, ALKATEAREN KALITATEZKO BOTOAREKIN.
ALDEKO BOTOAK: 13 – (8) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO EN SEGUNDA VOTACIÓN POR VOTO DE CALIDAD DEL ALCALDE.

VOTOS A FAVOR: 13 – (8) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0.

II.2.5. Kontrol mozioa, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, Amara Berriko espazio publikoa aktibatu eta hobetzeko planean Armeria eta Olaeta plazetarako planteatutako proiektuari buruzkoa.

“Elkarrekin Donostia Udaleko talde mistoko zinegotzi Arantza Gonzalez Garciak, Osoko Bilkuraren Organo Araudiaren 98. artikuluak ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta KONTROL MOZIO hau aurkeztu du, GUNE PUBLIKOAREN BATZORDEAK (OBRAK ETA ZERBITZUAK) hil honetan izandako bileran Amara Berriko Gune Publikoa Aktibatzeko eta Hobetzeko Plana ez gauzatzearen gainean egindako interpelazioaren ondorioz.

JUSTIFIKAZIOA

Amara Berriko Gune Publikoa Aktibatzeko eta Hobetzeko Plana Donostiako Udaleko Herritarren Partaidetza Zerbitzuak bultzatutako dokumentua da, eta auzoko erakunde eta kolektibo baten baino gehiagoren laguntza izan

II.2.5. Moción de control, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, relativa al proyecto para las plazas de Armerías y Ferrerías planteado en el plan de activación y mejora del espacio público de Amara Berri.

“Arantza González García, Concejala del grupo municipal mixto Elkarrekin Donostia, al amparo del vigente artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL tras la INTERPELACIÓN presentada en la COMISIÓN DE ESPACIO PÚBLICO, OBRAS Y SERVICIOS URBANOS del presente mes, relativa a la falta de ejecución del Plan de Activación y Mejora del Espacio Público de Amara Berri.

JUSTIFICACIÓN

El PAM!, Plan de Activación y Mejora del Espacio Público de Amara Berri, es un documento impulsado por el servicio de Participación Ciudadana del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián cuya elaboración

zuen, bereziki Amara Berriko auzo elkartearena. Dokumentu horretan, Donostiako Amara Berri auzoko gune publikoak hobetzeko eta aktibatzeko proposamen mordo bat zehaztu zen. Babesik handiena izan zuzen proposamena Oleta eta Armaria plazak eraberritzeari buruzko proposamena izan zen.

contó con el apoyo y la colaboración de distintas entidades y colectivos del barrio, especialmente, de la Asociación Vecinal de Amara Berri. El citado documento definió una serie de propuestas de mejora y activación de los espacios públicos del barrio de Amara Berri de Donostia / San Sebastián. Así la propuesta más valorada era la relativa a la remodelación de las plazas Ferrerías y Armerías.

Ez dugu ahaztu behar kalitatezko gune publikoak izateak zer garrantzia duen; izan ere, Amara Berriko gune publikoa hobetzeko planak berak ere jasotzen duen bezala, "kalitatezko gune publikoak sortzea –pertsonen beharrei erantzun eta bizitza publikoa sustatuko duten gune publikoak–, hiriek beren biztanleen bizi-kalitatea hobetzeko derrigor egin behar duten apustu bat da. Horretarako, hausnarketa-lan bat egin behar da, gune libreak eta haien artean den harremana berriz definitzeko edo indartzeko.

Debemos recordar la importancia de los espacios públicos de calidad que tal y como recoge el propio Plan de mejora del espacio público de Amara Berri “la creación de espacios públicos de calidad, que atiendan a las necesidades de las personas y potencien la vida pública, es una de las necesarias apuestas que deben hacer las ciudades para mejorar la calidad de vida de sus habitantes. Para ello, es necesario realizar un trabajo de reflexión que permita redefinir o potenciar los distintos espacios libres así como la relación que existe entre ellos”.

Hala ere, azterketa hori egin arren, bost urte baino gehiago pasa dira eta asko zehaztu gabe segitzen du planak. Zehazki, Armeria eta Oleta plazen proiektuaren oinarria zen eremua erdigune gisa sustatzea, auzoko azpizentroaren funtzioa eskuratu ahal izateko, identifikatutako nodoen arteko loturak sortuz.

Sin embargo, y a pesar de ese análisis han transcurrido más de cinco años y no se ha avanzado en la concreción del Plan. En concreto, el proyecto de las plazas de Armerías y Ferrerías se basaba en potenciar el ámbito como un espacio de centralidad, que permitiera adquirir la función de subcentro del barrio, generando conexiones entre los diferentes nodos identificados.

Amara Berriko auzo elkartea izan da proiektu hori gauzatzea eta landutako planean aurrera egin beharra adierazi duena. Hilabete honetako batzordeetan aurkeztutako interpelazioari erantzutekoan, Gobernuak adierazi zuen bigarren partaidetza-prozesu bat egin behar dutela proiektua zehazteko, eta prozesua egingo duen enpresa izatea nahi dutela ondorengo lanak ere egingo dituena, baina horixe bera dela

Es la asociación de vecinos y vecinas de Amara Berri quienes trasladan la importancia de materializar este proyecto y la necesidad de avanzar en el Plan trabajado. En las comisiones del presente mes, ante la interpelación presentada, el gobierno informó de que iba a proceder a realizar un segundo proceso participativo para definir el proyecto, y que quieren que la empresa que realice el

kontratua idaztea zailtzen ari dena.

Ez dugu ulertzen, orain dela bost urte partaidetza prozesu bat egin eta gero –Armeria eta Oleta plazetan egin behar ziren lanak planteatu zituen prozesua–, dirua gastatu behar izatea berriro orain gauza bera egiteko; izan ere, Udal gobernuak dagoeneko eginda izan behar baitzituen prozesu hartatik ateratako lanak.

Beldur gara Intxaurrondoko Sorleku Parkearen definizioarekin gertatu zen gauza bera ez ote den gertatuko berriz ere, eta bigarren parte-hartze prozesu horrek auzotarrek orain dela bost urte baino gehiago definitu eta baloratutako proiektua atzeratu eta, azkenean, tiraderaren baten ez ote den geratuko.

Hori dela eta, hauxe da gure

KONTROL MOZIOA

1. Donostiako Udalaren Osoko Bilkurak Udal Gobernuari eskatzen dio lehenbailehen gauzatzeko Armeria eta Oleta plazak eraberritzeko proiektua, bizilagunek Amara Berriko Gune Publikoa Aktibatzeko eta Hobetzeko Planean denen artean proposatu eta zehaztu zutena.

Donostia, 2024ko otsailaren 16a

Arantza Gonzalez Garcia,
Elkarrekin Donostia udal talde mistoko zinegotzia".

proceso sea la misma que lleve a cabo los trabajos posteriores, pero que esta circunstancia está dificultando la redacción del contrato.

No entendemos que, habiendo hecho un proceso participativo hace cinco años, que planteó las actuaciones para las plazas de Armerías y Ferrerías, ahora haya que volver a gastar dinero para hacer lo mismo, cuando lo que debería haber hecho ya el gobierno municipal, es ejecutar las actuaciones derivadas de ese proceso.

Nos tememos que, tal y como ha ocurrido con la definición del Parque Sorleku en Intxaurrondo, este segundo proceso participativo no haga más que dilatar en el tiempo el proyecto ya definido y valorado hace más de cinco años por el colectivo vecinal y termine por olvidarse de nuevo en un cajón.

Por este motivo, presentamos la siguiente:

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián insta al gobierno municipal a ejecutar sin más dilación el proyecto de remodelación de las plazas de Armerías y Ferrerías propuesto y elaborado colectivamente con el vecindario en el marco del Plan de Activación y Mejora del Espacio Público de Amara Berri (PAM!).

Donostia, a 16 de febrero de 2024

Arantza González García
Concejala del Grupo Mixto Elkarrekin Donostia".

Eztabaida hasita, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Vanessa Velez De Pablos andreak, Ane Oyarbide Ochoa andreak eta Juan Karlos Izagirre Hortelano jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D.ª Arantza González García, D.ª Vanessa Vélez De Pablos, D.ª Ane Oyarbide Ochoa y D. Juan Karlos Izagirre Hortelano, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
BIGARREN BOZKETAN BAZTERTUA, ALKATEAREN KALITATEZKO BOTOAREKIN.
ALDEKO BOTOAK: 13 – (8) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO EN SEGUNDA VOTACIÓN POR VOTO DE CALIDAD DEL ALCALDE.

VOTOS A FAVOR: 13 – (8) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0.

II.2.6. Kontrol mozioa, PP taldeak aurkeztua, Ertzaintzaren eta Udaltzaingoaren Egiako komisaldegi mistoari eta Udaltzaingoaren Ekialdeko Barrutiko komisariordetzari buruzkoa.

“Talde Popularraren bozeramaile Borja Corominas Fisasek, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikuluak ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta KONTROL MOZIO hau aurkeztu du, Zerbitzu Orokorren Batzordean Ertzaintzaren eta Udaltzaingoaren arteko Egiako komisaria eta Udaltzaingoaren Ekialdeko Barrutiko komisariaordetza dela eta egindako interpelazioaren ondorioz.

JUSTIFIKAZIOA

EAJren eta PSEren arteko Gobernu Itunean (2023-2027) bi komisaria berri eraikitzeko

II.2.6. Moción de control, presentada por el Grupo PP, sobre la comisaría mixta de la Ertzaintza y la Guardia Municipal en Egia y la subcomisaría de la Guardia Municipal del Distrito Este.

“Borja Corominas Fisas, Portavoz del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, como consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Servicios Generales, sobre la comisaría mixta de la Ertzaintza y la Guardia Municipal en Egia y la subcomisaría de la Guardia Municipal del Distrito Este.

JUSTIFICACIÓN

En el Pacto de Gobierno del PNV y el PSE (2023-2027) se menciona el compromiso de

konpromisoa aipatzen da. Udaltzaingoaren komisariaordetza Ekialdeko Barrutian eta Ertzaintzaren eta Udaltzaingoaren arteko komisaria mistoa Egian:

Gure auzoetako kaleetan izango den polizia-eredu komunitario, gertuko eta prebentibo baten aldeko apustua egiten dugu, delitu-portaeren aurrean jarduteko prozedura erabakigarri eta eraginkorrak izango dituena. Gainera, presentzia horrek isla espezifikoa izan behar du Ekialdeko Barrutian –Udaltzaingoaren azpikomisaria bat izango baita han–, eta baita Egian ere –Ertzaintzaren eta Udaltzaingoaren arteko komisaria misto bat jarriko da-eta han–.

Batzordean horren gainean galdetu genion segurtasuneko zinegotziari, eta ez zen gauza izan, inguru bat Jolastokieta izan zitekeela aipatzeaz gain, zehazki zein tokitan jarriko diren, zer aurrekonturekin eraikiko diren edo zer agenterekin hornituko diren esateko.

Argitu genuen gauza bakarra izan zen 2024ko udal aurrekontuak ez duela diru sailik izango bi polizia-etxe horiek eraikitzeko. Beraz, gutxienez 2025era arte egon beharko dugu gobernu taldearen konpromisoetako bat betetzen hasteko.

Donostian den segurtasun eza gero eta arazo ohikoagoa da donostiarren eguneroko bizimoduan. EAJk eta PSEk Donostian bi komisaria eraikitzeko konpromisoa hartu dute Gobernu Itun batean, eta oraingoz ez dute konpromiso hori bete nahi.

Hori dela eta, hauxe da gure

los dos partidos para construir dos nuevas comisarías. Una subcomisaría de la Guardia Municipal en el Distrito Este y una Comisaría Mixta con la Etzaintza en Egia.

“Nuestra apuesta es por un modelo policial comunitario y presente en las calles de nuestros barrios, de proximidad y de carácter preventivo, con unos procedimientos de actuación resolutivos y eficaces ante los comportamientos delictivos. Además, esta presencia debe tener también un reflejo específico en el Distrito Este, donde se instalará una subcomisaría de la Guardia Municipal; y en Egia, donde se instalará una comisaría mixta de la Ertzaintza y la Guardia Municipal.”

Preguntado en comisión, el concejal de seguridad, más allá de mencionar el ámbito de Jolastokieta como un posible emplazamiento, fue incapaz de explicar dónde se van a instalar esas comisarías, con qué presupuesto se construirán o con qué agentes se dotarán.

Lo único que conseguimos aclarar fue que el presupuesto municipal del 2024 no contemplará ninguna partida para construir estas dos comisarías, así que como mínimo tendremos que esperar al 2025 para empezar a construir uno de los compromisos del equipo de gobierno.

La inseguridad en San Sebastián es un problema cada vez más presente en la vida cotidiana de los donostiarras. El PNV y el PSE se han comprometido en un Pacto de Gobierno a construir dos comisarías en San Sebastián, compromiso que, de momento, se niegan a cumplir.

Por este motivo, presentamos la siguiente

KONTROL MOZIOA

1. Donostiako Udalaren Osoko Bilkurak gobernu taldeari eskatzen dio betetzeko donostiarrekin dituen konpromisoak, eta urte anitzeko aurrekontu-sail bat jartzeko bi komisaria horiek, Ekialdeko Barrutikoa eta Egiakoa, eraikitzeko.

2. Donostiako Udalaren Osoko Bilkurak gobernu taldeari eskatzen dio bi leku konprometitzeko komisaria horiek ahalik eta azkarren eraikitzeko.

Donostian, 2024ko otsailaren 15ean

Borja Corominas Fisas,
Udaleko Talde Popularraren bozeramailea".

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al equipo de gobierno a cumplir con su compromisos con la ciudadanía donostiarra y dotar una partida presupuestaria plurianual para la construcción de estas dos comisarías en el Distrito Este y en Egia.

2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al equipo de gobierno a comprometer dos espacios para la construcción de estas dos comisarías en el menor espacio de tiempo posible.

En San Sebastián, a 15 de febrero de 2024

Borja Corominas Fisas
Portavoz del Grupo Municipal Popular".

Eztabaida hasita, Borja Corominas Fisas jaunak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Marisol Garmendia Beloqui andreak, Juan Karlos Izagirre Hortelano jaunak eta Martin Ibabe Eceiza jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Borja Corominas Fisas, D.ª Arantza González García, D.ª Marisol Garmendia Beloqui, D. Juan Karlos Izagirre Hortelano y D. Martin Ibabe Eceiza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 16 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
AURKAKO BOTOAK: 9 – (7) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
ABSTENTZIOAK: 1 - EH BILDU, PLENO ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 16 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
VOTOS EN CONTRA: 9 – (7) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
ABSTENCIONES: 1 - EH BILDU, POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

II.2.8. Kontrol mozioa, PP taldeak aurkeztua, Urgull mendiko hegalean dagoen behin behineko kokaguneari buruzkoa.

“Talde Popularraren bozeramaile Borja Corominas Fisasek, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikuluak ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta KONTROL MOZIO hau aurkeztu du, Gune Publikoen Batzordean (Obrak eta Hiri Zerbitzuak) Urgull mendian behin-behineko kokaleku bat izatea dela eta aurkeztutako interpelazioaren ondorioz.

JUSTIFIKAZIOA

Gune Publikoen Batzordeak orain hurrena izan zuen bileran bizilagun batzuen kezka adierazi genuen, Urgull mendian legez kanpoko "kokaleku" edo kanpamendu bat zela ohartarazi ziguten-eta.

Garai batetik hona legez kanpoko kokaleku batzuk agertzen ari dira Donostian, eta, zoritxarrez, pertsona asko egoera txarrean bizitzen ari da horietan. Erriberetan, Urgullen, Morlansen, Melodyn, Anoetan, Altzan, Herreran eta beste toki askotan babesten dira pertsona asko, kalteberatasun handian.

Kokaleku horiek, han bizi direnak marjinaltasunera kondenatzeaz gain, segurtasun falta irudipen handia ematen diete herritarrei.

Hori dela eta, hauxe da gure

KONTROL MOZIOA

1. Donostiako Udalaren Osoko Bilkurak Gobernu

II.2.8. Moción de control, presentada por el Grupo PP, sobre “asentamiento provisional” en la ladera del monte Urgull.

“Borja Corominas Fisas, Portavoz del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, como consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Espacio Público, Obras y Servicios , sobre “asentamiento provisional” en la ladera del monte Urgull.

JUSTIFICACIÓN

En la última Comisión de Espacio Público, Obras y Servicios Urbanos trasladamos la preocupación de varios vecinos que nos alertaron de la presencia de un “asentamiento”, o campamento ilegal, en la ladera del monte Urgull.

De un tiempo a esta parte están apareciendo en Donostia asentamientos ilegales en los que, desgraciadamente, malviven muchas personas. En Riberas, Urgull, Morlans, Melody, Anoeta, Altza, Herrera, y tantos otros lugares en los que se cobijan personas en estado de enorme vulnerabilidad.

Estos asentamientos, además de condenar a la marginalidad a los que los habitan en ellos, generan una enorme sensación de inseguridad entre la ciudadanía.

Por este motivo, presentamos la siguiente

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián

taldeari eskatzen dio husteko Donostiako udalerrian legez kanpo diren kokaleku guztiak.

2. Donostiako Udalaren Osoko Bilkurak Gobernu taldeari eskatzen dio kokaleku horiek osatzen dituzten elementu guztiak bildu eta suntsitzeko, eta lehen ziren bezala uzteko kokaleku horiek ziren inguruak berriz.

3. Donostiako Udalaren Osoko Bilkurak Gobernu taldeari eskatzen dio bizitoki-irtenbide bat eta prestakuntza-pasabideak eskaintzeko, erabateko laneratzea eta gizarteratzea bermatzeko, gizarte-laneko programetan parte hartzearen truke.

Donostian, 2024ko otsailaren 15ean

Borja Corominas Fisas,
Udaleko Talde Popularraren bozeramailea"

insta al equipo de gobierno a a desalojar todos los asentamientos ilegales que existen en el término municipal de Donostia-San Sebastián.

2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al equipo de gobierno a recoger y destruir todos los elementos que constituyen esos asentamientos y devolver a su estado original los entornos en los que se han establecido.

3. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al equipo de gobierno a ofrecer una solución habitacional y pasarelas de formación para garantizar la integración laboral y social plena a cambio de la participación en programas de trabajo social.

En San Sebastián, a 15 de febrero de 2024

Borja Corominas Fisas
Portavoz del Grupo Municipal Popular"

Eztabaida hasita, Borja Corominas Fisas jaunak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Juan Karlos Izagirre Hortelano jaunak, Martin Ibabe Eceiza jaunak eta Marisol Garmendia Beloqui andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Borja Corominas Fisas, D.ª Arantza González García, D. Juan Karlos Izagirre Hortelano, D. Martin Ibabe Eceiza y D.ª Marisol Garmendia Beloqui, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 3 – PP.
AURKAKO BOTOAK: 22 – (7) EAJ/PNV, (8) EH BILDU, (5) PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
ABSTENTZIOAK: 1 – EAJ/PNV, PLENO ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 3 – PP.
VOTOS EN CONTRA: 22 – (7) EAJ/PNV, (8) EH BILDU, (5) PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
ABSTENCIONES: 1 – EAJ/PNV, POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

II.2.9. Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, udal-eraikinetan eguzki-plakak instalatzea dela eta.

“Itziar Iturri Arrazolak, EH Bildu udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, honako KONTROL MOZIO hau aurkezten du, udal-eraikinetan eguzki-plakak instalatzea dela eta. Mozioa 2024ko otsailaren 12an Lurralde Garapen eta Plangintza Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

JUSTIFIKAZIOA

Euskal Autonomia Erkidegoko Jasangarritasun Energetikoari buruzko 4/2019 Legeak 2030. urterako EAEko administrazio publiko bakoitza behartzen du energia-kontsumoa % 35 murriztera eraikin guztietan, eta energia berriztagarriak aprobetxatzeko instalazio nahikoak izatera aipatutako administrazioaren kontsumoaren % 32 hornitzeko, aprobetxamendu termikoko zein elektrizitatea sortzeko sistemak barne.

Donostiako Tokiko Agenda 21en gidalerroen artean, udal-bulegoetan energia berriztagarrien erabilera sartzen duten inbertsioak sustatzea dago. Birgaitzen ari diren eraikin edo eraikin berrien estalkiak aprobetxatzea proposatzen da.

2021eko otsailaren 8an Donostiako Udal Gobernuak Eraikinen Eraginkortasun Energetikoari eta Ingurumen Kalitateari buruzko Udal Ordenantza berria onartu zuen. Udal arauak, batetik, eraginkortasun energetiko

II.2.9. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, relativa a la instalación de placas solares en edificios municipales.

“Itziar Iturri Arrazola, concejala del Grupo Municipal EH Bildu, en base al artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, en relación con la instalación de placas solares en edificios municipales. La presente moción de control es consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio el pasado 12 de febrero de 2024.

JUSTIFICACIÓN

La Ley 4/2019 de Sostenibilidad Energética de la Comunidad Autónoma Vasca obliga para el año 2030 a cada Administración Pública Vasca a reducir el consumo de energía en un 35 % en todos los edificios y a disponer de instalaciones suficientes para el aprovechamiento de las energías renovables para abastecer el 32 % del consumo de dicha Administración, incluidos los sistemas de aprovechamiento térmico y generación de electricidad.

Entre las directrices de la Agenda Local 21 de San Sebastián se encuentra el fomento de inversiones que incorporen el uso de energías renovables en las oficinas municipales. Se propone aprovechar las cubiertas de los nuevos edificios o edificios rehabilitados.

El 8 de febrero de 2021 el Gobierno Municipal de San Sebastián aprobó la nueva Ordenanza Municipal de Eficiencia Energética y Calidad Ambiental de los Edificios. La norma municipal pretende fomentar la alta eficiencia energética

handia sustatu nahi du eraikin berrietan zein lehendik eraikita daudenetan, eta, bestetik, eraikuntzan energia berriztagarrien ezarpena handitu ere. Finean, eraikita dagoen parkearen energia- eta karbono-aztarna murriztea du helburu, eta, aldi berean, sustatatu nahi du eraikinen barruko klima-konforta hobetzea ingurumenaren aldetik modu jasangarriagoan.

tanto en edificios nuevos como en edificios existentes y aumentar la implantación de energías renovables en la edificación. En definitiva, pretende reducir la la huella energética y de carbono del parque edificado, al tiempo que promueve la mejora del confort climático en el interior de los edificios de una manera más medioambientalmente sostenible.

Azken urteetan hainbat instalazio fotovoltaiko jarri dira martxan udal-eraikinetan; Zuhaizti-Aldakoeneko eskolan, Amara Berri eskolan, Aieteko eskolan, Igeldoko eskolan, Urdanetako udal-bulegoetan, Portuetxeko udal-brigadaren eraikinean, Pio Barojako kiroldegian, Paco Yoldi kiroldegian eta Manteoko kiroldegian, adibidez.

En los últimos años se han puesto en marcha diversas instalaciones fotovoltaicas en edificios municipales, como la de la escuela Zuhaizti-Aldakoenea, la escuela Amara Berri, la escuela de Aiete, la escuela de Igeldo, las oficinas municipales de Urdaneta, el edificio de la brigada municipal de Portuetxe, el polideportivo de Pío Baroja, el polideportivo Paco Yoldi, y el polideportivo de Manteo.

Altzako kiroldegia udal kiroldegirik berriena da, energia kontsumorik altuena duena, eta ez du nahikoa eguzki plakarik. Otsaileko Lurralde Garapen Batzordean gaia aurkeztu genuen eta esan zitzaigun 20Kw sortzen dituen plakak daudela jarrita, baina Ingurumen Atala 300Kwra arteko plakak instalatzeko proiektua prestatzen hasia dela.

El polideportivo de Altza es el polideportivo municipal más reciente, el de mayor consumo energético y carece de placas solares suficientes. En la Comisión de Desarrollo Territorial de Febrero presentamos el tema y nos indicaron que hay placas colocadas que generan 20Kw, pero que la Dirección de Medio Ambiente ha comenzado a preparar el proyecto de instalación de placas hasta 300 Kw.

2023. urteko aurrekontu parte-hartzaileen baitan, Oletako Auzo Elkarteak Altzako kiroldegiko estalkian eguzki plakak jartzeko proposamena luzatu zuen, baina Udal Gobernuaren erantzuna ezezkoa izan zen; “Dagoeneko aurreikusita dago 300Kw-ko potentzia duten plaka fotovoltaikoak jartzea eta lizitazioan dago” izan zen eman zitzaien azalpena. Ez dugu lizitazio horri buruzko aztarnarik aurkitu.

Dentro de los presupuestos participativos del año 2023, la Asociación de Vecinos de Oleta propuso la colocación de placas solares en la cubierta del polideportivo de Altza, pero la respuesta del Gobierno Municipal fue negativa, explicando que ya está prevista la colocación de placas fotovoltaicas de 300Kw de potencia y que el proyecto estaba en licitación. No hemos tenido ninguna noticia sobre dicha licitación.

Gauzak horrela, behean sinatzen duen zinegotziak honako KONTROL MOZIO hau aurkezten du:

Por todo lo expuesto, la concejala abajo firmante presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

• Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari 2024. urtea amaitu aurretik Altzako kiroldegia hornitzeko adina plaka fotovoltaiko instalatu eta martxan jar ditzala bertan.

• Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari instalazioa martxan egon bezain pronto jakinaraz diezaiela egoera hori Oletako Auzo Elkarteari eta kiroldegiko erabiltzaileei.

• Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari, autokontsumorako erabiliko ez den teilatu zatia eskaini diezaiela inguruan sor daitezkeen energia komunitateei, haien plakak jarri ahal izateko.

• Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari eraikitzen diren udal-eraikin berri guztietan autokontsumoa bermatzeko behar adina plaka fotovoltaiko jartzea hasiera-hasieratik.

Donostian, 2024ko otsailaren 16an

Itziar Iturri Arrazola
EH Bilduko zinegotzia".

• El Pleno Municipal insta al Gobierno Municipal a que, antes de finalizar el año 2024, instale y ponga en marcha placas fotovoltaicas suficientes para abastecer al polideportivo de Altza.

• El Pleno Municipal insta al Gobierno Municipal a que tan pronto como esté operativa la instalación se lo comunique a la Asociación de Vecinos de Oleta y a los usuarios del polideportivo.

• El Pleno Municipal insta al Gobierno Municipal a que ofrezca a las comunidades energéticas que puedan crearse en el entorno un tramo de cubierta no destinado a la colocación de placas propias para la colocación de placas destinadas a autoconsumo.

• El Pleno Municipal insta al Gobierno Municipal a que en todos los nuevos edificios municipales que se construyan se instalen desde un primer momento las placas fotovoltaicas suficientes para garantizar el autoconsumo.

San Sebastián, 16 de febrero de 2024.

Itziar Iturri Arrazola
concejala del grupo municipal EH Bildu".

Eztabaida hasita, Itziar Iturri Arrazola andreak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Jorge Mota Iglesias jaunak eta Marisol Garmendia Beloqui andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D.ª Itziar Iturri Arrazola, D.ª Arantza González García, D. Jorge Mota Iglesias y D.ª Marisol Garmendia Beloqui, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

9. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 9:

BOZKETAREN EMAITZA:
BIGARREN BOZKETAN BAZTERTUA, ALKATEAREN KALITATEZKO BOTOAREKIN.
ALDEKO BOTOAK: 13 – (8) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO EN SEGUNDA VOTACIÓN POR VOTO DE CALIDAD DEL ALCALDE.
VOTOS A FAVOR: 13 – (8) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0.

9. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 9:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
UNANIMIDAD.

9. KONTROL MOZIOAREN 3. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 3 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 9:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 23 – (8) EAJ/PNV, (8) EH BILDU, (5) PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
KONTRAKO BOTOAK: 3 – PP.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 23 – (8) EAJ/PNV, (8) EH BILDU, (5) PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 3 – PP.
ABSTENCIONES: 0.

9. KONTROL MOZIOAREN 4. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 4 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 9:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
UNANIMIDAD.

II.2.10. Kontrol mozioa, PP taldeak aurkeztua, Dbus-eko 28, 21, 36 eta 37. lineetako ibilbide-aldaketaren gainean.

II.2.10. Moción de control, presentada por el Grupo PP, sobre la modificación en el cambio de trayecto en las líneas 28, 21, 36 y 37 de Dbus.

“Talde Popularreko zinegotzi Jorge Mota Iglesiasek, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 98. artikulua oinarri, Dbusen 28, 21, 36 eta 37 lineen ibilbideen aldaketari buruzko KONTROL MOZIO hau aurkezten du, Gune Publikoen Batzordean (Obrak eta Hiri Zerbitzuak).

“Vanessa Vélez De Pablos, Concejala del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 98 al amparo del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Espacio Público, Obras y Servicios Urbanos, sobre la modificación en el cambio de trayecto en las líneas 28, 21, 36 y 37 de Dbus.

JUSTIFIKAZIOA

Iazko ekainaren 6an aldaketa batzuk jarri ziren indarrean Donostiako zirkulazioan, Euskotrenen linea hirigunean luzatzeko eta lurperatzeko lanek eragindakoak, hain zuzen ere aireztapeneko putzu batzuk eraikitzeko. Aireztapeneko putzu horiek egiteko lanen ondorioz, Easo kalean errei bakarra utzi zen San Bartolome eta San Martin kaleen arteko zatian.

Obra horietan, Easo kaleko tarte horretan bi zirkulazio-erreiak kendu ziren, eta bidegorritik baino ezin zen zirkulatu. Bi errei horiek berreskuratu ondoren, erasandako 6 Dbus lineetatik 4ren ohiko ibilbidea ez da berrezarri oraindik Easo kalean; zehazki, honako linea hauena: 28. linea (Amara - Ospitaleak), 21.

JUSTIFICACIÓN

Los cambios de tráfico que entraron en vigor el 6 de junio del pasado año, ocasionados por las obras de prolongación y soterramiento de la línea de Euskotren por el centro de la ciudad, exigían la construcción de unos pozos de ventilación. Esta intervención supuso la reducción a un carril en la calle Easo, del tramo comprendido entre las calles San Bartolomé y San Martín.

Durante dichas obras, en este tramo de Easo se suprimieron los dos carriles de circulación y únicamente se podía circular por el carril bici. Recuperados estos dos carriles, 4 de las 6 líneas de Dbus afectadas, no han recuperado su recorrido habitual por la calle Easo; concretamente las líneas 28 Amara - Hospitales,

linea (Anoeta), 36. linea (San Roque - Aldakonea) eta 37. linea (Rodil – Zorroaga).

Batzordean interpelazioa egin genuen, linea horien ohiko ibilbidea zergatik berreskuratu ez den galdetuz, baita Udal Gobernuak lineen ohiko ibilbidea berrezartzeko asmorik al duen galdetuz. Mugikortasuneko zinegotzi ordezkariak erantzun zuen erasandako sei lineatik biren jatorrizko ibilbidea berrezarri dela; beste lau lineen jatorrizko ibilbidea ez berrezartzeko arrazoi gisa aipatu zuen horiek aldatzeko erabakia hartu zenean zeuden baldintzek bere horretan jarraitzen dutela, eta ez zela ausartzen ohiko ibilbidea noiz berrezarriko zuten esatera, San Bartolome muinoko obrak hasiko diren ala ez jakin gabe. Era berean, adierazi zuen Easo kaleko urbanizazio-obrak amaitzearen eta muinoko obren hasieraren arteko epea "arrazoizkoa" zela ikusten bazuten, ordura arte berrezarri gabeko lineen ibilbideak berrezar zitezkeela.

Era berean, epe horrek tarterik ematen ez bazuen, behin-behinekotasun egoerarekin jarraituko zela esan zuen, hau da, linea horien jatorrizko ibilbidea ez zela berrezarriko, harik eta San Bartolome muinoko makro obra amaitu arte.

Azken batean, daten eta obren inguruan horrenbeste zalantza dagoenez, herritarrok behar dugun garraio-zerbitzurik gabe jarraitzen dugu, autobus horiek Easo kaletik noiz zirkulatuko duten jakin gabe.

Donostiar askok eskatzen dute autobusek berriro ere Easo kaletik zirkulatzeko; izan ere, Gernikako Arbolako geltokiekin ezin da Erdialdera erraz iritsi, batez ere, mugikortasun urriko pertsonen eta adineko pertsonen kasuan.

la 21 Mutualidades – Anoeta, la 36 San Roque - Aldakonea y la línea 37 Rodil – Zorroaga

Interpelada en comisión por los motivos por los que las citadas líneas no han recuperado su trayecto y si el Gobierno Municipal tiene intención de restablecer las líneas por su recorrido habitual, la Concejal Delegada de Movilidad, respondió que dos de las seis ya habían vuelto a su recorrido original; que los motivos por los que las otras cuatro no lo habían hecho siguen siendo los mismos que cuando se tomó la determinación de cambiarlos y que no se atrevía a decir la fecha en que recuperarían su recorrido habitual, dependiendo de si comenzaban las obran del Cerro de San Bartolomé. Además señaló que si veían que el plazo entre la finalización de la urbanización de la calle Easo y el inicio de las obras del cerro era “razonable” se podrían recuperar los trayectos de las líneas que no lo han hecho hasta el momento.

También dijo que si este plazo no daba margen, se seguiría con la situación de provisionalidad; es decir, sin que esas líneas vuelvan a su recorrido original hasta finalizar la macro obra del cerro de San Bartolomé.

En definitiva, ante tanta incertidumbre de fechas y obras, los ciudadanos seguimos sin tener el servicio de transporte que necesitamos y sin saber cuándo volverán a circular estos autobuses por la calle Easo.

Muchos donostiarras reclamamos que el recorrido por Easo se recupere, ya que las paradas en Gernikako Arbola no solucionan el transporte hasta el centro de la ciudad, sobre todo, para las personas con movilidad reducida y las personas de avanzada edad.

Denak ezinbestekoak badira ere, 28. linea, Erdialdea eta Amara auzo jendetsuarekin, Anoetako kirol-gunearekin, Donostia Ospitalearekin, Poliklinikarekin eta Miramonekin lotzen duena, eta azken batean, bidaiari gehien dituen Dbuseko linea linea zalantzan jartzen da, Gernikako Arbolaren pasealekuko geltokiak ez baitio konponbiderik ematen Erdialdearekiko konexio horri.

Hori dela-eta, honako hau aurkezten dugu:

KONTROL MOZIOA

1. Udalbatzak gobernu-taldeari eskatzen dio berreskura dezala 28., 21., 36. eta 37. lineen jatorrizko ibilbidea, horiek ere Easo kaletik zirkula dezaten, hain zuzen ere 19. eta 31. lineekin egin den bezala.

2. Donostiako Udalbatzak gobernu-taldeari eskatzen dio egungoaren ordezko irtenbide bat azter dezala 28., 21., 36., 37., 19. eta 31. lineen ibilbiderako, San Bartolome muinoko obrak hasten direnean, Easo kaleko geralekuak berriro kenduko balira aplikatzeko.

Donostian, 2024ko otsailaren 16a.

Vanessa Vélez De Pablos
Udal Talde Popularreko zinegotzia".

Si bien todas son imprescindibles, la línea 28, que conectaba el centro con el populoso barrio de Amara, el complejo deportivo de Anoeta, el Hospital Donostia, Policlínica y Miramon; en definitiva, la línea con más viajeros de Dbus se pone en entredicho, ya que la parada del Árbol de Gernika no da solución a esa conexión.

Por estos motivos, presentamos la siguiente:

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento insta al equipo de gobierno a que recupere el recorrido original de las líneas 28, 21, 36 y 37 por la calle Easo, como ya se ha hecho con las líneas 19 y 31.

2. El Pleno del Ayuntamiento insta al equipo de gobierno a que estudie una solución alternativa a la actual para el recorrido de las líneas, 28, 21, 36, 37, 19 y 31, en el caso de que las paradas de la calle Easo vuelvan a ser eliminadas, cuando comiencen las obras del Cerro de San Bartolomé.

En San Sebastián, a 16 de febrero de 2024

Vanessa Vélez De Pablos
Concejala del Grupo Municipal Popular".

Eztabaida hasita, Vanessa Velez De Pablos andreak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego andreak eta Olatz Yarza Garagorri andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto las señoras D.ª Vanessa Vélez De Pablos, D.ª Arantza González García, D.ª Garbiñe Alkiza López de Samaniego y D.ª Olatz Yarza Garagorri, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

10. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 10:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 18 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
KONTRAKO BOTOAK: 0.
ABSTENTZIOAK: 8 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 18 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 0.
ABSTENCIONES: 8 – EH BILDU.

10. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 10:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
UNANIMIDAD.

II.2.11. Kontrol mozioa, EH BILDU eta Elkarrekin Donostia taldeek elkarrekin aurkeztua, Nafarroa Hiribidean moztutako zuhaitzen ingurukoa.

“Izar Hernando Ibero EH BILDU udal taldeko zinegotziak eta Arantza Gonzalez Garcia Elkarrekin Donostia udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten dute. Mozioa 2024ko otsailaren 12an Gune Publikoetako Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

II.2.11. Moción de control, presentada conjuntamente por los Grupos EH BILDU y Elkarrekin Donostia, sobre los árboles talados en la Avenida de Navarra.

“Izar Hernando Ibero, concejala del grupo municipal EH BILDU, y Arantza Gonzalez Garcia, concejala del grupo municipal Elkarrekin Donostia, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presentan la siguiente moción. La presente moción es consecuencia de la interpelación tratada en la Comisión de Espacios Públicos el 12 de febrero

de 2024.

JUSTIFIKAZIOA

Urtarrilaren 22ko astean, Manteon egin asmo den Basque Culinary Center-en eraikuntzaren ondorioz, Nafarroa hiribidean dauden zuhaitzak moztu ziren. Bizilagunen haserrearekin batera, jakin dugu moztutako zuhaitzak ez direla sartzen GOEaren obra lizentzian aurreikusitako eremuaren barruan. Hori gutxi balitz bezala, aipagai dugun plan bereziaren Ingurumen Dokumentu Estrategikoak (Documento Ambiental Estratégico) seinalatzen du partzelaren ertzeko begetazioa babestea lehentasunezkoa dela. Beraz, ingurumen txostena errespetatu ez dela ulertzen dugu. “Obraren prozesu osoan herritarren segurtasuna eta Nafarroa hiribideko espaloitik pasatzeko modua bermatzea, batetik, eta landareen egoera eta kalitatea, bestetik” lirateke zuhaitz mozketa horien arrazoiak. Baina ez al dago segurtasuna bermatzeko bestelako alternatibarik? Zuhaitz guztien kalitatea al da txarra, guztiak moztu behar izateko?

Antza, Nafarroa hiribideko 18 zuhaitz horiek bota ostean, sustatzailea, Basque Culinary Center, arduratuko da Nafarroa hiribidea landareztatzeaz. Era berean, Nafarroa hiribide osoan zeuden 42 zuhaitzak birlandatzea ere aurreikusi da. Ordea, ez dakigu sustatzaileak hartutako konpromisoa non jasotzen den, konpromiso horren garapena nolakoa izango den eta hartutako konpromiso horren zein jarraipen egingo duen Udalak.

Hori horrela, honako hau da behean sinatzen duten zinegotziek aurkeztutako KONTROL MOZIOA:

• Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal

JUSTIFICACIÓN

La semana del 22 de enero, como consecuencia de la construcción del Basque Culinary Center que se proyecta en Manteo, se procedió a la tala de los árboles existentes en la avenida de Navarra. Además del enfado del vecindario, hemos tenido conocimiento de que los árboles talados no entran dentro del ámbito previsto en la licencia de obras del GOe. Como si esto fuera poco, el Documento Ambiental Estratégico del Plan Especial señala que es prioritario proteger la vegetación del borde de la parcela. Por lo tanto, consideramos que no se ha respetado el informe ambiental. Por un lado, garantizar la seguridad ciudadana durante todo el proceso de la obra, así como el paso por la acera de la avenida de Navarra, y, por otro, el estado y calidad de las plantas, son las razones aducidas para la tala de dichos árboles. ¿Pero no existían otras alternativas que garantizaran la seguridad? ¿Era mala la calidad de todos los árboles, para tener que talarlos todos?

Al parecer, tras la tala de estos 18 árboles en la avenida de Navarra, el promotor, es decir, el Basque Culinary Center, se encargará de revegetar la avenida. Asimismo, se prevé volver a plantar los 42 árboles que había en toda la avenida de Navarra. Sin embargo, desconocemos dónde se recoge el compromiso adquirido por el promotor, cómo se desarrollará éste y el seguimiento que el Ayuntamiento hará de él.

Por todo ello, las concejalas abajo firmantes presentan la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

• El Pleno insta al Gobierno Municipal a que

Gobernuari sustatzaileak birlandatzea egoki egingo duela bermatzeko neurriak har ditzala, horretarako kontrol estua eginez.

• Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari moztu diren zuhaitz guztiak moztea beste alternatibarik ez zegoela justifikatzen duen txostena aurkez dezala eta, era berean, birlandaketaren plan zehatza eska diezaiola Manteoko lanen sustatzaileari eta hura parteka dezala udal talde guztiekin.

• Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari plan bereziaren Ingurumen Dokumentua bete eta betearaz dezala Manteoko gaur egun lanetan.

Donostian, 2024ko otsailaren 16an

Izar Hernando Ibero
EH Bilduko zinegotzia

Arantza Gonzalez Garcia Elkarrekin Donostiako zinegotzia".

adopte las medidas necesarias para garantizar que el promotor realice la replantación del modo adecuado, llevando a cabo, para ello, un estricto control.

• El Pleno insta al Gobierno Municipal a que presente informe justificativo de que no existían otras alternativas a la tala de todos los árboles talados y, asimismo, a que solicite al promotor de las obras de Manteo un plan detallado de revegetación y que lo comparta con todos los grupos municipales.

• El Pleno insta al Gobierno Municipal a cumplimentar y hacer cumplir el Documento Ambiental del Plan Especial en las obras actuales de Manteo.

San Sebastián, 16 de febrero de 2024

Izar Hernando Ibero,
concejala de EH Bildu

Arantza Gonzalez Garcia,concejala de Elkarrekin Donostia".

Eztabaida hasita, Izar Hernando Ibero andreak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Borja Corominas Fisas jaunak eta Alkate-Udalburuak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.ª Izar Hernado Ibero, D.ª Arantza González García, D. Borja Corominas Fisas y Alcalde-Presidente, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
UNANIMIDAD.

II.2.12. Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, hiriko zuhaitzen kudeaketa jasangarriari buruzkoa.

“Jon Markel Ormazabal Gaztañagak, EH Bildu udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten du, Udalbatzan azter dadin. Mozioa 2024ko urtarrileko Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

JUSTIFIKAZIOA

Zuhaitzak moztearen aurka antolatzen ari diren herritarrak gero eta gehiago dira. Ez da bakarrik zuhaitzak auzoaren edo hiriaren nortasunaren parte direla, eta horiek desagertzearen lekuko izateak tristura sakona sortzen duela. Aitzitik, ukaezina da gero eta ingurumen-sentsibilitate handiagoa dugula.

Eztieta parkea eta Marrutxipi, Manteo-Zemoria, Anoeta ingurua edo Errondo. Udalbatza honetan maiz hitz egin dugu eremu hauetan egin diren zuhaitz mozketen edo galeren inguruan, eta adibide horietan guztietan bizilagunak beraiek izan dira ahotsa altxatu dutenak. Udal Gobernua bera ere jakitun da gaiak donostiarren artean sortzen duen ondoezaz. Udal batzordeetan emandako erantzunetan nahiz Udalbatzan onartutako mozioetan, behintzat, hori adierazi izan du. Hori da, esaterako, Errondo pasealekuan 27 zuhaitz mozteko aukerari buruz aurkeztutako interpelazioari emandako erantzunaren kasua.

2024ko urtarrileko Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordean, Hiri Proiektuetako

II.2.12. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre la gestión sostenible de los árboles de la ciudad.

“Jon Markel Ormazabal Gaztañaga, concejal del Grupo Municipal EH BILDU, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente moción para su tratamiento en el Pleno. La presente moción de control es consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio en enero de 2024.

JUSTIFICACIÓN

Cada vez hay más gente que se está organizando contra la tala de árboles. No sólo es que los árboles forman parte de la identidad del barrio o de la ciudad, sino que el hecho de que la ciudadanía sea testigo de su desaparición genera una profunda tristeza. Además, es innegable que tenemos cada vez más sensibilidad ambiental.

Son ejemplo de ello el parque de Eztieta y Marrutxipi, Manteo-Zemoria, la zona de Anoeta o el paseo de Errondo. En esta corporación hemos hablado con frecuencia sobre talas o pérdidas de árboles que se han producido en estas zonas, y en todos estos ejemplos han sido los propios vecinos los que han levantado la voz. El propio Gobierno Municipal es consciente del malestar que genera el tema entre las y los donostiarras. Tanto en las respuestas dadas en las comisiones municipales como en las mociones aprobadas en el Pleno, así lo ha manifestado. Este es el caso, por ejemplo, de la respuesta a la interpelación presentada sobre la posibilidad de la tala de 27 árboles en el paseo de Errondo.

En la Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio de enero de 2024, la concejala

zinegotzi ordezkariak adierazi zuen eremu horretan egin beharreko lanen ezaugarriak zirela-eta hainbat zuhaitz moztea beste aukerarik ez zegoela. Hala ere, nabarmendu zuen lau zuhaitz birlandatu egin direla: hiru, Iztueta inguruan eta laugarrena, Errondo pasealekuan bertan; halaber, obraren ardura duen ETSrekin konpromisoa zegoela aurreratu zuen, moztutako zuhaitz bakoitzeko bi zuhaitz birjar ditzan.

Esan gabe doa, zenbaitetan saihestezina da zuhaitzak moztea interes orokorrari erantzuten dioten eta beharrezkoak diren herri-lanak eta proiektuak gauzatzeko. Beste batzuetan, zuhaiztiak mantentzeko eta kontserbatzeko mozketak izaten dira. EH Bilduk ondo daki hori. Horretaz jabetzen gara eta horregatik ez ditugu zuhaitz mozketak per se kritikatzen. Dena egiten den moduaren araberakoa da, eta herritarrek zuhaitzak moztea dakarren edozein jarduera eraso gisa ikusten dutenean, argi dago zerbait ez dela ondo egiten ari. Bietako bat: edo ez da behar bezala azaltzen edo benetan erasoa da.

Ez gabiltza itsu-itsuan. Naturak berebiziko garrantzia du hirietan. Are gehiago Larrialdi Klimatikoaren egungo testuinguruan. Hala bada, hirietan zuhaitzak funtsezkoak eta ordezkaezinak dira krisi klimatikoari eta biodibertsitatearen galerari aurre egiteko, eta gainera, bizi-kalitatea hobetzen laguntzen dute, ingurune bizigarriagoak eta jasangarriagoak sortuz. Marta Olazabal Klima Aldaketaren Euskal Zentroko (BC3) Egokitzapena Ikertzeko Taldeko buruak ohartarazi bezala, zuhaitzen onurak ezinbestekoak dira dagoeneko, eta, beraz, hiriko zuhaitzen kudeaketa ezin da herri-lanen zerbitzu huts izatera mugatu. Estrategia, denbora eta inbertsioa behar dira.

delegada de Proyectos Urbanos manifestó que las características de las obras a realizar en este ámbito no permitían otra alternativa que la tala de varios árboles. Sin embargo, destacó que se han replantado cuatro árboles, tres en la zona de Iztueta y el cuatro en el propio paseo de Errondo, adelantando el compromiso con ETS, responsable de la obra, para que reponga dos árboles por cada árbol talado.

Por supuesto, en ocasiones resulta inevitable la tala de árboles para la ejecución de obras públicas y proyectos que respondan al interés general. En otras ocasiones se trata de talas para el mantenimiento y conservación del arbolado. EH Bildu es muy consciente de ello. Somos conscientes de ello y por eso no criticamos las talas de árboles per se. Como todo en esta vida, depende del modo en que se haga, y si la ciudadanía ve como agresión cualquier actividad que suponga la tala de árboles, es evidente que algo no se está haciendo bien. O no se explica bien o es realmente una agresión al arbolado.

No estamos actuando a ciegas. La naturaleza tiene una importancia capital en las ciudades. Más aún en el contexto actual de la Emergencia Climática. Así pues, los árboles en las ciudades son fundamentales e insustituibles para hacer frente a la crisis climática y a la pérdida de biodiversidad, además de contribuir a mejorar la calidad de vida creando entornos más habitables y sostenibles. Como advierte Marta Olazabal, jefa del Grupo de Investigación en Adaptación del Centro Vasco de Cambio Climático (BC3), los beneficios de los árboles ya son imprescindibles, por lo que la gestión del arbolado urbano no puede limitarse a un mero servicio de obra pública. Requiere también estrategia, tiempo e inversión.

Hori da, hain zuzen ere, Donostiako Hiri Zuhaitzen Plan Zuzentzailearen helburua: “Zuhaitz-ondarea kontserbatzeko, hobetzeko eta sustatzeko plangintza globala egitea ahalbidetuko duten baldintzak eta estrategiak ezartzea”. Udal Gobernuak 2022ko apirilean iragarri zuen plan hori egiteko asmoa, eta ordutik hamaika aldiz galdetu izan dugu, bai oposizioko alderdiek, bai gizarte-eragileek, planaren egoerari buruz. Bada, Udalaren web atariko “Kontu ematea” atalean irakurtzen dugunez, plana osatzeko lanak 2023ko otsailaren 14an hasi ziren eta 12 hilabeteko epean amaituta egotea aurreikusten zen; 2024ko otsailean, alegia.

Este es precisamente el objetivo del Plan Director del Arbolado Urbano de San Sebastián: «Establecer las condiciones y estrategias que permitan una planificación global para la conservación, mejora y fomento del patrimonio arbóreo». La elaboración de este Plan fue anunciada por el Gobierno Municipal en abril de 2022 y desde entonces se ha preguntado por él en once ocasiones, tanto por parte de los partidos de la oposición como por agentes sociales. Pues bien, como podemos leer en el apartado «Rendición de cuentas» de la página web del Ayuntamiento, los trabajos de elaboración del Plan comenzaron el 14 de febrero de 2023 y se preveía que estuvieran finalizados en un plazo de 12 meses, es decir, en febrero de 2024.

Gaur-gaurkoz ez dugu planaren berririk, baina egunotan prentsan irakurri dugu Udalak ekimen bat abian jarri duela, zalantzarik gabe planean jasota dagoena. Zehazki, Parke eta Lorategien Udal Departamentuak prestakuntza eta sentsibilizazio saio batzuk hasi dituela, Udaleko sailetako teknikariek arborikulturaz gutxieneko nozio batzuk izan ditzaten. Albistearen arabera betiere, ekimenak Gerard Passola Hiri Zuhaitzen Plan Zuzentzailearen erredaktore nagusiaren pentsaera-ildoari jarraitzen dio: "Zuhaitzak ez dituzte lorezainek jartzen hirian, hirigileek baizik". Helburua omen da mugikortasunaren, obren, mantentze-lanen edo hirigintzaren arloan erabakiak hartzen dituzten funtzionarioek oinarrizko ezagutzak izatea kontuan hartzeko zuhaitza ez dela hiri-altzarien elementu soil bat, baizik eta elementu bizi bat, egoera onean mantentzeko eta hiriari ekartzen dizkion onura handiak babesteko zainketa eta baldintza jakin batzuk behar dituena.

A día de hoy no tenemos noticias del Plan, pero estos días hemos leído en prensa que el Ayuntamiento ha puesto en marcha una iniciativa que, sin duda, está recogida en el Plan. En concreto, el Negociado Municipal de Parques y Jardines ha iniciado unas sesiones de formación y sensibilización para que el persona técnico de distintos departamentos del Ayuntamiento tengan unas nociones mínimas sobre arboricultura. Según la noticia, la iniciativa sigue la línea de pensamiento del principal redactor del Plan Director de Arbolado Urbano, Gerard Passola: «Los árboles no son colocados por jardineros en la ciudad, sino por urbanistas». Al parecer, el objetivo es que el personal funcionario que toman decisiones en materia de movilidad, obras, mantenimiento o urbanismo tengan unos conocimientos básicos para tener en cuenta que el árbol no es un mero elemento del mobiliario urbano, sino un elemento vivo que necesita de una vigilancia y unas condiciones para mantenerlo en buen estado y proteger los grandes beneficios que aporta a la ciudad.

Ekimen interesgarria bezain beharrezkoa da,

Es una iniciativa interesante tan interesante

baina, gure ustez, motz geratzen da. Alde batetik, nahiz eta azkenean teknikariak izan esku-hartzeak gauzatzen dituztenak, gehienetan erabaki nagusietatik kanpo daudelako. Eta, bestetik, ekimenak ez dielako erantzuten herritarren gardentasun-, informazio- eta partaidetza-eskaerei.

como necesaria, pero creemos que se queda corta. Por un lado, porque al final, el personal técnico es el que lleva a cabo las intervenciones, en la mayoría de los casos al margen de las decisiones principales. Y, por otro lado, porque la iniciativa no responde a las demandas de transparencia, información y participación ciudadana.

Ez gabiltza itsu-itsuan. Krisi ekologikoa azkartzen ari da, eta horrek natura hirigintzan berriro integratzera behartzen ditu hiriak, osasun fisiko eta psikologikoaren, biodibertsitatearen eta erresilientzia klimatikoaren ardatz egituratzaile gisa.

No estamos estamos actuando a ciegas. La aceleración de la crisis ecológica obliga a las ciudades a reintegrar la naturaleza en el urbanismo como eje vertebrador de la salud física y psicológica, la biodiversidad y la resiliencia climática.

Horregatik guztiarengatik, honako hau da behean sinatzen duen zinegotziak aurkeztutako KONTROL MOZIOA:

Por todo lo expuesto, el concejal abajo firmante presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

1.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari, Udaleko sailetako teknikariekin egin beharreko lanketaz harago, hiriko zuhaitzen kudeaketa akupuntura-lan gisa eta errespetu ekologikotik egingo dela ziurtatzeko, Udaleko sailen arteko koordinazio egokia ahalbidetu dezala.

1.- El Pleno Municipal San Sebastián insta al Gobierno Municipal a que, más allá de la labor a realizar con el personal técnico de los distintos departamentos del Ayuntamiento, permita una adecuada coordinación interdepartamental del Ayuntamiento, a modo de trabajo de acupuntura y respeto ecológico en la gestión del arbolado urbano.

2.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari ez dezala zuhaitz mozketa dakarren hiri-proiekturik abiatu aurretik kaltetua izango den eremuko bizilagunak aintzat hartu gabe, eta parte-hartzea jasangarria izan dadila benetan.

2.- El Pleno Municipal de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a que no inicie inicie ningún proyecto urbano que implique talas de árboles sin tener en cuenta la ciudadanía de la zona afectada, y que la participación sea realmente sostenible.

Donostian, 2024ko otsailaren 16an

San Sebastián, 16 de febrero de 2024.

Jon Markel Ormazabal Gaztañaga
EH Bildu udal taldeko zinegotzia".

Jon Markel Ormazabal Gaztañaga
concejal del grupo municipal EH Bildu".

Eztabaida hasita, Markel Ormazabal Gaztañaga jaunak, Arantza Gonzalez García andreak, Jorge Mota Iglesias jaunak eta Marisol Garmendia Beloqui andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Markel Ormazabal Gaztañaga, D.ª Arantza González García, D. Jorge Mota Iglesias y D.ª Marisol Garmendia Beloqui, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

12. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 12:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
UNANIMIDAD.

12. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 12:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 16 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 16 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 0.

ETA BILERAK BESTE XEDERIK EZ DUENEZ, LEHENDAKARITZAK, AKTAKO LEHEN ORRIAREN BURUAN ADIERAZITAKO EGUNEKO

Y NO SIENDO OTRO EL OBJETO DE LA SESIÓN, LA PRESIDENCIA LA DECLARA TERMINADA, LEVANTÁNDOSE EL ACTO, SIENDO LAS TRECE HORAS Y CINCUENTA

ARRATSALDEKO ORDU BIAK BOST GUTXIAGOTAN AMAITUTZAT JO DU BILERA. ETA NIK, IDAZKARI NAIZEN ALDETIK, BILERAN ESANDAKO GUZTIAREN FEDE EMATEN DUT:

LEHENDAKARIA: / EL PRESIDENTE:

Y CINCO MINUTOS DE LA FECHA EXPRESADA EN EL ENCABEZAMIENTO DE LA PRESENTE ACTA, DE TODO LO CUAL, YO, LA SECRETARIA, DOY FE:

IDAZKARIA: / LA SECRETARIA: